



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Schweig*

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweig

Freitag, den 11. August 2023

Ausgabe 32/2023

Jahrgang 51

# PARADIES

für Hummeln, Bienen und Co.



© N. Spanier

- Familientag im Panoramabad Leiwien am 12.08.2023
- Blutspendetermin in Leiwien am 14.08.2023
- Änderung der telefonischen Erreichbarkeit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweig



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- 1.1** Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2** **Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon: 116 117**  
Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, alarmieren Sie bitte den Rettungsdienst unter 112.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
**Tel. 01805-767 54 634**

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier  
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr  
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1** Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2** Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3** Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

**Notdienstbereitschaft der Apotheken**  
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des

Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1** **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez ..... 06502-99 78 6 01  
inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de  
Hiltrud Thommes ..... 06502-99 78 6 02  
hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de
- 8.2** **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3** **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier  
Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



# Mitarbeiter Hermann Meisberger in den Ruhestand verabschiedet



Unser langjähriger Mitarbeiter Hermann Meisberger wurde in Begleitung seiner Ehefrau nach über 20 Dienstjahren bei der Verbandsgemeinde Schweich in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Der gelernte Fliesenlegerfacharbeiter und ausgebildeter Rettungsschwimmer Hermann Meisberger war zunächst seit 2003 als Angestellter im Erlebnisbad Schweich tätig und arbeitete seit 2011 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand als Hausmeister für die Liegenschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

Bürgermeisterin Christiane Horsch würdigte die jahrzehntelange Mitarbeit von Herrn Meisberger und sprach, auch im Namen des Verbandsgemeinderates und der Gemeinden, Dank und Anerkennung aus. Seine sachliche, zuverlässige und sehr humorvolle Art wurde von den KollegInnen und den BürgerInnen sehr geschätzt.

Frau Horsch wünschte Hermann Meisberger eine glückliche Zukunft und viel Zeit mit seiner Familie. Den guten Wünschen schlossen sich der Büroleiter Wolfgang Deutsch und die stellv. Vorsitzende des Personalrates, Andrea Kraff, sehr gerne an.



*12. bis 14. August 2023*

**Ihr Gäste kommt von Nah und Fern -  
wir Longuich-Kirscher feiern gern**

### **SAMSTAG, 12. August**

Eröffnung der Wein- und Essensstände

18:30 Uhr

Abholen der Weinhoheiten in der Bachstraße,  
kleiner Festumzug zum Festbereich, begleitet von Ortsvereinen  
und Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde

20:00 Uhr

feierliche Krönung der neuen Weinkönigin Julia I.  
mit ihrer Prinzessin auf der Bühne Maximinstraße,  
mitgestaltet vom Moselländischen Blasorchester

anschließend Livemusik mit **FIRST MEN ON MARS**

## SONNTAG, 13. August

10:30 Uhr

Festhochamt  
in der St. Laurentius Pfarrkirche,  
mitgestaltet von der Chorgemeinschaft



anschließend Kirchenführungen nach Wunsch in der Pfarrkirche

11:00 Uhr

Eröffnung der Wein- und Essensstände

11:30 - 17:00 Uhr

14. Longuicher Kunst- und Kunsthandwerkermarkt  
rund um die Pfarrkirche

ab 12:00 Uhr

Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus

15:00 Uhr

Platzkonzert des Moselländischen Blasorchesters  
auf der Bühne Maximinstraße

anschließend

Livemusik mit **SEBASTIAN BUNGERT**  
auf der Bühne Maximinstraße

## MONTAG, 14. August

Eröffnung der Wein- und Essensstände

16:00 Uhr

Zaubershow mit Rainer Stürmer  
ein Zauber-Mitmachtheater für Kinder aller Altersstufen  
auf der Bühne Maximinstraße

17:00 Uhr

Kinderprogramm mit Aktivitäten der KiTa

19:00 Uhr

Livemusik mit **VINTAGE SEVEN**  
auf der Bühne Maximinstraße





WIR  
FREUEN  
UNS  
AUF  
EUCH!



BOLLO KOMMT ZU BESUCH



FAMILIENTAG IM  
PANORAMABAD LEIWEN

Spiel und Spaß für Klein und Groß

SAMSTAG, 12. AUGUST 2023, 10 - 19 UHR

10:00 UHR

DER BOLLO BÄR SAGT HALLO

11:00 UHR

AQUADISCO

14:00 UHR

MAGIC HAMID ZAUBERSHOW

16:00 UHR

AQUADISCO

17:00 UHR

DER BOLLO BÄR SAGT TSCHÜSS

18:00 UHR

AQUAGYMNASTIK (FÜR DIE GROßEN)

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

AUßERDEM - FUN PADDLER, ENTENANGELN, GLITZERTATTOO &  
AQUABALL-WETTRENNEN

\*EINTRITTSPREISE GEMÄß GEBÜHRENORDNUNG



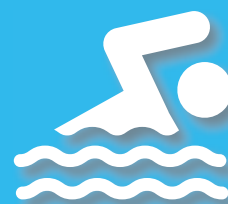
# AQUA-FITNESS-KURSE

## KRAFT- UND AUSDAUERTRAINING

Event-Kurs „100 fit im Wasser“  
**!!! ERSATZTERMIN !!!**

DA DAS FÜR DEN 03.08.2023 GEPLANTE EVENT AUFGRUND SCHLECHTEM  
WETTER AUSFALLEN MUSSTE BIETEN WIR EINEN ERSATZTERMIN AN!

**ERLEBNISBAD SCHWEICH**



### EVENT-KURS „100 FIT IM WASSER“

....DAS GROSSE SOMMEREVENT IM ERLEBNISBAD SCHWEICH...

**DONNERSTAG, 24.08.2023, 19:00 UHR**

**KURSgebühr: 5,00 € pro Teilnehmer**

**EINE VORANMELDUNG ZUM EVENT-KURS ÜBER DIE HOMEPAGE DER DLRG SCHWEICH**

**UNTER <https://schweich.dlrg.de/kurse-und-sicherheit/> WIRD EMPFOHLEN.**

**DIE GEBÜHR FÜR DEN KURS IST AN DER KASSE ZU BEZAHLEN.**

## LebensgestAlter

gesund alt werden

### Tagesseminar in Föhren 13.09.2023 Sturzprävention

Das Seminar richtet sich an Senioren und Seniorinnen, pflegende Angehörige und alle Interessierten. Es werden die Ursachen und Folgen von Stürzen, Sturzrisiken sowie Einflussmöglichkeiten thematisiert. Im Praxis-Teil werden Übungen zur Sturzprophylaxe darunter Balance-Training und Standsicherheits- und Mobilitätstraining vermittelt.

08:45 **Ankommen**

09:00 **Vortrag Sturzprävention - Folgen, Risiken und Präventionsmaßnahmen**

10:00 **Austausch/Fragerunde**

10:15 **Kaffeepause**

10:30 **Praxisübungen zur Sturzprävention**

11:30 **Kaffeepause**

11:45 **Praxisübungen zur Sturzprävention**

12:45 **Austausch/Fragerunde**

13:00 **Ende der Veranstaltung**

Bitte festes Schuhwerk und bequeme Kleidung tragen.

#### Referentin

Hannelore Ring, DOSB-Übungsleiterin B,  
Sport in der Rehabilitation

## Veranstaltungsort

Gemeinderaum Föhren  
Im Brühl 3  
54343 Föhren

## Anmeldung

Anmeldung unter: [silvia.engel@trier-saarburg.de](mailto:silvia.engel@trier-saarburg.de)  
oder telefonisch unter: 0651 715-536 (telefonische  
Anmeldung: Montag bis Mittwoch, vormittags)  
Anmeldeschluss: 06.09.2023  
Die Teilnahme ist kostenfrei.

Mit Ihrer Anmeldung erklären Sie sich einverstanden, dass Ihre Daten im Rahmen der o.g. Veranstaltung verwendet und gespeichert werden. Diese Einwilligung können Sie jederzeit widerrufen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr und eigenes Risiko.

## Kontakt

**Fachstelle Gesundheitsförderung und  
Prävention des Landkreises Trier-Saarburg**



#### Gesundheitsamt Trier-Saarburg

Dr. Gabriele Philippi  
Paulinstraße 60, 54292 Trier  
Mail: [gesundheitsfoerderung@trier-saarburg.de](mailto:gesundheitsfoerderung@trier-saarburg.de)  
Tel.: 0651 - 715 513

#### Haus der Gesundheit Trier/Trier-Saarburg e.V.

Paula Orlt  
Paulinstraße 60, 54292 Trier  
Mail: [info@hausdergesundheit-trier.de](mailto:info@hausdergesundheit-trier.de)  
Tel.: 0651 - 436 22 17

Weitere Informationen und Termine unter  
[www.hdg-trier.de](http://www.hdg-trier.de) und [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)



Gefördert mit Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen nach § 20a SGB V.







09.-13.08.2023  
FREIZEITSEE TRIOLAGO

**WAKE PARK**  
**TRIOLAGO**

&

**Ski+Snowboard**  
**Schule**  
**Trappenberg**

ALLE INFOS  
ZUR DM 2023  
AUF UNSERER  
HOMEPAGE!



SPONSORED BY



SPONSORED BY

# SPENDE BLUT



## BEIM ROTEN KREUZ

mit Terminreservierung

**Nächster Blutspende-Termin:**

# Leiwen

## Montag, 14. August 2023

### 16:00 bis 20:30 Uhr

### Forum Livia

### Schulstraße 10

**Terminreservierung im Internet:**

**<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/leiwen>**



Bitte bringen Sie ein gültiges Personaldokument mit Lichtbild zur Blutspende mit!



Infos und Termine rund um die Blutspende:

**0800 11 949 11 | [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)**

[f drk.blutspendedienst.west](#) | [@ blutspende.jetzt](#) | [BlutspendeJetzt](#)

 **Deutsches  
Rotes  
Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West



## Spielerisch klimafreundlich verhalten:

### Der Klima-Taler zeigt, wie's geht.

Der Klimawandel ist ein so großes Problem, dass viele Menschen meinen, dass das eigene Verhalten im Alltag keine Auswirkungen auf das Klima hat. Doch das ist nicht richtig. Vieles, was wir tun, verursacht den Ausstoß von CO<sub>2</sub>: was wir essen, wie wir uns fortbewegen und was wir kaufen. Deshalb können wir jeden Tag einen Unterschied machen. Dabei geht es weder um Verzicht noch um den Ablasshandel einer Kompensation. Sondern darum, dass klimafreundliches Verhalten Spaß macht und sich lohnt.

Hier setzt die Klima-Taler App an. Sie motiviert Menschen mit spielerischen Elementen sich klimafreundlich zu verhalten. Alle Smartphone-Inhaber können sich die **Klima-Taler-App** kostenfrei herunterladen. Die App soll motivieren, das Auto stehen zu lassen und sich im Alltag klimafreundlicher zu verhalten.

Die Klima-Taler werden ganz einfach auf dem eigenen Smartphone hergestellt. Sie sind eine lokale nachhaltige Klima-Währung. Wer 5 kg CO<sub>2</sub> einspart, beispielsweise durch Laufen, Radfahren oder die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel, erzeugt automatisch einen Klima-Taler. Aber auch für viele andere Aktivitäten werden Klima-Taler vergeben. Beispielsweise für Strom, Wärme oder Wasser sparen oder den Einkauf regionaler Produkte.

Die Klima-Taler können bei Partnern aus den Bereichen Handel, Gastronomie und kommunalen Einrichtungen gegen Vergünstigungen oder Rabatte eingetauscht werden. Das Netzwerk an Partnern wächst ständig.

Die Verbandsgemeinde Schweich mit ihren Gemeinden und der Stadt Schweich gehört zu den ersten fünf Kommunen, die ab dem 1. März 2023 durchstarten. Seien Sie mit dabei und schließen Sie sich dem Team der VG Schweich an!

Mit freundlicher Unterstützung:



westenergie



# Erreichbarkeit Verwaltung



Die **Verwaltung** ist wie folgt erreichbar (außer Sozialverwaltung):

Tel. 06502/407 0; E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

## Dienstzeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

## Terminvereinbarung Bürgerbüro:

online: [termine.schweich.de](http://termine.schweich.de)  
telefonisch: Tel. 06502/407 222  
E-Mail: [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)



Für den Besuch im Bürgerbüro wird eine Terminvereinbarung empfohlen, da ansonsten längere Wartezeiten nicht ausgeschlossen sind.

Persönliche Vorsprachen im **Standesamt** sind nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich:

Tel. 06502/407 208; E-Mail: [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

Die **Sozialverwaltung** ist wie folgt erreichbar:

Tel. 06502/407 0; E-Mail: [sozialamt@schweich.de](mailto:sozialamt@schweich.de)

## Dienstzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Die Dienstleistungen unseres Hauses und die zugehörigen Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter sind auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik „Verwaltung“ sowie im Bürgerinfoportal ersichtlich.



Bürgerinfoportal

## Hinweis:

In der Verwaltung (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - auch für alle Außenstellen - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.

## Änderung der telefonischen Erreichbarkeit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird am **Donnerstag, 17.08.2023** eine neue Telefonanlage in Betrieb nehmen.

Daher ist die Verwaltung an diesem Tage zeitweise nur eingeschränkt telefonisch erreichbar, bis die erforderlichen Arbeiten abgeschlossen sind. Nutzen Sie daher in dringenden Fällen die Möglichkeit der elektronischen Kommunikation per E-Mail ([info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)). Wir danken für Ihr Verständnis.

Weiterhin ergeben sich durch die Umstellung Änderungen der Durchwahlnummern der Mitarbeitenden - diese werden künftig vier- statt dreistellig sein. Die zentrale Rufnummer 06502 407-0 bleibt unverändert bestehen.

Die neuen Durchwahlen finden Sie auf unserer Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de) über das

**Menü → Verwaltung & Bürgerservice → Ansprechpartner und Kontakt.**

Außerdem werden die neuen Durchwahlen im Amtsblatt veröffentlicht. Sollten Sie keinen Zugriff auf das Internet haben, erfragen Sie bitte die benötigte Durchwahl der Ansprechpartnerin / des Ansprechpartners unter der zentralen Rufnummer 06502 407-0.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich,  
Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung  
Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren,  
Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250,  
Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154



### Stellenangebote

Zieh Deine  
Bahn in Richtung  
Zukunft!

Du bewegst dich sicher durchs Wasser? Hast gerne Kontakt mit Menschen und schaust auch mal über den „Beckenrand“? Hast keine Scheu vor technischen Anlagen und Prozessen?  
**Dann sichere dir jetzt deine Ausbildung bei uns!**

Der Bäderbetrieb der **Verbandsgemeindewerke Schweich** bietet in seinen beiden Freibädern zum 01.08.2024 einen  
**Ausbildungsplatz zum/zur**

**Fachangestellten für Bäderbetriebe**  
(m/w/d)

#### Interesse?

Dann findest du die ausführliche  
Stellenbeschreibung unter:

[www.wasser-schweich.de/Stellenangebote](http://www.wasser-schweich.de/Stellenangebote)



# www.wittich.de



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

**15.08.2023**

die dritte **Abgabenrate für das Jahr 2023 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die **Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens** hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberaten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden. Der Vordruck ist auch im Internet unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de) (Suchbegriff: „Einzugsermächtigung“) abrufbar:



**SEPA-Lastschriftmandat**

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich  
Brückenstraße 26  
54338 Schweich

**Reste abbuchen:**☐ ja☐ nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: \_\_\_\_\_

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem \_\_\_\_\_ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im  
Lastschriftverfahren eingezogen.

<b>Zahlungs- empfänger:</b>	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
---------------------------------	---

<b>Kontoinhaber:</b>	<input type="checkbox"/> <b>Name, Anschrift wie oben</b>																																									
	<b>Name:</b>	<b>Vorname:</b>																																								
	<b>Anschrift:</b>																																									
	<b>IBAN</b> <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																									
<b>BIC</b> <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																										
<b>Name der Bank:</b>																																										

<b>Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:</b>	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p>
--	---

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum

Unterschrift des/der Kontoinhaber/  
Bescheidempfänger (falls abweichend)

## Wahlen zur Vollversammlung der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

am 1. Oktober 2023

### Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis

für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) Die verbandsangehörigen Gemeinden der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße (Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Stadt Schweich, Thörnich und Tritenheim), Landkreis Trier-Saarburg

legen ein Wählerverzeichnis für die Wahlen zur Vollversammlung der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz an, die **am Sonntag, dem 1. Oktober 2023, in der Zeit von 9.00 bis 15.00 Uhr**, stattfinden. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen worden ist. Die Eintragung erfolgt auf Antrag, der schriftlich nach vorgeschriebenem Muster zu stellen ist. Die Wahlberechtigten, die im Gebiet der Verbandsgemeinde ihre Hauptwohnung haben, werden aufgefordert,

**spätestens bis zum 5. September 2023** (26. Tag vor der Wahl) ihre Eintragung in das Wählerverzeichnis zu beantragen. Antragsformulare liegen für den jeweiligen Wahlgang bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße; **Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/407-0** bereit und können dort abgeholt oder angefordert werden. Jede/r Wahlberechtigte hat einen eigenen Antrag zu stellen. Anträge, die verspätet eingehen oder unvollständig sind und nicht rechtzeitig ergänzt werden, können nur dann noch berücksichtigt werden, wenn die/der Antragsteller/in nachweist, dass sie/er die Antragsfrist unverschuldet versäumt hat oder dass ihr/sein Wahlrecht erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist. Die Wahlberechtigung ist in § 8 des Landesgesetzes über die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz (LwKG) geregelt. Der Wortlaut dieses Gesetzes kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung eingesehen werden.

Schweich, den 11.08.2023

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

in Vertretung Jürgen Reinehr, Beigeordneter



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- STADTRADELN: Der Kreis ist wieder dabei
- Kreisjugendorchester begeisterte Publikum

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....  
Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....  
beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:  
.....  
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Altgerätebörse

14/23 Couchtisch, Glasplatte mit Holzbeinen  
marie-therese-daum-greber@web.de; 06507-938065  
15/23 Hartan Skater Kinderwagen 0163-7176115





## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unser nächster Technischer Dienst findet am **Mittwoch, 16.08.2023** um **19:30 Uhr** statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Bei Verhinderung bitte bei der Wehrführung abmelden.

### Freiwillige Feuerwehr Issel

Am Freitag, 18.08.2023, 19:30 Uhr, findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich Förderverein

Am 26.08.2023 findet ein Tagesausflug der FFW Thörnich zum Hartsteinwerk Johann Düro in Taben-Rodt statt. Geplante Abfahrtszeit ist um 09.00 Uhr. Treffpunkt am Feuerwehrgerätehaus Thörnich. Der Unkostenbeitrag pro Mitglied beläuft sich auf 20,00 Euro. Bei Interesse bitte bis zum 19.08.2023 bei Peter Loewen (0172 / 65 28 467) anmelden.



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten

#### Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

**Telefon: 06502-93380**



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 11.08.-20.08.2023 vom 11.08.-20.08.2023

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
11.-20.08.2023	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Samstag und Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr, Haus der Krippen - Domus Praesepiorum, Hauptstraße 83, Tel. (06507) 93 92 04, E-Mail: info@krippenmuseum.info
11.-20.08.2023	Schweich	Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt – Bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage. Außerdem sind Führungen ganzjährig jederzeit nach Vereinbarung möglich.	Jeden Sonntag und Feiertag geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr – Einlass bis 17.00 Uhr. Technikmuseum und Kulturdenkmal „Molitorsmühle“ am Föhrenbach, weitere Infos: www.molitorsmuehle.de, Anfragen an: info@molitorsmuehle.de oder Tel.: 06502-1336
11.-20.08.2023	Klüsserath	Monika's Straußwirtschaft	Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437; geöffnet: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag und Samstag von 17.30 Uhr-21.00 Uhr und Sonntag und Feiertag von 11.30 Uhr - 14.00 Uhr sowie 17.30 Uhr -21.00 Uhr geöffnet.
11.-20.08.2023	Mehring	Vinothek geöffnet	Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet, Weingut Kühner-Adams, Vinothek am Flusskilometer 174, Mehring Ortsteil Lörsch, Tel: 06502- 20617
11.08.2023	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei Bekond -Die Bücherei ist freitags von 16:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.	Ort: Pfarrsaal an der Kirche; Kontakt: Wein- und Obstgut Briesch, Telefon: (0049) 6502 20124, Wein-Obstgut@t-online.de
11.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer-Rioler Auszeit	Mittwoch und Donnerstag 13.00-19.00 Uhr, Freitag 13.00-22.00 Uhr
11.-13.08.2023	Leiwen	Weingarten Moselliebe geöffnet	Beginn: 12.00 Uhr, Leiwen Zummet
11.08.2023	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
11.-13.08.2023	Pölich	Wein- und Hoffest im Kanzlerhof - Feines aus Küche und Keller	Weingut Kanzlerhof, Hauptstr. 23, Info-Tel: 0175-7145501; Info-Homepage: www.kanzlerhof.de
09.-13.08.2023	Riol	Deutsche Meisterschaft Wakeboard 2023 - Donnerstag: Eröffnungsfeier; Sa. & So.: Finalläufe	Wakepark Triolago, Inofs unter: www.wakepark-triolago.de



12.-14.08.2023	Longuich	21. Longuicher Weinstraßenkirmes: Samstag ab 18.30 Uhr, Sonntag ab 10.30 Uhr, Montag ab 16.00 Uhr	Maximinstraße, Infos unter: <a href="http://www.longuich.de">www.longuich.de</a>
12.-13.08.2023	Longuich	Offene Kirche	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern je- den Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkir- che St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
12.-13.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Beginn: 11.00 Uhr, Weingut Reichertshof, Peter Oberbil- lig, Tel: 06502-7795
12.08.2023	Leiwien	Familiientag im Panoramabad Leiwien	Beginn: 10.00 Uhr, Panoramabad Leiwien
13.08.2023	Longuich	14. Markt für Kunst und Kunsthandwerk	Beginn: 11.30 Uhr, Rund um die Pfarrkirche
13.08.2023	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppen- führungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: <a href="mailto:longuich@roemische-weinstrasse.de">longuich@roemische-weinstrasse.de</a> angemeldet wer- den. Weitere Infos unter: <a href="http://www.longuich.de">www.longuich.de</a>
16.08.2023	Köwerich	Konzert mit Lesung - Moselmusikfestival	Beginn: 19.00 Uhr, Weingut Geschw. Köwerich, Infos unter: <a href="http://www.moselmusikfestival.de">www.moselmusikfestival.de</a>
16.08.2023	Leiwien	Kulturhistorische Weinbergswanderung mit Wanderführer Christoph Weis - Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein und/oder Wasser genießen kann.	Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 2 - 2,5 Stunden; Kosten: 15,00 € inkl. Wein/Wasser; Treffpunkt: Touristinformation Leiwien, Römerstr. 1 Anmeldung bei Tourist Info Leiwien (Tel.: 0 65 07/31 00)
16.08.2023	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grund- schule Trittenheim
16.-18.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Mosel- ufer-Rioler Auszeit	Mittwoch und Donnerstag 13.00-19.00 Uhr, Freitag 13.00-22.00 Uhr
16.08.2023	Fell	Tageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier : Vom Fellerbachtal auf die Hochwald- höhen; ca. 16 km, ca. 350 hm, mittelschwer, Gehzeit : ca. 4,5 Std. WF: Brigitte Drumm.	9:30 Uhr Grillhütte Fell, Im Grundtal, Mitfahrgelegenheit: P Edeka, Schöndorferstr. 9.00 Uhr; Für alle Wanderun- gen ist eine Anmeldung beim Wanderführer erforderlich mit Angabe, ob Mitfahrgelegenheit erwünscht oder an- geboten wird, ebenso die Teilnahme an Einkehr (jeweils am Tag vorher bis 12 Uhr, Mittwoch zwei Tage vorher bis 18 Uhr).
17.08.2023	Föhren	km, ca. 350 hm, mittelschwer, Gehzeit : ca. 4,5 Std. WF: Brigitte Drumm.	Bürger- und Vereinshaus
17.-18.08.2023	Schweich	Straußwirtschaft im Weingut Günter Gin- dorf: Innenhof und Weinbar geöffnet!	Beginn: 17.00 Uhr, Richtstr. 48a, Tel: 06502-7933; <a href="mailto:mail@weingut-gindorf.com">mail@weingut-gindorf.com</a>
17.08.2023	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
18.-19.08.2023	Föhren	Tag/Abend der offenen Tür mit Grillen	Flugplatz/Cockpit
18.-21.08.2023	Leiwien	Weinfest mit Festumzug und Weinprobe	Festplatz am Moselufer
19.08.2023	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
19.08.2023	Schweich	Geführte Wein-Wanderung	Beginn: 14.30 Uhr, Weingut Günter Gindorf, Richtstr. 48a, Tel: 06502-7933, Anmeldung unter <a href="mailto:mail@weingut-gindorf.com">mail@weingut-gindorf.com</a>
19.-20.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Beginn: 11.00 Uhr, Sportverein Riol
19.-20.08.2023	Longuich	Treffpunkt Winzerhof: Hoffest Weingut Burg	Weingut Burg, Kirchenweg 3, Tel: 06502-5718
19.-20.08.2023	Longuich	Offene Kirche	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern je- den Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkir- che St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
20.08.2023	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppen- führungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: <a href="mailto:longuich@roemische-weinstrasse.de">longuich@roemische-weinstrasse.de</a> angemeldet wer- den. Weitere Infos unter: <a href="http://www.longuich.de">www.longuich.de</a>



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.



### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater

Telefon: +49 170 96 72 441

E-Mail: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro

In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

Maximilian Kimmlingen, Projektleitung

Telefon: +49 (0) 6502 9810511

E-Mail: maximilian.kimmlingen@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung

Telefon: +49 (0) 6502 9810514

E-Mail: simone.steffens@demokratie-schweich.de

### Jugendforum Schweich

Denise Löwen

E-Mail: d.loewen@kv-trier-saarburg.drk.de



Deutsches  
Rotes  
Kreuz



JUGENDBÜNDNIS

RÖMISCHE  
WEINSTRASSE

Ausgeführt von:  
Landesverband  
für Trier, Saarland, Prüm  
und Kyllburg

Im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **Leben!**

Demokratie **Leben!**



## Soziale Dienste

### DRK Kleiderkammer Ortsverein Schweich

#### Öffnungszeiten

montags 10.00 - 13.00 Uhr

Terminreservierung:

10.00 - 10.30 Uhr

10.30 - 11.00 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

11.30 - 12.00 Uhr

donnerstags: 9.30 - 12.00 Uhr

Terminreservierung:

9.30 - 10.00 Uhr

10.00 - 10.30 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

Terminreservierung im Internet:

1. Gehen Sie auf [www.drk-schweich.de](http://www.drk-schweich.de)

2. Gehen Sie in der oberen Leiste auf **Angebote** und wählen Sie **Kleiderkammer** aus

3. Auf dieser Seite sehen Sie folgenden Hinweis:

Ihren Termin für den Besuch der Kleiderkammer können Sie hier reservieren: **Termin reservieren**.

### Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl

Im Auftrag des Landkreises Trier-Saarburg organisiert der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. die „Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl“ im Bereich der Verbandsgemeinde Schweich. Menschen, die sich für Geflüchtete oder Vertriebene einsetzen und diese unterstützen möchten, können sich an das Rote Kreuz wie folgt wenden:

**Edit Péteri:** Ehrenamtskoordination „Flucht & Asyl“ Ukraine Soziale Beratung Ukraine

**Deutsches Rotes Kreuz:** Kreisverband Trier-Saarburg e.V. Brückenstr. 46, 54338 Schweich, Telefon: 0151/25143741



**Gleichstellungsbeauftragte  
/ Seniorenbeauftragte**

## Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

## Anforderungen an Digitalfotos

Wir bitten um Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

### Betreuungsverein des DRK

Wir beraten Betroffene und Angehörige zu den Themen gesetzliche Betreuung, Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Granastraße 115, Konz, Beratungsgespräche können telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Telefon: 06501/60787-26, E-Mail: [btv@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:btv@kv-trier-saarburg.drk.de).

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten. Ort: Sozialraumzentrum Schweich, Stefan-Andres-Straße 4, 54338 Schweich. Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360.

Ansprechperson: Sarah Haffner, Sozialarbeiterin B.A.

### Berufliches Bildungszentrum BeBiz Schweich der Barmherzigen Brüder Schönfelderhof

Am Bahndamm 4, 54338 Schweich-Issel

Frau Helga-Martina Schneider

Tel. 06502 93842031

E-Mail: [hm.schneider@bbtgruppe.de](mailto:hm.schneider@bbtgruppe.de)



## Schulen

### Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen in der VG Schweich

Ansprechpartner: Sagar Schieben

Bodenländchen 2; 54338 Schweich

Mobil: 0171/5481989

E-Mail: [s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de)

zuständig für die Grundschulen in Schweich, Föhren, Leiwien, Mehring, Longuich, Fell, Kenn, Klüsserath und Trittenheim

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

#### Erfahrungsbericht aus der „Altenheim-AG“

Eines unserer AG-Angebote ist die Altenheim-AG. Diese findet seit vielen Jahren sowohl mit dem Schweicher Altenheim Sankt-Josef als auch mit der Schweicher Seniorenresidenz statt. Die Schüler der AG haben die Aufgabe, die Bewohner der Institutionen zu betreuen und den Mitarbeitern gegebenenfalls zu helfen. Dabei geht es darum, Zeit mit den älteren Menschen zu verbringen und verschiedene Aktivitäten mit diesen zu unternehmen. Im Vordergrund steht das Gespräch mit den älteren Menschen und die Möglichkeit des Austausches mehrerer Generationen. Wir, die Schüler, die in diesem Jahr an dem AG-Angebot teilnehmen, können so verschiedene Dinge über deren Denken erfahren. Wir unternehmen jeden Freitag gemeinsam Aktionen. Dazu gehören oftmals Gesellschaftsspiele und Spaziergänge mit den Bewohnern. Dies bereitet uns jede Woche aufs Neue große Freude. Die Begeisterung zeigt sich jedoch nicht nur bei uns. Auch die Bewohner sind jede Woche begeistert, wenn wir endlich da sind.



Dieses Jahr wird außerdem noch eine gemeinsame Veranstaltung stattfinden, die wir eigenständig organisieren und moderieren. Wir erhalten dabei die Unterstützung unseres AG-Ansprechpartners Herr Lehnerts.

Dabei berücksichtigen wir unser schon gesammeltes Wissen über beispielsweise Lieblingsaktivitäten der älteren Menschen und erhoffen uns so, eine gelungene Veranstaltung, die den Bewohnern hoffentlich gefallen und noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Foto: Nicole Kraiker Photographie

Text: Niklas Mattes, 8b



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Landesamt für Steuern

#### Grundsteuererklärung vermeintlich richtig abgegeben und vom Finanzamt dennoch erinnert worden?

##### Welche Gründe vorliegen und was getan werden kann

Der Großteil der Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundbesitz hat bereits die erforderliche Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts abgegeben. In Rheinland-Pfalz sind dies weit über 80% der erforderlichen rund 2,5 Millionen Erklärungen. Derzeit versenden die Finanzämter Erinnerungsschreiben an die Erklärungsspflichtigen, die noch keine Erklärung oder vermutlich zu wenige Erklärungen abgegeben haben. Die rheinland-pfälzischen Finanzämter hatten als Service in der Regel allen Eigentümerinnen und Eigentümern im Zeitraum Mai bis August 2022 für jedes Aktenzeichen ein Informationsschreiben mit Ausfüllhilfe geschickt. Wer an die Abgabe der Erklärung erinnert wurde, sollte die hier enthaltenen Angaben und Ausfüllhilfen nutzen und mit seinen eventuell bereits übermittelten Angaben vergleichen. Das Aktenzeichen steht in allen Schreiben des Finanzamts oben auf der ersten Seite. Die Praxis zeigt, dass die häufigsten Gründe für fehlende Erklärungen die folgenden sind:

- Die Erklärung wurde unter einem anderen Aktenzeichen verarbeitet, als im Informationsschreiben mitgeteilt wurde. Da die Zahlenfolge mit 17 Ziffern sehr lang ist, führt dies in der Praxis häufig zu Fehlern. Wer elektronisch, z. B. per ELSTER übermittelt hat, kann über „Mein ELSTER“ unter „Meine Formulare“ in den übermittelten Formularen prüfen, ob und unter welchem Aktenzeichen eine Übermittlung erfolgt ist. Bei Rückfragen ist dieses Aktenzeichen anzugeben, damit die Finanzämter zielgerichtet recherchieren können.
- In einigen Fällen wird ein Grundstück bisher unter mehreren Aktenzeichen geführt. Deshalb wird für jedes Aktenzeichen und ggf. für einzelne Grundstücksteile eine eigene Erklärung erwartet. Im Erinnerungsschreiben ist in diesen Fällen nur das Aktenzeichen angegeben, für das noch keine Erklärung vorliegt. Haben Eigentümer bisher getrennt geführte Grundstücksteile unter einem Aktenzeichen zusammengefasst und in einer Erklärung übermittelt, sind die übrigen Aktenzeichen unter Angabe des verwendeten Aktenzeichens dem zuständigen Finanzamt formlos per Brief oder Mail mitzuteilen. Damit wird das Finanzamt in die Lage versetzt, diese Aktenzeichen aus dem Erinnerungsverfahren herauszunehmen.
- Bei land- und forstwirtschaftlichen Betrieben gilt neu, dass das Wohnhaus bzw. der Wohnteil sowie der zugehörige Grund und Boden des Grundvermögens (Grundsteuer B) zuzuordnen ist und folglich entsprechend bewertet wird. In diesen Fällen ist daher eine separate Erklärung mit eigenem Aktenzeichen zu übermitteln.
- Verwechslung mit Angaben für den ZENSUS: Wer einen frankierten Rückumschlag verschickt hat oder einen Online-Fragebogen – ohne Angabe eines Aktenzeichens und einer Steuernummer – ausgefüllt hat, hat aller Wahrscheinlichkeit nach nicht die Grundsteuererklärung ans Finanzamt gesendet, sondern die Fragen des Statistischen Landesamtes beantwortet.

#### Falscher Adressat vom Finanzamt angeschrieben?

Die Erklärungen müssen von denjenigen abgegeben werden, die am Stichtag 1. Januar 2022 Eigentümer des Grundbesitzes waren. Sollte versehentlich eine Erinnerung an die Erklärungsabgabe an falsche Adressaten gesendet worden sein, weil der Grundbesitz vor dem Stichtag 1. Januar 2022 verkauft wurde, so sollte umgehend das Finanzamt informiert werden.

#### Beantwortung von Anfragen kann sich verzögern!

Die Finanzämter sind aufgrund der enormen Anzahl zu bearbeitender Erklärungen und Rückfragen derzeit extrem ausgelastet und bitten um Geduld, dass die Beantwortung von Anfragen länger dauern kann. Informationen und Hilfestellungen, z. B. Klickanleitungen zum Ausfüllen der Grundsteuererklärung in ELSTER, finden sich auch unter [www.fin-rlp.de/grundsteuer](http://www.fin-rlp.de/grundsteuer).



## Forstamt Trier

### Veranstaltungshinweise:

#### Ferienprogramme in den Sommerferien - Im Meulenwald um das Forstamt Trier

Donnerstag, 17. August 2023, 9.00 – 13.00 Uhr – Ohren gespitzt: Wir entdecken die Klänge des Waldes (6-10 Jahre)

Dienstag, 22. August 2023, 9.00 – 13.00 Uhr – Waldbäume: Märchenhafte Grüne Riesen (6-10 Jahre)

Infos unter [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de), Ticketvorverkauf unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

#### Shinrin Yoku – 4-Jahreszeiten Waldbaden im Meulenwald

Waldbaden im Sommer für Erwachsene ab 15

Sonntag, 27. August 2023, Forstamt Trier, 14.00 – ca. 17.00 Uhr  
Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), 0651-9790777 oder Vorverkaufsstelle.

Infos unter [www.shinrin-yoku.international](http://www.shinrin-yoku.international) / [www.neeltje.net](http://www.neeltje.net) oder [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de).

vorhandenen Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,

Europa Allee 24, 54343 Föhren,

[info@wasser-schweich.de](mailto:info@wasser-schweich.de), [www.wasser-schweich.de](http://www.wasser-schweich.de)



## Detzem

■ Monika Seelbach  
■ 06507 802725  
■ [buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)  
■ [www.detzem.de](http://www.detzem.de)

■ Sprechzeiten  
Di. 18:30 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

### der Aufbaugemeinschaft Detzem

Die Aufbaugemeinschaft Detzem lädt hiermit alle Mitglieder zu einer Mitgliederversammlung ein am **29.08.2023 um 18:00 Uhr**, im Bürgerhaus Detzem, Neustraße 16, 54340 Detzem ein. Um den rechtzeitigen Versammlungsbeginn zu ermöglichen, erfolgt die Stimmerfassung bereits ab 17:00 Uhr.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung der Mitgliederversammlung
2. Begrüßung und Bericht des Vorsitzenden Jörg Thul
3. Ernennung von Schriftführer und Stimmzählern
4. Informationen zum Bodenordnungsverfahren durch die Bodenordnungsbehörde
5. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltspläne 2018 und 2019
6. Beratung und Beschlussfassung über die Beitragssatzung für den Aufbauabschnitt „In der Löff“
7. Beratung und Beschlussfassung über die Abräumung der Rebflächen im Aufbauabschnitt „In der Löff“
8. Verschiedenes

Stimmberechtigte Mitglieder der Aufbaugemeinschaft sind die Eigentümer von Rebflächen im Aufbaugebiet, sowie die Inhaber von dinglichen oder persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung dieser Rebflächen berechtigen und deren Nutzung sie tatsächlich ausüben (z.B. Pächter) (vgl. § 11 Abs. 2 S. 2 WAG).

Die Mitglieder werden gebeten, vor Beginn der Versammlung zur Ermittlung der Stimmzahl ihre im Aufbaugebiet liegende Weinbergsfläche zu Protokoll zu geben, da die Abstimmung gemäß § 11 der Satzung flächenmäßig vorgenommen werden muss. **Für den Nachweis der Stimmzahl sind die EU-Weinbaukartei oder Grundbuchauszüge zur Mitgliederversammlung mitzubringen. Um eine rasche Registrierung zu gewährleisten werden die Mitglieder dringend ersucht, bereits vor der Stimmerfassung eine Addition ihrer im Aufbaugebiet (Gemarkung Detzem) gelegenen Weinbergsflächen vorzunehmen.**

Jedes Mitglied erhält die in der Satzung festgelegte Stimmzahl. Sie ist auf die Rebfläche bezogen, die ein Mitglied innerhalb des Aufbaugebietes der Aufbaugemeinschaft besitzt oder nutzt. Für ein Grundstück kann ein Stimmrecht nur einmal einheitlich ausgeübt werden. Bei Pachtverhältnissen kann folglich je nach Pachtvertrag je nach Vereinbarung der Pächter oder der Verpächter das Stimmrecht ausüben. Jedes Mitglied kann sich durch den Ehegatten, durch einen Verwandten gerader Linie oder durch eine im ständigen Dienst des Vertretenen beschäftigte Person vertreten lassen, soweit diese persönlich bekannt sind. Andernfalls benötigen sie eine schriftliche Vollmacht. Anwesende Mitglieder können ihr Stimmrecht oder ihre Stimmen nicht an andere Personen abtreten (§ 10 der Satzung). An den Abstimmungen teilnehmen kann nur, wer seine Fläche in geeigneter Form nachweist. Eigentümer, die nicht selbst bewirtschaften, können ihre Fläche z.B. einem Kataster- oder Grundbuchauszug nachweisen. Bewirtschafter legen die Änderungsmeldung zur aktuellen EU-Weinbaukartei vor (nicht die Mitteilung zum Gesamtertrag).

Detzem, 26.07.2023

Aufbaugemeinschaft Detzem  
gez. Jörg Thul, 1. Vorsitzender



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



## Bekond

■ Horst Melchisedech  
■ Gemeindebüro 06502 931130  
■ [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

■ Sprechstunde  
Mo. 18:00 - 19:00 Uhr

## 25-jähriges Dienstjubiläum Frau Birgit Berweiler am 01.08.2023



Im Namen der Ortsgemeinde gratuliere ich Frau Birgit Berweiler herzlichst zu Ihrem 25-jährigen Dienstjubiläum am 01.08.2023 in der Kindertagesstätte „Sonnenblume“ in Bekond. Frau Berweiler begann Ihren Dienst als Erzieherin am 01.08.1998. Ich bedanke mich für ihren engagierten Einsatz in den vergangenen 25 Jahren in denen Sie stets zum Wohle der Kinder und Eltern gewirkt hat. Sie ist ein großes Vorbild für uns alle und ist und bleibt eine große Stütze der Kindertagesstätte.

Wir wünschen Ihr alles Gute für die Zukunft und hoffen, dass Sie uns noch viele Jahre als wertvolles Team-Mitglied der Kindertagesstätte in Bekond erhalten bleibt.

Bekond, 07.08.2023

Horst Melchisedech, Ortsbürgermeister

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen)**

wird hingewiesen.

## Kanalsanierungsarbeiten

### in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich begonnen. In der Gemeinde Bekond wird dies die Schloss- und Bergstraße (teilweise) betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht erforderlich. Die

## Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich begonnen. In der Gemeinde Detzem wird dies die Raiffeisenstraße (teilweise) betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht erforderlich. Die vorhandenen Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis**  
für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Sprechstunde

Die Sprechstunden am 14.08. und 21.08. fallen wegen Urlaub aus. Ich bin unter der Gemeinde-Telefonnummer 06507/3334 erreichbar bzw. kann über die E-Mail buergermeister@ensch.de kontaktiert werden.

Ensch, 07.08.2023  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- Fell-Fastrau: Michael Löwen
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de
- nach tel. Vereinbarung

## Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich begonnen. In der Gemeinde Fell wird dies die Straße Auf der Acht (teilweise) betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht erforderlich. Die vorhandenen

Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis**  
für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



### Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

## Lebendiges Föhren

### Liedernachmittag

Wir freuen uns heute, wieder zu einem weiteren Liedernachmittag ins Bürger- und Vereinshaus einladen zu können. Wir treffen uns am Donnerstag, dem 17.08.23 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr zu frohen Stunden in geselliger Runde. Bitte beachtet die neue Zeit. Wir freuen uns sehr, Euch alle wieder zu einem schönen und unterhaltenden Liedernachmittag einladen zu können.

### Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0151 72394602 (Fahrtenbörsenhandy, Lory Müller) an.

Fahrer\*in gesucht

Wenn Sie uns als ehrenamtliche(r) Fahrer\*in unterstützen wollen, melden Sie sich bitte unter der Tel.: 06502-1687, mobil: 0176 57838777, E-Mail: lorenzmueller@email.de (Lory Müller). Im Regelfall entfallen nicht mehr als eine Fahrt pro Monat auf den/die Einzelne.

Föhren, 07.08.2023  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen)** wird hingewiesen.

## Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich begonnen. In der Gemeinde Föhren wird dies die Straßen: Müllershübel, Butzengasse und Hessenberg betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht er-



forderlich. Die vorhandenen Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bhf-Ingenieure aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de

## Kinder- und Jugend-Flohmarkt im Park Monéteau und in der Turnhalle



Wieder einmal hatte unser Ortsjugendpfleger Kinder und Jugendliche eingeladen am Flohmarkt 2023 teilzunehmen. Über vierzig Aktive haben mitgemacht. Es war wie immer ein kunterbunter Anblick mit fröhlichen Gesichtern trotz des nicht so beständigen Wetters, hieß es doch die eigenen Flohmarktartikel den Besuchern darzubieten. Die Nachfrage war groß und so kam jeder auf seine Kosten. Christoph Postler hatte für das leibliche Wohl gesorgt und am Ende des Tages waren alle rundum zufrieden. Fazit: der Flohmarkt wird auch im nächsten Jahr stattfinden!



Föhren, 07.08.2023  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



### Kenn

■ Dr. Burkhard Apsner	■ Sprechzeiten
■ 06502 2391	Dienstag,
■ buergermeister@kenn.de	18:30 - 20:00 Uhr
■ www.kenn.de	

## Wahlen zur Vollversammlung

### der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen),**

**II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen)**

wird hingewiesen.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn am 10.07.2023

Unter dem Vorsitz von Erster Beigeordneter Bernd Kettermann (Vorsitzender zu den Tagesordnungspunkten 1 und 2) bzw. Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner (Vorsitzender ab Tagesordnungspunkt 3) und in Anwesenheit von Schriftführer Josef Weins findet am 10.07.2023 im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beschließt der Ortsgemeinderat auf Antrag des Vorsitzenden einstimmig, die Reihenfolge der Tagesordnungspunkte 10 (Verabschiedung von Herrn Rainer Müller, ehemaliger Ortsbürgermeister) und 11 (Verschiedenes) zu tauschen. In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes

Bei der am 25.06.2023 durchgeführten Ortsbürgermeisterwahl wurde Herr Dr. Burkhard

Apsner zum Ortsbürgermeister gewählt. Er hat schriftlich erklärt, dass er auf sein Ratsmandat verzichtet. Als Ersatzperson wurde Herr Michael Birkel in den Ortsgemeinderat einberufen. Herr Birkel hat sein Ratsmandat angenommen. Erster Beigeordneter Bernd Kettermann verpflichtet sodann Herrn Michael Birkel per Handschlag gemäß § 30 Absatz 2 Satz 1 der Gemeindeordnung (GemO) namens der Ortsgemeinde Kenn auf die gewissenhafte Erfüllung seiner Pflichten. Insbesondere verweist er auf die § 20 GemO (Schweigepflicht), § 21 GemO (Treuepflicht), § 22 GemO (Ausschlussgründe bei Ratssitzungen) sowie § 30 Absatz 1 GemO (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder, Gemeinwohl).

#### 2. Ernennung des Ortsbürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt

Bei der am 25.06.2023 stattgefundenen Urwahl wurde Herr Dr. Burkhard Apsner zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Kenn gewählt.

Nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes von Rheinland-Pfalz ist der Ortsbürgermeister zum Ehrenbeamten zu ernennen. Erster Beigeordneter Bernd Kettermann trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und überreicht diese Herrn Dr. Burkhard Apsner. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung entsprechend den Vorschriften des § 54 der Gemeindeordnung. Den Vorsitzen im Ortsgemeinderat wird sodann vom Ersten Beigeordneten Bernd Kettermann an Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner übergeben.

Ratsmitglied Klaus Olejnik gratuliert im Namen der CDU-Fraktion Herrn Dr. Burkhard Apsner zur Amtseinführung und wünscht ihm alles Gute, ein gedeihliches und erfolgreiches Wirken sowie viele ausgewogene Entscheidungen zum Wohle der Allgemeinheit. Weiterhin bedankt er sich bei den Beigeordneten, die seit dem 01.06.2023 bis zum heutigen Tage die Amtsgeschäfte der Ortsgemeinde während der Vakanz geschäftsführend erledigt haben.

Den guten Wünschen schließen sich die Ratsmitglieder Thomas Flesch für die FWG-Fraktion sowie Frank Glöckner für die SPD-Fraktion an. Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner bedankt sich für die Glückwünsche sowie bei den Wählern für das entgegengebrachte Vertrauen. Er freue sich auf eine gute Zusammenarbeit im Gemeinderat, in den Ausschüssen, mit den Gemeindarbeitern sowie der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Kenn.

#### 3. Mitteilungen

Es liegen keine Mitteilungen vor.

#### 4. Nachwahlen

Herr Dr. Burkhard Apsner wurde bei der Ortsbürgermeisterwahl am 25.06.2023 zum Ortsbürgermeister gewählt. Er hat schriftlich erklärt, dass er auf seine Mandate als Mitglied bzw. stellvertretendes Mitglied in verschiedenen Ausschüssen verzichtet. Es sind daher Neuwahlen durchzuführen.

Nach der Gemeindeordnung ist grundsätzlich eine geheime Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter vorgeschrieben. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt einstimmig, die Nachwahlen gemäß § 40 Absatz 5 der Gemeindeordnung (GemO) offen per Handzeichen durchzuführen. Gemäß § 45 Absatz 1 der Gemeindeordnung werden Ersatzleute auf Vorschlag der politischen Gruppe, von der das ausgeschiedene Ausschussmitglied vorgeschlagen worden war, durch Mehrheitswahl gewählt.

Sodann wurden die Nachwahlen wie folgt durchgeführt:

#### 4.1. Mitglied Rechnungsprüfungsausschuss

##### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt auf Vorschlag der FWG-Fraktion, Herrn Michael Birkel als Mitglied in den Rechnungsprüfungsausschuss zu wählen.

An der Beschlussfassung zur Nachwahl des Ausschussmitglieds nimmt Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner nicht teil. Sein Stimmrecht ruht gemäß § 36 Absatz 3 der Gemeindeordnung.

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17, Enthaltungen: 1, Befangen: 1**

#### 4.2. Mitglied Ausschuss für Ortsgestaltung, Fremdenverkehr und Umwelt

##### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt auf Vorschlag der FWG-Fraktion, Frau Dr. Monika Escher-Apsner als Mitglied in den Ausschuss für Ortsgestaltung, Fremdenverkehr und Umwelt zu wählen.

An der Beschlussfassung zur Nachwahl des Ausschussmitglieds nimmt Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner nicht teil. Sein Stimmrecht ruht gemäß § 36 Absatz 3 der Gemeindeordnung.

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17, Enthaltungen: 1, Befangen: 1**

#### 4.3. Stellv. Mitglied Haushalts- und Finanzausschuss

##### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt auf Vorschlag der FWG-Fraktion, Frau Barbara Rhein stellvertretendes Mitglied in den Haushalts- und Finanzausschuss zu wählen.

An der Beschlussfassung zur Nachwahl des stellvertretenden Ausschussmitglieds nimmt Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner nicht teil. Sein Stimmrecht ruht gemäß § 36 Absatz 3 der Gemeindeordnung.

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 18, Befangen: 1**

#### 4.4. Stellv. Mitglied Schulträgerausschuss

##### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt auf Vorschlag der FWG-Fraktion, Frau Christine Inglen stellvertretendes Mitglied in den Schulträgerausschuss zu wählen.

An der Beschlussfassung zur Nachwahl des stellvertretenden Ausschussmitglieds nimmt Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner nicht teil. Sein Stimmrecht ruht gemäß § 36 Absatz 3 der Gemeindeordnung.

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17, Enthaltungen: 1, Befangen: 1**

#### 5. Digitale Gremienarbeit

##### 5.1. Planung, Information und Aussprache

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner trägt vor, dass er die Gremienarbeit zukünftig neu ausrichten möchte und insbesondere folgende Änderungen bzw. Neuerungen plane:

##### - Einführung eines Sitzungskalenders

Es wird ein Sitzungskalender eingeführt, der die Termine für Gemeinderatssitzungen halbjährlich festlegt. Geplant ist, die Gemeinderatssitzungen immer mittwochs um 19.00 Uhr durchzuführen. Die Termine im 2. Halbjahr wären der 23.08.2023, 20.09.2023, 08.11.2023 sowie der 13.12.2023.

##### - Nutzung des Sitzungsmanagement-Programms „Session“

Session bietet eine komplette Werkzeugsammlung für alle Prozesse des kommunalen Sitzungsdienstes und der digitalen Gremienarbeit. Hierüber werden Sitzungsvorlagen, Einladungen, Sitzungsniederschriften, etc. erstellt und bereitgehalten. Gremienmitglieder haben somit von überall aus Zugriff auf wichtige Dokumente, Informationen, Beschlüsse und Termine. Die Vorteile des Programms liegen auf der Hand: Mandatsträger haben stets aktuelle Informationen, alle Unterlagen liegen vollständig vor, Ideen und Notizen können aufgezeichnet werden und jeder hat die Möglichkeit, lokal zu recherchieren.

##### - Stärkere Einbindung der gemeindlichen Ausschüsse

Die Ausschüsse werden entsprechend den ihnen zugewiesenen Zuständigkeiten zukünftig stärker in die Erledigung der gemeindlichen Aufgaben eingebunden. Die Ausschussarbeit dient in erster Linie der inhaltlichen und fachlichen Vorbereitung der Beratungen und Beschlussfassungen im Gemeinderat. In bestimmten Einzelfällen sind Ausschüsse auch ermächtigt, abschließende Entscheidungen über bestimmte Angelegenheiten zu fassen.

Die Ausführungen des Vorsitzenden werden seitens des Rates zustimmend zur Kenntnis genommen.

#### 5.2. Anschaffung von iPads für die Ratsmitglieder

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner verweist auf die vorliegende Sitzungsvorlage mit folgendem Inhalt:

„Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 16.04.2019 einstimmig beschlossen, Tablets für die Ratsmitglieder anzuschaffen. Wesentliche Gründe sind die deutlich bessere Informationsbeschaffung, Recherchemöglichkeiten, Zeitersparnis und Vermeidung von Papier. Ziel ist es, mit der Einführung der digitalen Ratsarbeit die Kosten für den Druck von Ratsunterlagen zu reduzieren und die Gremienarbeit für die Ratsmitglieder zu optimieren.

Das vorhandene Sitzungsprogramm der Firma Somacos besitzt eine Applikation namens „Mandatos“, die für den papierlosen Sitzungsdienst eingesetzt werden soll. Diese wurde auf den Erfahrungen von Gremienmitgliedern aufbauend entwickelt und ermöglicht eine vollständig digitale und papierlose Arbeit. Mobilfunk wird für die Nutzung der Mandatos-App nicht benötigt, da die Mandatos-App eine offline-Funktion bietet, mit der Sitzungsdokumente vorab im lokalen Speicher der App abgelegt werden können, sodass anschließend unabhängig vom Internetzugang die Dokumente eingesehen und bearbeitet werden können. Neben den genannten Vorteilen führt die papierlose Ratsarbeit darüber hinaus zu einer nicht unerheblichen Kosteneinsparung.

Es zeigt sich, dass der Einsatz von iPads in Verbindung mit einem weitgehenden Verzicht auf zentrale Ratsdrucksachen sowohl bei den Sachkosten als auch bei den Personalkosten zu Einsparpotentialen führt.

Auch die Vorbereitungszeit des Ortsbürgermeisters wird sich verkürzen. Mittlerweile wurde die digitale Gremienarbeit auf Basis des vorgenannten Systems bei den Gremien der Verbandsgemeinde, dem Stadtrat Schweich und den Ortsgemeinderäten in Föhren, Mehring und Rioll in den Echtbetrieb gebracht und ist erfolgreich im Einsatz.

Vorgeschlagen wird, für die Mitglieder des Ortsgemeinderates Kenn in Anlehnung an die vorgenannten bereits umgesetzten Projekte ein aktuelles iPad (10. Generation 64 GB WiFi), Ausführung aus dem Rahmenvertrag des Landes, ohne Sim-Karte, inkl. einer robuster Hülle, zu beschaffen. Der Preis pro Gerät beträgt ca. 443,- € inkl. MwSt. Der Eingabestift Logitech Crayon kostet ca. 45 € und kann bei Bedarf mitbestellt werden.

Zur Einrichtung und Verwaltung der iPads soll aus Gründen der besseren Handhabbarkeit eine Lizenz erworben werden. Diese ermöglicht es, die iPads zu administrieren.

Für die Anschaffung von iPads sind im Haushaltsplan 2023/2024 keine Mittel eingeplant. Somit liegt ein außerplanmäßiger Aufwand bzw. eine außerplanmäßige Auszahlung vor.

Gem. § 100 Abs. 1 GemO ist eine außerplanmäßige Ausgabe nur zulässig, wenn

- ein dringendes Bedürfnis besteht und die Deckung gewährleistet ist,
- sie unabweisbar ist und kein erheblicher Jahresfehlbetrag entsteht oder
- ein bereits ausgewiesener Fehlbetrag sich nur unerheblich erhöht.

Das geplante Jahresergebnis 2023 wird sich voraussichtlich nicht verschlechtern. Der außerplanmäßige Aufwand kann durch Einsparungen bei anderen Aufwandskonten gedeckt werden.“

In der anschließenden Beratung sprechen sich alle Fraktionen dafür aus, der Anschaffung der iPads für die kommunale Gremienarbeit zuzustimmen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Vorteile in der Sitzungsvorlage aufgeführt seien und auch der Ortsgemeinderat Kenn diese nutzen sollte. Kritisch wird die Anschaffung des Eingabestifts gesehen, da dieser nach den Erfahrungen im Verbandsgemeinderat nur sehr selten genutzt werde. Fraglich sei auch, ob der in der Vorlage genannte Eingabestift Logitech Crayon oder nicht doch besser der Original Apple Pencil angeschafft werden sollte, da dieser am effektivsten mit dem iPad zusammenarbeite. Weiterhin wird aus der Mitte des Rates insbesondere darauf hingewiesen, dass die iPads per Leihvertrag überlassen werden und jeder für sein Gerät verantwortlich sei und auch haften müsse.

##### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, für die Ratsmitglieder 22 iPads nebst Zubehör sowie 10 Eingabestifte nach dem maßgeblichen Rahmenvertrag des Landes zu beschaffen.

Dem außerplanmäßigen Aufwand wird zugestimmt. Die Mehrkosten werden aus Einsparungen bei anderen Aufwandskonten gedeckt. Alle Ausgaben werden aus liquiden Mitteln finanziert.

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 19**



## 6. Öffentlichkeitsarbeit; Information und Aussprache

Ortsbürgermeister Dr. Burkard Apsner trägt vor, dass er die Öffentlichkeitsarbeit in der Ortsgemeinde Kenn neu aufstellen möchte mit dem Ziel, die Identifikation eines jeden mit dem Ort zu steigern um ein neues „Wir-Gefühl“ zu stärken.

In folgenden Handlungsfeldern sehe er Verbesserungsbedarf:

### - Präsenz der Ortsgemeinde im Amtsblatt

Neben den amtlichen Bekanntmachungen sollen zukünftig verstärkt auch Berichte aus der Verwaltung, von Veranstaltungen oder sonstigen gemeindlichen Ereignissen/Aktivitäten veröffentlicht werden. Hier sei jeder gefordert und für die Einreichung von Ideen und die Überlassung von Manuskripten, Vorlagen, Fotos o.ä. sei die Gemeinde sehr dankbar.

### - Neugestaltung der Internetseite

In der Gemeinderatssitzung am 21.09.2022 wurde beschlossen, die Internetseite der Ortsgemeinde neu zu gestalten und sich mit einer Subsite an der Multisite-Lösung der Verbandsgemeinde zu beteiligen.

Der Internetauftritt der Ortsgemeinde sei eine Visitenkarte und diese müsse, sonst mache es wenig Sinn, möglichst aktuell sein. Die Besucher wünschen sich z.B. aktuelle Information zu Veranstaltungen oder zu Ansprechpartnern in Vereinen und es werfe kein gutes Licht auf die Ortsgemeinde, wenn Informationen veraltet seien. Auch müsse festgelegt werden, wer die Seite pflege und wer eine Berechtigung erhält, um Daten einzugeben oder Änderungen vorzunehmen. Beispielsweise sei es ja denkbar, dass zukünftig Vereine eigenverantwortlich ihre Daten, wie z.B. die Hinweise auf Vereinsaktivitäten, auf der Homepage der Ortsgemeinde eingeben. Um in der Sache weiter voran zu kommen, wird aus der Mitte des Rates vorgeschlagen, einen Arbeitskreis auf Gemeindeebene zu bilden, der die Grundstrukturen der Homepage festlegt. Sodann sollen die einzelnen Inhalte der Internetseite vom Ausschuss für Ortsgestaltung, Fremdenverkehr und Umwelt ausgearbeitet und festgelegt werden.

Ortsbürgermeister Dr. Burkard Apsner stellt fest, dass die Bildung eines Arbeitskreises sowie die Einbindung des Ausschusses für Ortsgestaltung eine sehr gute Idee sei. Der Ortsgemeinderat verständigt sich sodann darauf, diesen Vorschlag umzusetzen. Ein Beschluss hierzu wird nicht gefasst.

## 7. Bericht aus dem Bauausschuss; Begehung des Bereichs KiTa und Schulhof sowie dem angrenzenden Grundstück (Kenn Flur 19 Nr. 137/2)

Ortsbürgermeister Dr. Burkard Apsner teilt mit, dass in der Bauausschuss-Sitzung am 03.07.2023 unter dem Vorsitz des Ersten Beigeordneten Bernd Kettermann die Bereiche „KiTa/Grundschule“ sowie „Grundstück Gartenstraße 15“ besichtigt wurden.

Ratsmitglied Bernd Kettermann trägt vor, dass die Besichtigung in erster Linie dazu diene, verschiedene Möglichkeiten über die zukünftige Nutzung des Grundstücks „Gartenstraße 15“ im Gesamtkomplex „KiTa/Grundschule“ auszuloten bzw. anzusprechen. Als Ergebnis sei festzuhalten, dass seitens der Ausschussmitglieder empfohlen wird, das Wohngebäude auf dem Grundstück „Gartenstraße 15“ abzubauen und durch ein neues Gebäude zu ersetzen. Zum einen sei der Zustand des Gebäudes sehr schlecht und nur durch eine aufwändige und sehr teure Sanierung eine Nutzung überhaupt denkbar. Zum anderen könne bei einem Erhalt des Gebäudes die Grundstücksfläche nicht optimal genutzt werden, da die vorhandene Gebäudekonzeption sowie der Standort auf dem Grundstück eher unvorteilhaft seien. Um das Projekt bestmöglich zu betreuen, werde seitens des Ausschusses vorgeschlagen, die federführende Begleitung der Konzeptentwicklung an den Bauausschuss zu übertragen.

### 7.1. Aussprache

Ratsmitglied Thomas Flesch teilt mit, dass es absolut richtig war, von Seiten der Gemeinde das Grundstück „Gartenstraße 15“ zu erwerben. Ziel sei es nun, durch die sinnvolle Nutzung des Grundstücks die akute Raumsituation zu entschärfen. Das Gebäude sei marode und daher ein Abriss wohl unvermeidbar. Nur so könne die Grundstücksfläche durch einen Neubau optimal genutzt werden. Wichtig sei die frühzeitige Erstellung eines Nutzungskonzepts für das neue Gebäude, damit der Raumbedarf im Bereich KiTa/Grundschule geplant und entsprechend gedeckt werden könne.

Ratsmitglied Klaus Olejnik ist ebenfalls der Meinung, dass ein Abriss des Gebäudes unvermeidbar sei. Priorität habe nun die Ausarbeitung eines Nutzungskonzepts für das Grundstück, dass mit Weitsicht auf die künftigen Entwicklungen in den Bereichen Kita, Grundschule, Vereine, etc. ausgearbeitet werden müsse.

Ortsbürgermeister Dr. Burkard Apsner führt aus, dass es wohl am sinnvollsten sei, eine Arbeitsgruppe zu gründen, die ein tragfähiges Nutzungskonzept für den Bereich auf den Weg bringe. Der Arbeits-

gruppe sollten der Ortsbürgermeister, die Beigeordneten, die Fraktionsvorsitzenden sowie je 2 von den Fraktionen zu benennenden Mitgliedern angehören.

Ratsmitglied Christine Inglen trägt vor, dass es mit am wichtigsten sei, in einem neuen Gebäude eine Raumstruktur zu schaffen, die flexibel und multifunktional genutzt werden könne. Auch sollte darüber nachgedacht werden, evtl. die Vertreter der Vereine zu den Arbeitsgruppensitzungen einzuladen.

Ratsmitglied Jörg Kirsten teilt mit, dass auch er die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unterstütze. Durch eine vielfältige Besetzung der Arbeitsgruppe sei es möglich, ein gutes Abbild der verschiedenen Akteure in der Gemeinde sowie deren Interessen zu erhalten.

Ratsmitglied Thomas Flesch weist ergänzend darauf hin, dass auch externe Fachleute, wie zum Beispiel Energieberater, hinzugezogen werden sollten, damit eine nachhaltige und klimafreundliche Bebauung realisiert werden könne.

Ratsmitglied Christoph Rhein ergänzt, dass nicht vergessen werden dürfe, frühzeitig die Beantragung von Fördergeldern für das Projekt in die Wege zu leiten. Hierdurch können die Finanzierungskosten gesenkt und die Rentabilität der Investition erhöht werden.

## 7.2. Gründung Arbeitskreis „Gemeindeimmobilien“

### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, einen Arbeitskreis „Gemeindeimmobilien“ zu gründen. Dieser besteht aus dem Ortsbürgermeister, den Beigeordneten, den Fraktionsvorsitzenden sowie je 2 von den Fraktionen zu benennenden Mitgliedern.

### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

#### Ja-Stimmen: 19

## 8. Bericht aus dem Bauausschuss; Begehung des Bereichs rund um das Tälchen (Kenner Ley) und Teile des Neubaugebietes Kenner Ley II und Aussprache

Einleitend teilt der Vorsitzende mit, dass der Bauausschuss die beiden CDU-Anträge zum Anlass genommen habe, um im Rahmen der letzten Ausschuss-Sitzung den Bereich Kenner Ley zu besichtigen.

Erster Beigeordneter Bernd Kettermann, der den Vorsitz in der Bauausschuss-Sitzung geführt hatte, informiert sodann die Ratsmitglieder über die Ergebnisse der Begehung. Er teilt mit, dass es in der Ausschuss-Sitzung in erster Linie darum ging, ein Bild von den örtlichen Gegebenheiten im Bereich rund um das Tälchen zu erhalten im Hinblick auf die Realisierung eines Rundwanderweges sowie die Errichtung eines „Eltern-/Kind-Treffpunkts“. Nach Besichtigung des gesamten Bereichs wurde deutlich, dass die Anlage eines Wirtschaftswegs rechtsseitig am Tälchen (angrenzenden zum Teilbereich Kenner Ley II) schon wegen der erforderlichen Pflege des Grünstreifens sowie den dortigen Auffangbecken erforderlich sei. Dieser Wirtschaftsweg in geschotterter Ausführung könne sodann auch von den Bürgerinnen und Bürgern als Rundwanderweg genutzt werden. Im oberen Bereich des Tälchens sollte der anzulegenden Wirtschaftsweg dann auf den bereits vorhandenen Weg linksseitig am Tälchen stoßen. Neben dem möglichen Rundweg rund um das Tälchen habe sich der Ausschuss auch thematisch mit der Anlegung des Rundwegs entlang des Waldrandes (in Richtung „Berensgrub“) auseinandergesetzt. Diesbezüglich wird die Meinung vertreten, dass durch die regelmäßige unterjährige Pflege des Grünstreifens zwischen den Grundstücksgrenzen und dem Waldrand quasi ein Wirtschaftsweg entstehen wird, der sodann von Spaziergängern genutzt werden könne.

Was die Anlegung eines „Eltern-/Kind-Treffpunkts“ betreffe, so habe sich der Ausschuss die in Frage kommenden Freiflächen angesehen mit dem Ergebnis, dass auf der Flächen unterhalb der Straße „Am Tälchen“ eine Sitzgruppe und z.B. verschiedene Kleinspielgeräte aufgestellt werden könnten. Zuvor müsse jedoch geprüft werden, inwieweit die Vorgaben des Bebauungsplanes hinsichtlich der Ausweisung eines sog. „Eltern-/Kind-Treffpunkts“ beachtet werden müssen.

Ratsmitglied Thomas Flesch teilt mit, dass es am sinnvollsten sei, den Fachbereich „Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen“ der Verbandsgemeindeverwaltung zu beauftragen, eine Kostenschätzung für die Herrichtung des Weges in geschotterter Ausführung zu erstellen. Sodann könne über die weiteren Schritte, wie z.B. Ausschreibung der Maßnahme, entschieden werden.

Ratsmitglied Thorsten Platte trägt vor, dass er die Kosten für den Weg grob ermittelt habe; bei einer Länge von rd. 330 m und einer Breite von ca. 3 m komme er auf Herstellungskosten in Höhe von rd. 40.000,- €.

Ratsmitglied Dr. Monika Escher-Apsner führt aus, dass es sehr wichtig sei, die Anwohner frühzeitig mit ins Boot zu nehmen um in Erfahrung zu bringen, wie die Einrichtung eines sozialen Treff-

punkts gesehen wird. Sie wage einmal zu behaupten, dass der Bedarf zur Errichtung eines weiteren Spielplatzes möglicherweise überhaupt nicht bestehe, da es dort bereits einen größeren Spielplatz gibt.

Auch Ratsmitglied Bernd Kettermann ist der Meinung, die weiteren Planungen frühzeitig mit den Anwohnern abzusprechen. Möglicherweise seien die unmittelbar an die in Rede stehende Freifläche angrenzenden Grundstückseigentümer überhaupt nicht begeistert von der Idee, dort einen „Eltern-/Kind-Treffpunkt“ herzurichten. Auch müsse geprüft werden, welche Vorgaben hierzu im Bebauungsplan enthalten sind, die ggfls. zu beachten wären.

Ratsmitglied Klaus Olejnik erklärt, dass der CDU-Antrag so zu verstehen sei, mit einfachen und kostengünstigen Mitteln einen geeigneten Treffpunkt für Jung und Alt schnell und zeitnah herzurichten. Sofern der Bebauungsplan hierzu Hinweise und Regelungen enthalte, so sind diese natürlich zu beachten.

Ratsmitglied Christine Inglen erklärt, dass die Idee, einen Rundweg mit Sport- und Spielgeräten auszuweisen, seinerzeit im Rahmen der Dorfmoderation von einer Arbeitsgruppe ausgearbeitet wurde. Ziel sollte sein, den Naherholungscharakter auf der Kenner Ley zu erhöhen. Von daher sei es ganz wichtig, die Anwohner bzw. die Mitglieder der Arbeitsgruppe nochmals zu beteiligen. Einen zusätzlichen Spielplatz auszuweisen, sei mit Sicherheit nicht gewünscht und auch nicht erforderlich.

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner stellt fest, dass sich aus der Aussprache verschiedene Arbeitsaufträge ergeben haben, die er nochmals wie folgt zusammenfassen möchte:

- Seitens der Verwaltung sollen die Kosten für den „Wirtschaftsweg in geschotterter Ausführung“ ermittelt werden.
- Weiterhin sollen Angebote für eine Sitzgruppe eingeholt werden.
- Ferner soll die vom Bauausschuss aufgeworfene Frage, welche Vorgaben des Bebauungsplanes bei der Einrichtung seines sog. „Eltern-/Kind-Treffpunkts“ beachtet werden müssen, geprüft werden.

Die Arbeitsaufträge werden seitens des Rates an die zuständigen Stellen mit der Bitte um Erledigung weitergeleitet.

### **9. Aktuelles Erscheinungsbild des Ortes**

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner trägt vor, dass der Gemeinderat alles daran setzen müsse, um das aktuelle Erscheinungsbild sowie die Attraktivität des Ortes zu verbessern. Zum Ortsbild zähle er den gesamte Raum, also neben den Gebäuden auch Straßen, Plätze, Grünflächen, verschiedene Ausstattungsgegenstände wie Ruhebänke, Brunnenanlagen, Denkmäler, etc. Das Erscheinungsbild sei sehr wichtig, damit die Einwohnerinnen und Einwohner sich weiterhin in Kenn wohlfühlen. Weiterhin könne durch ein gutes Ortsbild der Einzelhandel sowie die Gastronomie erhalten bzw. der Tourismus weiter entwickelt werden.

In folgenden Bereichen könne bzw. müsse das Erscheinungsbild verbessert werden:

- Zeitnahe Umsetzung der verschiedenen Sanierungsprojekte (Dorfbrunnen, Römerplatz, Römerkeller)
- Dauerhafte Sauberhaltung und Pflege der Grünanlagen im Rahmen der personellen Möglichkeiten des Bauhofs
- Nachhaltige Verbesserung der Parksituation in der Ortslage, besonders an den bekannten Engstellen, Freihalten der Fahrgassen für Rettungsfahrzeuge
- Gründung von Pflegepatenschaften für Grünanlagen, Bepflanzungen, o.ä.
- Aufstellen von Blumenkübeln zur Verkehrsberuhigung, z.B. in der Alten Poststraße
- Anschaffung von neuen Flaggen
- Beseitigung von überhängendem Grünbewuchs entlang von Gehwegen, Straßen und Plätzen, sowohl von privaten als auch von öffentlichen Grünflächen

In allen Bereichen, so der Vorsitzende, soll zukünftig der Ausschuss für Ortsgestaltung verstärkt eingebunden werden.

### **10. Verschiedenes**

Unter diesem Tagesordnungspunkt werden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:

#### **10.1 Ratsmitglied Lukas Glöckner**

##### **WLAN im Rathaus**

Ratsmitglied Lukas Glöckner trägt vor, dass im Zusammenhang mit der Anschaffung der iPads ein stabiles und schnelles WLAN-Netz im Rathaus eingerichtet werden sollte.

#### **10.2 Ratsmitglied Christine Inglen**

##### **Zahlung der Unkostenpauschale für Druck- und Papierkosten an die Ratsmitglieder**

Ratsmitglied Christine Inglen trägt, vor, dass bekanntlich den Ratsmitgliedern neben dem Sitzungsgeld noch eine Pauschale für Druck- und Papierkosten gezahlt werde. Durch die zukünftige Nutzung der iPads müsste die Zahlung dieser Pauschale eigentlich eingestellt werden. Da die Zahlung in der Hauptsatzung verankert sei, müsse diese entsprechend geändert werden.

#### **10.3 Ratsmitglied Klaus Olejnik**

##### **Verkehrssituation Bereich „Im Ecken“**

Ratsmitglied Klaus Olejnik teilt mit, dass der Zufahrtsbereich zur Straße „Im Ecken“ bekanntermaßen sehr beengt sei und insbesondere Lkw's beim Ein- und Ausfahren oftmals Probleme haben. Hier sollte im Rahmen einer Ortsbesichtigung einmal geprüft werden, wie hier für Abhilfe gesorgt werden könne.

#### **10.4 Ratsmitglied Christoph Rhein**

##### **Schaukel auf dem Spielplatz der Grundschule**

Auf Nachfrage teilt der Vorsitzende mit, dass die Schaukel vor einiger Zeit demontiert werden musste, da der vorhandene Fallschutz beanstandet wurde. Sobald der Fallschutz neu angebracht wurde, wird die Schaukel selbstverständlich wieder am Schaukelgerüst angebracht.

#### **10.5 Ratsmitglied Christine Inglen**

##### **Wirtschaftsweg Verlängerung Alte Poststraße**

Ratsmitglied Christine Inglen weist darauf hin, dass der Wirtschaftsweg von der Alten Poststraße entlang der Kleingartenanlage in einem sehr schlechten Zustand sei. Die Wegschicht sei ausgefahren und es haben sich viele Schlaglöcher gebildet.

Aus der Mitte des Rates wird darauf hingewiesen, dass der Weg die offizielle Zufahrt zu der dortigen Solaranlage sei und geprüft werden sollte, inwiefern der Solaranlagenbetreiber möglicherweise an den Instandsetzungskosten beteiligt werden könne.

#### **10.6 Ratsmitglied Michael Birkel**

##### **Wiederherstellung einer Holzbrücke über den Geischbach (im Außenbereich)**

Ratsmitglied Michael Birkel fragt nach, ob von Seiten der Gemeinde beabsichtigt sei, die im Außenbereich gelegene Holzbrücke über den Geischbach, über die ein Wanderweg führe, wieder instand zu setzen.

Ratsmitglied Stefan Stein erklärt, dass die Brücke marode sei und deshalb gesperrt werden musste.

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner teilt mit, dass er sich zusammen mit den Gemeindearbeitern zeitnah einen Überblick über die Möglichkeiten der Instandsetzung der Brücke verschaffen werde. Möglicherweise sei es ja auch denkbar, eine Reparatur im Zusammenhang mit den in diesem Bereich zu erwartenden Hochwasserschutzmaßnahmen zu planen.

#### **10.7 Ratsmitglied Christoph Rhein**

##### **Parksituation Gartenstraße**

Ratsmitglied Christoph Rhein teilt mit, dass die Parksituation in der Gartenstraße sehr zu wünschen lasse und bei Gelegenheit einmal überprüft werden sollte, wie hier für Abhilfe gesorgt werden könne.

### **11. Verabschiedung von Herrn Rainer Müller, ehem. Ortsbürgermeister**

Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Alt-Ortsbürgermeister Rainer Müller sowie dessen Ehefrau. Sodann trägt der Vorsitzende folgende Rede vor:

„Lieber Rainer, mit deinen 5 Jahren als Erster Beigeordneter und den knapp 14 Jahren als Ortsbürgermeister hast du, wenn wir jetzt mal alle Fünfe gerade sein lassen, fast 20 Jahre lang die Geschicke im Ort mitbestimmt und verantwortlich geleitet.“

Wer über eine so lange Zeit ehrenamtlich die Verantwortung in einer Gemeinde übernimmt, dem ist das eine Herzensangelegenheit. In unseren Gesprächen in den letzten Tagen rutschte es dir auch ab und zu raus, als du sagtest: „...wir sollten das so machen...“ oder „...lass uns das jetzt angehen...“ Das zeigt, dass du natürlich immer noch am Fortgang der Entwicklungen in der Gemeinde interessiert bist. Nicht mehr aktiv, aber emotional. Und ich persönlich glaube, das wird auch noch eine Weile so bleiben, was auch gut so ist. Und ich freue mich auf weitere interessante Gespräche mit dir, denn bei vielen Themen werde ich dich sicherlich gern nach deiner Meinung und deinem Rat fragen.

In deiner persönlichen Erklärung zu deinem Rücktritt im Amtsblatt hast du einige zentrale Projekte aufgeführt, die in deiner Amtszeit realisiert wurden. Diese stehen für sich, ich muss sie hier nicht wiederholen.

Lediglich ein Projekt möchte ich herausgreifen, da es aus meiner Sicht in vielerlei Hinsicht den Ort zum Positiven verändert hat und prägen wird: Gemeint ist das Neubaugebiet Kenner Ley II, das du über einen langen Zeitraum mit viel Engagement vorangebracht und, jedenfalls was den Verkauf der Grundstücke anbelangt, vollendet hast.

Auf der Kenner Ley II haben viele junge Familien ein neues Zuhause gefunden. Viele Menschen sind zugezogen, dies wird für eine lebendige Dorfkultur neuen Schwung bringen. Zahlreiche Kinder werden KiTa und Schule besuchen, dies ist sicherlich eine große Aufgabe für den Ort, aber vor allem eine Bereicherung.

Auch aus wirtschaftlicher Perspektive ist dieses Projekt sicherlich ein Erfolg gewesen, der es uns als Gemeinde erlaubt, positiv in die Zukunft zu schauen. Insofern hast du mit diesem Projekt Veränderungen angestoßen, die lange nachwirken und immer mit deiner Amtszeit in Verbindung zu bringen sein werden.

Die Gemeinde dankt dir für fast 20 Jahre, in denen du sehr viel deiner Zeit für das Gemeinwohl eingebracht hast. Und es ist etwas Gutes dabei herausgekommen, das nachwirken wird. Wir wünschen dir, dass du die gewonnene Zeit, die du nun zusätzlich im Kreis deiner Familie verbringen kannst, im wohlverdienten Ruhestand bei guter Gesundheit lange genießen kannst.“

Alsdann richtet Ratsmitglied Klaus Olejnzak folgende Dankesworte an Herrn Rainer Müller:

„Lieber Rainer, die CDU-Fraktion bedankt sich für deinen langjährigen Einsatz sowohl als Ortsbürgermeister als auch für dein vorheriges Wirken als Ratsmitglied und 1. Beigeordneter der Ortsgemeinde Kenn.

In deiner Zeit wurden viele kleine und große Projekte verwirklicht wie z.B. der Neubau der KiTa, das Baugebiet Kenner Ley II, die Straßenausbaumaßnahmen in der Trierer- Bahnhof-, Berg-, Gartenstraße sowie in der Verbindungsstraße zur Ley und nicht zuletzt die vielen Freizeit- und Naherholungseinrichtungen.

Dein Hauptaugenmerk lag stets auf der Weiterentwicklung der Gemeinde zu einem attraktiven, lebenswerten und modernen Moselort am Stadtrand zwischen Trier und Schweich. Dabei hattest du das Machbare im Visier und die Realisierung immer in Verbindung mit einem geordneten Gemeindehaushalt angestrebt. Dies ist dir stets gelungen und dafür gebührt dir Dank und Anerkennung. Für die weitere Zukunft wünschen wir dir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen sowie Gottes Segen.“

Den vorgetragenen Dankesworten schließen sich die Ratsmitglieder Thomas Flesch für die FWG-Fraktion sowie Frank Glöckner für die SPD-Fraktion an.

Abschließend bedankt sich Ortsbürgermeister a.D. Rainer Müller für die gute Zusammenarbeit in den gemeindlichen Gremien, Ausschüssen und in den verschiedenen Arbeitsgruppen. Von Seiten der Verbandsgemeindeverwaltung habe er immer eine bestmögliche Unterstützung bei der Erledigung der Amtsgeschäfte erhalten und hierfür möchte er ebenfalls Dankeschön sagen. Es konnten zahlreiche Projekte während seiner 14-jährigen Amtszeit zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger auf den Weg gebracht bzw. realisiert werden. Seinem Nachfolger wünsche er viel Erfolg, alles Gute und stets eine glückliche Hand bei der Erledigung der kommenden Aufgaben.



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 0171 1907722
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

### Adventsmarkt 2023

Der diesjährige Klüsserather Adventsmarkt ist für das 1. Adventswochenende vom 02.-03. Dezember geplant. Hierzu findet am 23. August 2023 um 20 Uhr in der Alten Ökonomie eine vorbereitende Besprechung statt, zu der die bisherigen und auch weitere interessierte Standbetreiber recht herzlich eingeladen sind.

*Klüsserath, 7. August 2023*

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

### Wahlen zur Vollversammlung

**der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
am 1. Oktober 2023**

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

### Wahlen zur Vollversammlung

**der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023**

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

### Wahlen zur Vollversammlung

**der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz am 1. Oktober 2023**

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

### Wahlen zur Vollversammlung

**der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz**

**am 1. Oktober 2023**

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Wahlen zur Vollversammlung

**der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz**

**am 1. Oktober 2023**

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Grußwort des Ortsbürgermeisters



Liebe Longuicher, liebe Kirscher, verehrte Gäste, zu unserer 21. Longuicher Weinstraßenkirmes, die wir vom 12. – 14. August 2023 feiern, heiße ich Sie alle herzlich willkommen. Unter dem diesjährigen Motto: „Ihr Gäste kommt von Nah und Fern – wir Longuich-Kirscher feiern gern“ haben wir Ihnen wieder ein ansprechendes und unterhaltsames Programm anzubieten.

Zum Auftakt unserer Kirmes treffen wir uns am Samstagabend um 18.30 Uhr am Elternhaus der neuen Weinkönigin Julia I. Von dort begleitet ein Festumzug unter den musikalischen Klängen des Moselländischen Blasorchesters Longuich die Weinhoheiten zur Festbühne. Im anschließenden Programmteil wird die amtierende Weinkönigin Janina I. ihre Nachfolgerin Julia I. zur Longuicher

Weinkönigin 2023/2024 krönen. Im Anschluss sorgt die Band FIRST MEN ON MARS für beste Stimmung. Der Sonntag beginnt mit dem Festhochamt um 10.30 Uhr zu Ehren unseres Patrons, dem heiligen Laurentius. Nach dem Gottesdienst öffnet der 14. Longuicher Kunst- und Kunsthandwerkermarkt rund um die Pfarrkirche. Am Nachmittag unterhält Sie das Moselländische Blasorchester auf der Festbühne. Anschließend gibt es nochmal Live-Musik mit Sebastian Bungert.

Der Montagnachmittag steht ganz im Zeichen unserer Kinder und Jugendlichen. So finden auch in diesem Jahr wieder die Zaubershow mit Rainer Stürmer sowie ein Kinderprogramm, organisiert und durchgeführt von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Kindertagesstätte, statt. Der Montagabend gehört wie bereits in den vergangenen Jahren wieder der Live-Band VINTAGE SEVEN.

Dem Organisationsteam, den Unterstützern sowie allen Standbetreibern danke ich für die Vorbereitung und Durchführung unserer Weinstraßenkirmes. Ich wünsche allen Gästen unserer 21. Longuicher Weinstraßenkirmes schöne und gesellige Stunden, viel Spaß und beste Unterhaltung bei guter Musik und hervorragenden Weinen unserer Winzer!

*Ihr Manfred Wagner  
Ortsbürgermeister*

## Grußwort der Weinkönigin



Liebe Longuicher, liebe Kirscher, sehr geehrte Weinfreunde, ich freue mich sehr, gemeinsam mit meiner Prinzessin Anna Maria, Sie zur 21. Weinstraßenkirmes unter dem Motto: „Ihr Gäste kommt von Nah und Fern – wir Longuich-Kirscher feiern gern“ einladen zu dürfen.

Auf Sie warten ein dreitägiges abwechslungsreiches Festprogramm, einzigartige Weine und gute Musik. Zum Höhepunkt am Samstagabend gehört der traditionelle Festumzug mit anschließender Krönung

auf dem Festplatz in der Maximinstraße. Ge-

nießen Sie die festliche Atmosphäre und stoßen Sie mit einem leckeren Glas Longuich-Kirscher Wein mit uns an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Zum Wohl!

*Weinkönigin Julia I. mit Prinzessin Anna Maria*



## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 20.07.2023

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Manfred Wagner und in Anwesenheit von Schriftführer Leon Thomas findet am 20.07.2023 im Weingut „Wein im Turm“, Weinstraße 23 in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beschließt der Ortsgemeinderat auf Antrag des Vorsitzenden einstimmig, die Tagesordnung um den Tagesordnungspunkt 4 „Brunnenbohrung für die Bewässerung der Tennisplätze“ und den Tagesordnungspunkt 5.2 „Bauantrag, Flur 3, Parzelle 115/1 zu erweitern.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

##### Ortsbürgermeisterdienstbesprechung

Am 04.07.2023 fand eine Ortsbürgermeisterdienstbesprechung unter Beteiligung der Stadtwerke Trier und der Regionalwerke Trier-Saargemünd und der VG-Werke Schweich statt. Thema war die zukünftige Ausrichtung und Sicherstellung der Energieversorgung in der Verbandsgemeinde Schweich. Gerade im Hinblick auf knappe regenerative Ressourcen in den Wintermonaten und entsprechend steigenden Energiekosten. Des Weiteren wurden die Themen Bilanzkreislauf und Bürgerstrom angesprochen.

##### Glasfaserausbau Deutsche Glasfaser

Am 13.07.2023 fand eine Kick-Off Veranstaltung zum Glasfaserausbau in der Ortsgemeinde Longuich statt. An der Veranstaltung haben unter anderem die Projektleitung der Deutschen Glasfaser, die Bau-Firma Artemis sowie Mitarbeiter der Bauabteilung der Verbandsgemeinde Verwaltung teilgenommen. Thema der Veranstaltung war die Vorstellung des Ausbaus in der Verbandsgemeinde sowie der Bauzeitenplan. Der Ausbau in der Ortsgemeinde Longuich ist für das 1. Quartal 2024 geplant. Die Bauzeit erstreckt sich insgesamt auf ca. ein halbes Jahr. Die Veranstaltung hat gezeigt, dass eine enge Begleitung der Bauarbeiten von Vorteil wäre.

##### KiTa-Bedarfsplanung

Der Bedarf an Kindergartenplätzen hat sich durch den Wegzug von 11 Kinder im letzten Jahr gegenüber der ursprünglichen Bedarfsplanung geändert. Eine Erweiterung des Kindergartens und eine damit einhergehende Baumaßnahme ist nach der aktuellen Bedarfsplanung nicht mehr von Nöten.

##### Familienfest der Verbandsgemeinde

Alle Beteiligten am Familienfest der Verbandsgemeinde Schweich, haben ein positives Resultat gezogen. Es konnten einige Anhaltspunkte für künftige Planungen mitgenommen werden.

##### Tragkraftspritze für die Feuerwehr Longuich

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 19.07.2023 die Anschaffung einer neuen Tragkraftspritze für die Feuerwehr Longuich beschlossen.

##### Laufbahn Grundschule

Die Arbeiten zur Sanierung der Laufbahn an der Grundschule Longuich beginnen in der ersten Ferienwoche.

#### Termine:

- 27.07.2023: Sitzung des Bauausschusses
- 12.-14.08.2023: 21.Longuicher Weinstraßenkirmes
- 08.09.2023: Seniorenfahrt 2023
- 14.09.2023: nächste Sitzung des Ortsgemeinderates

#### 2. Barrierefreier Umbau der WC-Anlage am Feuerwehrgerätehaus

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Der Vorsitzende erteilt Herrn Düpre das Wort.

Herr Düpre führt zunächst durch folgenden Sachverhalt.

Die vorhandene Toilettenanlage im Feuerwehrgerätehaus ermöglicht keine barrierefreie WC-Nutzung. Der Ortsgemeinderat Longuich hat daher am 01.02.2023 beschlossen, eine Machbarkeitsstudie für die Alternativen: Umbau im Bestand und Neubau zu beauftragen. Anlässlich eines Ortstermins mit dem Ältestenrat, der Verwaltung und dem Büro Berdi am 14.06.2023 hat man sich dahingehend festgelegt, die Variante Umbau im Bestand weiter zu verfolgen. Der Umbau der Toilettenanlage ist mit einer normgerechten „normalen“ Ausstattung zu kalkulieren, d.h. keine Edelstahl Sanitärarmaturen, keine selbstreinigende Toilette, keine höhenverstellbaren Möbel, usw. Die Verwendung des Euroschlüssels (Zylinder mit Schlüssel) soll möglich sein.

Durch das Büro Berdi wurde am 12.07.2023 eine Kostenberechnung nach DIN 276 vorgelegt. Diese schließt mit einem Betrag von 134.748,46 € brutto ab.

Weiterhin bedarf es noch eines Beschlusses, das Büro Berdi mit der Machbarkeitsstudie zu beauftragen. Hierfür liegt ein Honorarangebot des Büros Berdi über 4.398,24 € brutto vor.

Herr Düpre ergänzt zur vorliegenden Machbarkeitsstudie, dass eine Leader-Förderung im vorliegenden Fall nicht möglich ist, jedoch eine Förderung durch den Investitionsstock mit einer durchschnittlichen Förderung von 40 -45 % durch aus denkbar sei. Gerade im Hinblick auf die ermittelten Gesamtkosten.

SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer teilt mit, dass aus seiner Sicht die Gesamtkosten unverhältnismäßig hoch seien und eine Vergabe so nicht zulassen kann. Insbesondere vor dem Hintergrund, dass Ver- und Entsorgungsleitungen bereits im Raum liegen. Des Weiteren merkt Herrn Krewer die auffällig hohen Planungskosten bzw. Baunebenkosten von ca. 25.000 € an.

Dem entgegnet Herrn Düpre das 25% Baunebenkosten normal sind und in Kostenkalkulationen üblicherweise so in Ansatz gebracht werden.

Ratsmitglied Susanne Bläsius teilt mit, dass ihr die Gesamtkosten ebenfalls zu hoch erscheinen. Sie merkt an, dass bei einer Badsanierung in einer Schule nur ein Bruchteil der hier angesetzten Kosten verursacht worden sind.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul sieht die hier vorliegenden Kosten ebenfalls als zu hoch an. Aus seiner Sicht sind Baunebenkosten von 25% der Gesamtkosten normal, jedoch sei die allgemeine Summe zu hoch.

Herr Thul verdeutlicht, dass das hier vorliegende Projekt eine wünschenswerte Angelegenheit sei, jedoch nicht von höchster Priorität. Er teilt des Weiteren mit, dass bei einer Umsetzung des Umbaus eine Förderung durch den Investitionsstock sinnvoll wäre. Herr Thul gibt jedoch zu bedenken, dass bei einem entsprechenden Förderantrag die Frage nach einer Anhebung der Steuerhebesätze wieder aufgeworfen werden könnte.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul bekräftigt, dass bei einer Förderung von 60.000 € eine Zustimmung zum Umbau leichter zu treffen sei.

Beigeordneter Georg Schmitt spricht sich gegen eine Zustimmung des hier vorliegenden Umbaus aus. Er sieht kein Verhältnis mehr von Kosten zur Nutzung und würde eine Umsetzung als verbrennen von Steuergeldern ansehen.

Der Vorsitzende merkt an, dass bis zur heutigen Planung ein langer Weg seit der Antragsstellung zurückgelegt wurde. Eine endgültige Entscheidung zur Umsetzung oder Nicht-Umsetzung wäre in der heutigen Sitzung wünschenswert.

Ratsmitglied Sascha Thielen stellt die Frage in den Raum, ob zwei getrennte Toiletten von Nöten seien und ob die Toiletten überhaupt stark genutzt werden. Aus seiner Sicht wäre eine Toilette in einem Raum ausreichend. Somit würden sich auch die Kosten reduzieren. FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger weist darauf hin, dass nur ein Raum umgebaut werden soll. Des Weiteren ist Herrn Zeltinger negativ aufgefallen, dass in der hier vorliegenden Kosten-schätzung Kosten für die Dachkonstruktion in Ansatz gebracht werden. Aus seiner Sicht war von einer Änderung der Dachkonstruktion nie die Rede. Zudem merkt Herr Zeltinger an, dass rund 7000 € für den Umbau der Außenanlagen in Ansatz gebracht werden. Herr Zeltinger wirft die Frage auf, ob solche Arbeiten zwingenden von einer Fachfirma ausgeführt werden müssen.

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger teilt mit, dass die hier vorliegenden Kosten für einen Umbau eines Raums massiv überhöht seien und eine Zustimmung so nicht erteilt werden kann. In der FWG-Fraktion wurden die ermittelten Kosten mit Überraschung aufgenommen.

SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer spricht sich dafür aus, vor der Zustimmung zum Umbau, die Zusage zur Förderung durch den Investitionsstock abzuwarten.

Herr Düpre ergänzt, dass eine Förderzusage nur mit endgültiger Anmeldung möglich sei. Einem entsprechenden Förderantrag sieht Herrn Düpre positiv entgegen.

Die SPD-Fraktion sieht den Umbau grundsätzlich als sehr sinnvoll an, jedoch sprengen die vorgelegten Schätzkosten den möglichen Kostenrahmen.

Ratsmitglied Jürgen Hansjosten teilt mit, dass sich der Gemeinderat nun schon seit zwei Jahren mit diesem Thema auseinandersetzt und alleine diese Zeitspanne aus seiner Sicht zeigt, dass nicht alle Ratsmitglieder voll und ganz von der Umsetzung überzeugt sind. Er spricht sich dafür aus, die Angelegenheit heute zu canceln und nicht weiterzuverfolgen.

Der Vorsitzende ergänzt, dass die Planung nun schon einmal gemacht sei und zu gegebener Zeit wieder aufgegriffen werden kann, wenn womöglich die Preise wieder andere seien.

Ratsmitglied Rita Jung sieht keinen akuten Handlungsbedarf und weist darauf hin, dass bei entsprechenden Veranstaltungen in der Ortsgemeinde barrierefreie Toiletten (Turnhalle und Bürgerhaus) vorhanden sind.

#### **Beschluss:**

- a) **Der Ortsgemeinderat Longuich beschließt, den Umbau der Toilettenanlage im Feuerwehrgerätehaus nicht weiterzuverfolgen und die Maßnahme zu stoppen. Die Entwicklung der Baupreise soll beobachtet werden.**
- b) **Der Ortsgemeinderat Longuich beschließt, das Büro Berdi, Bernkastel-Kues mit der Machbarkeitsstudie zum Honorarangebot von 4.398,24 € brutto zu beauftragen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

a) einstimmig

Ja-Stimmen: 8 Enthaltungen: 3

b) einstimmig

Ja-Stimmen: 11

#### **3. 21. Longuicher Weinstraßenkirmes vom 12.-14.08.2023**

Ortsbürgermeister Manfred Wagner nutzt diesen Tagesordnungspunkt u.a. um den Ortsgemeinderat über die Kostenentwicklung der Weinstraßenkirmes zu informieren. Die entsprechende Abrechnung der Kirmes 2022 und die Kalkulation der Kirmes 2023 liegt allen Ratsmitgliedern vor.

Es lässt sich sagen, dass der Gemeindeanteil mit rd. 20.000 EUR gegenüber dem Vorjahr ungefähr gleich bleiben wird.

Beigeordneter Georg Schmitt nutzt die Möglichkeit und spricht seine Bewunderung und Dank an alle Helfer und Organisatoren der Weinstraßen Kirmes in Longuich aus. Herr Schmitt weist auf den enorm hohen Aufwand bei der Organisation und Ausführung einer solchen Veranstaltung hin.

Der Vorsitzende berichtet, dass im letzten Jahr im Rahmen der Nachbereitung der Kirmes festgestellt wurde, dass die bisherige Organisationsform der Weinstraßenkirmes nicht mehr geeignet ist. Herr Wagner berichtet weiter, dass sich nach alternativen Organisationsformen vereinbarungsgemäß umgeschaut wurde und u.a. ein Treffen mit den Vertretern der Feller Markt UG aus Fell stattgefunden hat.

Herr Wagner berichtet, dass die Veranstalter in Mehring einen eingetragenen Verein gegründet haben, der als Gemeinschaft die Organisation des Weinfestes trägt. Inzwischen ist der Vorsitz der Festgemeinschaft nicht an das Amt des Ortsbürgermeisters/Ortsbürgermeisterin gebunden. In Mehring habe man durchaus gute Erfahrungen gemacht.

Der Vorsitzende führt weiter aus, dass in der Ortsgemeinde Fell eine UG (Unternehmensgesellschaft - haftungsbeschränkt) gegründet wurde. Die Umstrukturierung war ein längerer Prozess, jedoch wurden in Fell sehr gute Erfahrungen gemacht und viele Helfer konnten für die Mitarbeit in zahlreichen Arbeitsgruppen für eine Teilaufgabe gewonnen werden.

Ortsbürgermeister Wagner ergänzt, dass bei einer UG die derzeitigen Probleme im Hinblick auf die Haftung minimiert würden.

Der Vorsitzende spricht sich dafür aus, eine Umstrukturierung anzustoßen, gerade im Hinblick auf die derzeitigen Ungewissheiten bei Haftung und Versicherung bei einer Organisation durch die Gemeinde. Herr Wagner bekräftigt, dass ihm die Umsetzung in Fell sehr gut gefallen hat und das Gewinnen neuer Sponsoren bei einer neuen Struktur nochmals intensiviert werden könnte. Auch, dass die UG über den Feller Markt hinaus unterjährige Veranstaltungen durchführt und den rechtlichen und haftungsrechtlichen Rahmen auch für kleinere Vereine bieten kann, ist positiv anzumerken.

Beigeordneter Georg Schmitt stellt klar, dass durch eine Umstrukturierung zu einer UG zunächst keine große Veränderung eintreten würde. Nur das Thema bzw. derzeitige Problem hinsichtlich der Haftung könnte sich auch kurzfristig ändern.

Ratsmitglied Jürgen Hansjosten berichtet, dass in früheren Zeiten bereits eine Festgemeinschaft bestand, diese jedoch durch das geringere werdende Interesse von Vereinen etc. nicht mehr aufrechterhalten werden konnte.

Herr Hansjosten sieht durch eine Umstrukturierung keine neuen Anreize für neue Vereine oder Helfer die sich bei der Organisation und Ausführung der Kirmes beteiligen könnten.

Er stellt jedoch klar, dass die rechtliche Seite gerade im Hinblick auf Haftung und Versicherung zwingende geklärt werden müsse.

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass die derzeitige Struktur auch im Hinblick auf die Aufgabenverteilung so nicht weitergeführt werden kann. Die Organisation und Durchführung der Weinstraßen Kirmes muss zukünftig auf jeden Fall auf mehr Personen verteilt werden.

SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer teilt diese Meinung und er-

gänzt, dass in den letzten Jahren das Glück bestand, dass keiner der Hauptorganisatoren ausgefallen sei. Er spricht sich ebenfalls dafür aus, die Organisation auf mehr Schultern zu verteilen. Herr Krewer sieht jedoch das Problem, dass es schwierig ist mehr Helfer zu finden.

SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer bekräftigt ebenfalls, dass auf jeden Fall eine Veränderung im Hinblick auf Haftung und Versicherung herbeigeführt werden muss.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul schlägt vor, nach der Weinstraßen Kirmes 2023 den Umstrukturierungsprozess einzuleiten und mit den drei Hauptakteuren der Kirmes (Vereine, Winzer, Ortsgemeinde) das weitere Vorgehen zu diskutieren. Er spricht sich dafür aus, den Prozess direkt mit den beteiligten Personen voranzutreiben und anschließend in den politischen Gremien zu beraten. Herr Thul teilt des Weiteren mit, dass gerade im Hinblick auf die Haftung ein klarer Veranstalter benötigt wird.

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger fragt nach bezüglich der Haftung bei einer UG.

Dem entgegnet der Beigeordnete Georg Schmitt, dass sich eine UG hinsichtlich der Haftung schon mit einem Eigenkapital von 1 € gründen lasse und so die Haftung hinsichtlich des haftenden Vermögens beschränkt sei.

Des Weiteren spricht sich Herr Zeltinger ebenfalls dafür aus, die Umstrukturierung direkt mit den drei Hauptakteuren (Vereine, Winzer, Ortsgemeinde) einzuleiten und schlägt vor, direkt einen Termin festzulegen.

Der Ortsgemeinderat einigt sich auf ein Treffen aller Vereine, Winzer und der Ortsgemeinde, welche an der Kirmes beteiligt sind. Thema des Treffens soll die Umstrukturierung und Optimierung der Weinstraßen Kirmes sein.

Geplanter Termin des Treffens ist der 07.09.2023.

#### **4. Brunnenbohrung für die Bewässerung der Tennisplätze**

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27.10.2022 die Probebohrung eines Brunnens zum Zwecke der Bewässerung der Tennisanlage beauftragt.

Der Vorsitzende berichtet, dass vor zwei Wochen die entsprechende Probebohrung durchgeführt worden ist. Des Weiteren merkt Herr Wagner an, dass in der Sitzung am 27.10.2022 ebenfalls beschlossen wurde, die Ergiebigkeit der Bohrung abzuwarten um eine entsprechende Entscheidung über einen ggfls. notwendigen Wasserspeicher (Zisterne) treffen zu können.

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Probebohrung durchaus eine gute Ergiebigkeit (ca. 3.500 Liter/Stunde) aufgezeigt hat, sodass eine direkte Bewässerung der Tennisanlage ohne zusätzlichen Wasserspeicher gut möglich ist.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul sieht somit einen zusätzlichen Wasserspeicher in Form einer Zisterne als nicht notwendig an und empfiehlt den Ausbau des Brunnens ohne Zisterne.

SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer schließt sich der Meinung an und spricht sich ebenfalls für einen Ausbau ohne Zisterne aus. Herr Krewer merkt an, dass eine Zisterne theoretisch nachgerüstet werden könnte, falls sich an der Ergiebigkeit etwas ändern sollte. Das Ergebnis der Probebohrung stimmt Herrn Krewer zuversichtlich, dass auch in Zukunft keine Zisterne benötigt wird.

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger verweist auf den Beschluss vom 27.10.2022 und spricht sich für den Ausbau des Brunnens ohne zusätzlichen Wasserspeicher aus.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt den Ausbau des Brunnens zur Bewässerung der Tennisanlage ohne zusätzlichen Wasserspeicher. Die Bewässerung der Tennisanlage soll mit Hilfe einer Brunnenpumpe direkt aus dem Brunnen erfolgen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

Ja-Stimmen: 11

#### **5. Bauanträge/Bauvoranfragen**

##### **5.1. Bauantrag Flur 3, Flurstücke 94/2, 95/2**

Umbau Wohnhaus, Befreiung GRZ

Das Grundstück liegt im Geltungsbereich des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes „Zwischen den Ortsteilen“. Geplant ist der Umbau des Bestandsgebäudes. Für zwei Wohneinheiten sind jeweils 2 Stellplätze im Carport sowie in der Garage nachgewiesen. Befreiungen vom Bebauungsplan werden keine beantragt. Aus Sicht der Verwaltung wird jedoch die zulässige Grundflächenzahl (GRZ) nicht eingehalten. Der Bebauungsplan setzt eine GRZ von 0,3 fest. Grundsätzlich kann diese durch die Nebenanlagen um bis zu 50 % (0,45) überschritten werden. Diese gesetzliche Überschreitungsmöglichkeit schließt der Bebauungsplan jedoch aus. Beim Baumvorhaben beträgt die GRZ 0,38. Vergleichbare Überschreitungen wurden im Baugebiet bereits zugelassen.

Der Ortsgemeinderat äußert keine Bedenken.



**7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**



■ Jennifer Schlag ■ Sprechzeiten  
■ 06502 2140 oder 0151 28373343 Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
■ buergermeister@mehring-mosel.de  
■ www.mehring-mosel.de

Wir wünschen dem Schützenkönigspaar ein schönes, erfolgreiches Jahr. Durch den Bezirksbundesmeister Oswald Traut erhielten Monika und Winfried Schmitt das St. Sebastianus Ehrenzeichen. Norbert Dixius wurde für seine über 50-jährige aktive Mitgliedschaft ausgezeichnet.



Mehring, den 06. August 2023  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

Europa Allee 24, 54545 T. Sicken,  
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de



■ Stephan Denis  
■ 06508 991012  
■ buergermeister@aurath-eifel.de

■ Sprechzeiten  
nach Absprache



■ Wolfgang Eid  
■ 0176 23362776 o. 06507 9248778  
■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten  
nach Vereinbarung

Wolfgang Eid, Bürgermeister

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung  
Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
■ 06502 930707.  
■ buergermeister@riol.de  
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
Do. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

## Deutsche Meisterschaft Wakeboard in Riol

Die Deutsche Meisterschaft Cable und Boot 2023 findet vom 09.08. - 12.08.23 am Wakepark Triolago in Riol statt. Die Wettkämpfe sind in folgende Kategorien unterteilt:

### Frauen

Ü40, Ü30, Offen (für alle Altersgruppen), U18 und U14

### Männer

Ü40, Ü30, Offen (für alle Altersgruppen), U18 und U14

Wir freuen uns und sind stolz, dass die Meisterschaft in Riol stattfindet und wünschen dem Veranstalter einen guten Verlauf des Events und den Sportlern viel Erfolg!

Riol, 07.08. 2023

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Wahlen zur Vollversammlung

der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis

für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Schleich

■ Rudolf Körner  
■ 06507 3322  
■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

## Wahlen zur Vollversammlung

der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.



## Schweich

■ Lars Rieger  
■ 06502 933825 o. 933826  
■ buergermeister@stadt-schweich.de  
■ www.stadt-schweich.de

■ Bürozeiten  
Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr  
Di. 14:00 - 16:30 Uhr  
Do. 14:00 - 18:00 Uhr

■ **Schweich-Issel:**  
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert  
■ 06502 918215  
■ ov-issel@stadt-schweich.de

Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Satzung der Stadt Schweich

über die Nutzung und die Erhebung von Entgelten  
für die Nutzung des mobilen Wein- und Informations-  
standes vom 31.07.2023

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung vom 27.07.2023 und aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Satzung beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

## § 1

### Allgemeines

- (1) Der mobile Wein- und Informationsstand (Wul-Stand) steht im Eigentum der Stadt Schweich. Soweit der Stand nicht für eigene Zwecke benötigt wird, steht er nach Maßgabe dieser Satzung zur Vermietung zur Verfügung.
- (2) Die Benutzung ist bei der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich zu beantragen. Anträge auf Benutzung sind frühzeitig, spätestens 14 Tage vor dem gewünschten Termin zu stellen. Die Buchung wird durch die Stadt Schweich schriftlich bestätigt.
- (3) Voraussetzung für die Nutzung ist die Anerkennung dieser Satzung und der Abschluss einer Nutzungsvereinbarung. Die Genehmigung wird widerruflich erteilt. Aus wichtigen Gründen kann die Genehmigung widerrufen oder eingeschränkt werden. Dies gilt z.B. bei dringendem Eigenbedarf der Stadt und auch bei nicht ordnungsgemäßer Benutzung, insbes. bei Verstoß gegen diese Satzung. Bei jeder Nutzung ist eine volljährige Person als Verantwortliche/-r zu benennen.
- (4) Der Benutzer hat bei Vertragsabschluss einen Nachweis der Haftpflichtversicherung vorzulegen. Die Stadt Schweich haftet nicht für entstandene Schäden.
- (5) Der Ausschank von Bier in jedweder Form ist ausgeschlossen.
- (6) Die Untervermietung des Wul-Standes ist ausgeschlossen.

## § 2

### Maße und Ausstattung

- (1) Der Wul-Stand hat folgende Maße:  
rechteckig 2700 x 2500 x 2060 mm mit 4 Verkaufsklappen  
und zusätzlichem Dachtransparent 2500x450mm  
Bereifung 195/50 B 10  
mit Elektroanschluss 16 A  
zul. Gesamtgewicht 1.600 kg  
Stützlast 70 kg
- (2) Der Wul-Stand hat folgende Ausstattung:
  - CNS-Gläserspülbecken 400x400x300 mm mit Kaltwasserhahn
  - Warmwasser-Untertischgerät 5 ltr. (2000 Watt)
  - CNS-Tropfmulde 420x420 mm mit Prismenlochblech
  - Flaschenkühler für 12x1 Liter-Flaschen
  - 2 Flaschen-Kühltruhen mit Glas-Schiebedeckel 184 ltr.
  - Kassenschublade abschließbar
  - 10 Gläserhalter 6-reihig für Stilgläser
  - Alu-Beleuchtungskanal je Seite mit 10 LED-Einbauleuchten
  - 2 Klemmleisten am Alu-Beleuchtungskanal links und rechts für Preislisten
- (ein Aufhängen in anderer Form, insbesondere das Anbringen von Klebeband ist untersagt)
- Gläserspülmaschine incl. 2 Gläserkörbe, Flüssigreiniger-Dosierpumpe, Klarspülmittel-Dosierpumpe (Flüssigreiniger und Klarspüler sind vorhanden)
- Schloss für Anhängerkupplung
- Stromkabel 16 A 10 mtr.
- 2 Schläuche Abwasser 5 mtr.
- 1 Schlauch Brauchwasser 5 mtr.
- (3) Der Wagen und das Inventar sind pfleglich zu behandeln und in sauberem Zustand zurückzugeben, insbesondere sind die nachfolgend aufgeführten Bedienungsanleitungen zu beachten, die bei Abholung des Wagens überreicht werden.  
Durch Weinsäure verursachte Verschmutzungen/Ablagerungen auf den Edelstahlflächen sind mit dem bereitgestellten Edelstahlreiniger zu entfernen.
- Betriebsanleitung PEKI-Getränke-Verkaufs-Anhänger Typ GVA 2700
- Betriebsanleitung Al-KO Auflaufeinrichtung
- Bedienungsanleitung Warmwasser-Untertischgerät
- Gebrauchsanweisung Flaschenkühler
- Bedienungsanleitung Gläserspülmaschine
- Gebrauchsanweisung Getränke-Kühltruhe
- Pflege- und Reinigungshinweise für Duropol-Theken

## § 3

### Reinigung

- (1) Die Reinigung des Wul-Standes erfolgt durch den Nutzer.
- (2) Sofern eine Nachreinigung durch den Eigentümer erfolgen muss, werden die entstehenden Kosten an den Nutzer weiterberechnet.

## § 4

### Gebühren

- (1) Für die Benutzung des mobilen Wein- und Informationsstandes der Stadt Schweich werden Entgelte erhoben. Diese Gebührensatzung



ze ergeben sich aus der Anlage zu dieser Satzung.

(2) Entgeltschuldner ist der Antragsteller.

(3) Die Entgeltschuld entsteht mit dem Tag, an dem die Benutzung der Einrichtung erfolgt.

(4) Die Entgelte werden innerhalb von 14 Tagen nach Bekanntgabe der Entgeltbescheide fällig.

## § 5

### Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Schweich, den 31.07.2023

Stadt Schweich

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Anlage zur Satzung über die Nutzung und die Erhebung von Entgelten für die Nutzung des mobilen Wein- und Informationsstandes in der Stadt Schweich vom 31.07.2023

Für die Nutzung des mobilen Wein- und Informationsstandes der Stadt Schweich werden gemäß Beschluss des Stadtrates vom 27.07.2023 folgende Entgelte erhoben:

Alle hier genannten Beträge verstehen sich zuzüglich gegebenenfalls abzuführender gesetzlicher Umsatzsteuer.

### Entgelte:

#### 1) Nutzung des Wul-Standes

durch ortsansässige Vereine und Parteien/Wählervereinigungen

oder durch ortsansässige Winzer

Entgelt für 1. Tag 100,00 €

Entgelt für 2. und jeden weiteren Tag 50,00 €

zuzügl. Pauschale für Übergabe + Abnahme 30,00 €

#### 2) Nutzung Wul-Standes

für anderweitige gewerbliche Nutzung

Entgelte aus lfd. Nr. 1

zuzügl. Aufschlag von 50 %.

#### 3) Nutzung des Wul-Standes durch Winzer auf Messen oder Veranstaltungen außerhalb der VG Schweich

Entgelte aus lfd. Nr. 1

zuzügl. Abnutzungspauschale

50,00 €

### Allgemeine Hinweise:

Es erfolgt keine Vermietung an Nicht-Ortsansässige.

### Kaution:

Als Kaution wird der dreifache Betrag der jeweiligen Grundgebühr erhoben, maximal jedoch 1.500,00 €.

Schweich, den 31.07.2023

Stadt Schweich

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

# Schweicher Heimat-, Wein- und Erntedankfest 2023 „Zurück ins Zelt“

Liebe Schweicher,

kommenden Monat führen wir nach der langen Zwangspause endlich wieder unser Stadtfest durch und dies an neuem und dennoch bekannten Standort: Dem Schwimmbadparkplatz. Damit Sie sich bereits heute auf das Fest freuen können, möchten wir – das Organisationsteam, bestehend aus Jonas Klar, Otmar Rößler und mir – Ihnen bereits heute die wichtigsten Eckpunkte des Programms mitteilen.

Neben dem Festzelt, das uns in diesem Jahr endlich wieder wetterunabhängiger macht, haben wir auf dem Schwimmbadparkplatz ausreichend Platz für Autoscooter, Kinderkarussell, Schießwagen, Ballwerfen, Entenangeln, Crêpes, Mandelwagen/Popcorn sowie Greiferwagen (Grabscher) und in fußläufiger Nähe ausreichende Parkmöglichkeiten.

Zwei davon finden Sie in der untenstehenden Skizze, weitere Parkplatzmöglichkeiten sind wir derzeit am akquirieren.



Wir freuen uns, wenn Sie in einem wirklich schön dekorierten Festzelt (lassen Sie sich überraschen!) mit uns und den Schweicher Vereinen feiern und damit das Stadtfest zu einem gemeinsamen Erfolg machen.

Schweich, 07.08.2023

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

# Programm

## Freitag, 08.09.2023

- 16:00 Uhr: Öffnung der Fahrgeschäfte  
 18:00 Uhr: Öffnung des Festzeltes mit Ständen  
 19:00 – „Genuss im Glas – Die Schweicher Winzer präsentieren ihre Weine“. Zur Teilnahme an der Wein-  
 22:00 Uhr: präsentation ist der Erwerb von Karten erforderlich. Parallel dazu bleiben Festzelt und Stände auch  
 für Nichtteilnehmer geöffnet!  
 20:00 Uhr: Live-Musik mit der Band „Vintage Seven“

## Samstag, 09.09.2023

- 15:00 Uhr: Öffnung der Fahrgeschäfte  
 17:30 Uhr: Öffnung des Festzeltes mit Ständen  
 19:00 Uhr: WarmUp mit der „Stadtkapelle Schweich e.V.“ und offizielle Eröffnung des Festes mit Fassanstich  
 durch die Weinkönigin der Römischen Weinstraße sowie Stadtbürgermeister Lars Rieger  
 20:00 Uhr: Live-Musik mit der Band „DowntownStage“

## Sonntag, 10.09.2023

- 10:30 Uhr: Festgottesdienst im Festzelt  
 11:30 Uhr: Feierliche Taufe der „Schweich“, dem neuen Wasserrettungsboot der DLRG Schweich, Öffnung der  
 Stände  
 12:00 Uhr: Frühschoppenkonzert der „Bergmannskapelle Fell e.V.“,  
 Öffnung der Fahrgeschäfte  
 14:00 Uhr: Großer Festzug durch die Straßen der Stadt aus der Oberstiftstraße bis zum Festzelt, anschließend  
 Kaffee und Kuchen im Festzelt  
 15:30 Uhr: Konzert des „Musikverein Orenhofen 1927 e.V.“  
 16:30 Uhr: Konzert des „Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.“  
 19:00 Uhr: Live-Musik mit der Band „FlexibleTones“

## Montag, 11.09.2023

- 15:00 Uhr: Öffnung der Fahrgeschäfte und des Festzeltes mit Ständen,  
 Beginn des „Nachmittags der Generationen“ mit „Erlebnistänzen für Jung und Alt – Mitmachtänze im  
 Sitzen und in der Fläche“ (Seniorengerecht!) und anschließenden Aufführungen der Cheerleader  
 des TuS Mosella und verschiedener Gruppen der Karnevalsvereine sowie von KiTas und Grund-  
 schule  
 19:00 Uhr: Abschluss des Festes mit der Band „Leindecker Bloas“ – präsentiert von der Sparkasse Trier

## Programm

### Wahlen zur Vollversammlung

der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
 am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindever-  
 waltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023  
 betreffend Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis  
 für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Päch-  
 ter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige  
 Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.

### Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemein-  
 de Schweich begonnen. In der Stadt Schweich wird dies die Stra-  
 ßen: Corneliuspforte und die Hofgartenstraße betreffen. Die Arbei-  
 ten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden  
 unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht erforder-  
 lich. Die vorhandenen Kanäle werden gereinigt und anschließend  
 mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke wer-  
 den ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden  
 Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise  
 für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschied-  
 lichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die  
 Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den  
 Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt.

Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bfh-Ingenieure  
 aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeid-  
 baren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
 Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
[info@wasser-schweich.de](mailto:info@wasser-schweich.de), [www.wasser-schweich.de](http://www.wasser-schweich.de)

### Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsge-  
 meinde Schweich begonnen. Im Stadtteil Issel wird dies die Straße  
 Am Moselufer (teilweise) betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die  
 vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchge-  
 führt; eine offene Baugrube ist nicht erforderlich. Die vorhandenen  
 Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner  
 ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu  
 ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der  
 betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden.  
 Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal  
 durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten  
 und mit zeitlichem Versatz.

Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die  
 örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus  
 Trier.

Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Be-  
 einträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
 Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
[info@wasser-schweich.de](mailto:info@wasser-schweich.de), [www.wasser-schweich.de](http://www.wasser-schweich.de)



## Thörnich

- Hans-Peter Brixius      ■ Sprechzeiten
- 06507 3567              nach tel. Vereinbarung
- buergermeister@thoernich.de

### Reinigung von Wirtschaftswegen und Wasserrinnen

Nachdem nun die größten Arbeitsspitzen im Weinbau vorbei sind, ist es wieder an der Zeit, an die Reinigung der Wirtschaftswegen und Rinnbordsteine zu erinnern. Denn bei so starken Regenereignissen wie bei Gewittern ist es unbedingt erforderlich, die Wirtschaftswegen und Rinnbordsteine sowie Einlaufschächte von Verschmutzung und Bodenmassen zu befreien, damit kein Überlauf der Wassermassen in die darunterliegenden Weinberge erfolgen kann. Auch sind die Hecken und Sträucher, die in die Wirtschaftswegen hineinragen und damit die Durchfahrt einengen, zu entfernen. Ich fordere daher alle Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigten auf, innerhalb von 2 Wochen die Wirtschaftswegen zu reinigen und den Bewuchs an den Böschungen zu entfernen.

Die Wege an den nichtbewirtschafteten Weinbergsflächen sind auch von den Eigentümern sauber zu halten. Die Gemeinde ist laut Satzung über die Benutzung gemeindlicher Wege berechtigt, die Verschmutzungen auf Kosten der Reinigungspflichtigen entfernen zu lassen. Es sollte jedem daran gelegen sein, die Wirtschaftswegen und Wasserrinnen sauber zu halten, damit bei starken Regenereignissen das Wasser ungehindert abfließen kann.

Thörnich, 07.08.2023

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

### Wahlen zur Vollversammlung

der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

**Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen)**

wird hingewiesen.



## Trittenheim

- Franz-Josef Bollig      ■ Sprechzeiten:
- Tourist-Info 06507 2227      Dienstag 09.00 - 11.00 Uhr
- buergermeister@trittenheim.de      Donnerstag 19.00 - 20.00 Uhr
- www.trittenheim.de

### Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

In Kürze wird mit Kanalsanierungsarbeiten in der Verbandsgemeinde Schweich begonnen. In der Gemeinde Trittenheim wird dies die Johannes-Trithemiusstraße (teilweise) betreffen. Die Arbeiten erfolgen über die vorhandenen Schachtbauwerke. Sie werden unterirdisch durchgeführt; eine offene Baugrube ist nicht erforderlich. Die vorhandenen Kanäle werden gereinigt und anschließend mit einem Schlauchliner ausgekleidet. Die Schachtbauwerke werden ebenfalls saniert. Dazu ist der Einsatz von entsprechenden Maschinen erforderlich und der betroffene Bereich muss teilweise für den Verkehr gesperrt werden. Weil die Arbeiten mit unterschiedlichem Gerät und Fachpersonal durchgeführt werden, erfolgen die Arbeitsschritte in Abschnitten und mit zeitlichem Versatz. Mit den Arbeiten wurde die Firma Wax, Saarlouis, beauftragt. Die örtliche Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro bhf-Ingenieure aus Trier. Wir bitten die Anlieger für Verständnis für die unvermeidbaren Beeinträchtigungen.

Verbandsgemeindewerke Schweich,  
Europa Allee 24, 54343 Föhren,  
info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de

**Gut informiert durch  
Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!**

### Wahlen zur Vollversammlung

der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz  
am 1. Oktober 2023

Auf die öffentliche Bekanntmachung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße vom 11.08.2023 betreffend

Aufforderung zur Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlgänge I (Eigentümer/innen, Nießbraucher/innen, Pächter/innen), II (mitarbeitende Familienangehörige) und III (ständige Arbeitnehmer/innen) wird hingewiesen.

### Ende des amtlichen Teils

**METZGEREI  
Mittler**

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 11.08.2023 bis 17.08.2023**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		SALAT DER WOCHE:	
Hack-Cordon bleu	1 kg <b>10,99 €</b>	Kartoffelsalat Essig/Öl	100 g <b>0,79 €</b>
gefüllte Schweinelende mit Mett	1 kg <b>11,99 €</b>		
Bauernsülze	100 g <b>1,19 €</b>		
Fleischkäse-Aufschnitt	100 g <b>1,29 €</b>		
Chili-Käsekacker	100 g <b>1,49 €</b>		
		<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>	
		Rote Grillwurst 10 Stück <b>10,00 €</b>	

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
**Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid**  
**www.metzgerei-mittler.de**

## FAMILIEN leben

MEISTERBRIEF

FABIAN SCHMITZ

Zur bestandenen Prüfung als Meister  
und Techniker im Garten- und  
Landschaftsbau gratulieren wir  
Dir ganz herzlich!

Deine Familie, Großeltern,  
Godi mit Familie, Rainer mit Familie  
und Markus mit Luca

Preisanfrage im Internet

Fahrschule

ECHTERNACH

TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1      Brunnenzentrum Im Pöhlen 4  
Tel. 06 51 / 1 02 23 · [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)

# Deutschlands beste Banken.

## Qualitätsauszeichnung für die Sparkasse Trier

- Anzeige -

Bei den aktuellen Bankentests in der Beratung von Privatkunden und zum Private Banking überzeugte die Sparkasse Trier auf ganzer Linie und ist Testsieger. Sie erzielte bemerkenswerte Gesamtnoten und die Bestnote beim Digital Banking.

### Der Qualitätstest

Ausgangssituation ist das sogenannte „Mystery Shopping“. Eine wissenschaftliche Untersuchungsmethode, bei der ein versierter und speziell geschulter Tester einen Beratungstermin vereinbart oder unangemeldet vor Ort eine Beratung zu verschiedenen Themen und eine maßgeschneiderte Lösung wünscht.



Für Dr. Peter Späth, Vorsitzender des Vorstandes der Sparkasse Trier, sind

die Auszeichnungen Bestätigung und Ansporn, weiter die Leistungen des gesamten Teams zu fördern und auf höchstem Niveau zu halten.

„Es sind unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die tagtäglich mit fachlichem Wissen und mit persönlicher Beratung unsere Kundinnen und Kunden kompetent begleiten. Es ist wichtig, Menschen um sich zu haben, auf deren Rat man vertrauen darf“, so Dr. Peter Späth. „Es macht mich stolz, solch angesehene Qualitätspreise als Bestätigung für unsere Leistungen erhalten zu haben und lässt uns alle positiv in die Zukunft blicken.“

### Bestnote im Digital Banking – Volles Vertrauen in sicheres Banking

Mit der Note „sehr gut“ schnitt die Sparkasse Trier im aktuellen Bankenvergleich ab. Das renommierte Deutsche Institut für Bankentests bewertete in Zusammenarbeit mit WELT die besten Banken und Sparkassen auf dem Gebiet des digitalen Bankings.

„Ich freue mich sehr über diese besondere Auszeichnung für unser

Haus, die mir und all unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie unseren Partnern zeigt, dass wir in Sachen Digitalisierung im Sinne unserer Kundinnen und Kunden richtig handeln“, so Dr. Peter Späth, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Trier. Ein solches Qualitätssiegel von kompetenter und unabhängiger Stelle sei eine wichtige Bestätigung der verfolgten Digitalstrategie und weise den Weg in die Zukunft.

Der wissenschaftlich fundierte Qualitätstest im Digital Banking, dem modernsten Segment der Finanzinstitute, basiert auf einheitlichen Bewertungskriterien in Bezug auf Website, App und Präsenz in sozialen Netzwerken. Es werden jeweils mehr als 60 Einzelkriterien des digitalen Angebots getestet, darunter Sicherheitstools, digitale Zahlssysteme, Banking Features, Such- und Fehlfunktionen, Design, Responsivität, Kompatibilität des Browsers und Pflichtangaben. Die einzelnen Bewertungen werden abschließend zu einer Gesamtnote zusammengefasst.



\*Quelle: Deutsches Institut für Bankentests GmbH

 **Sparkasse  
Trier**





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Schraube*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Sportverein Vecunda Bekond e.V.

##### Vereinsspielplan

**Samstag 12. August 2023**

17:00 Uhr SV Mehring – SV Bekond, **Mehring, KR, Kreisliga B**

**Sonntag 13. August 2023**

14:00 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald – JSG Hetzerath, **Thalfang, KR, A-Junioren Kreisfreundschaftsspiel**

### Detzem

#### VdK Ortsverband Hoach-Leiwen

Auf den Beitrag unter Leiwen wird hingewiesen.

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am ersten Spieltag der Saison 2023/2024 stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft am kommenden Sonntag **Auswärtsspiele auf dem Rasenplatz in Gutweiler an. Bereits um 12.30 Uhr beginnt das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga 22 gegen den SV Gutweiler II, anschließend wird um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga 14 gegen die erste Mannschaft des SV Gutweiler angepfiffen.** Ziel beider Mannschaften ist es positiv in die neue Spielzeit zu starten. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

### Fell

#### Feller Markt und Weinfest 15.-18.09.2023

##### Vorverkauf Erlebnisweinprobe 15.09.2023

Liebe Gäste,  
unsere öffentliche Erlebnisweinprobe findet dieses Jahr am **15.09.2023** statt und steht unter dem Motto **Once upon a wine "wie et frieher woar"**. Schaltet für ein paar Stunden den Alltagsstress aus. Erlebt mit uns eine musikalische Reise in die Vergangenheit und genießt eine Auswahl an exquisiten Feller und Fastrauer Weinen, sowie Weine der Moselland eG und vom Weingut Jürgen Lergenmüller aus Hainfeld/Pfalz.

**Um an unserer Weinprobe teilnehmen zu können, solltet ihr euch die Karten im Vorverkauf sichern (Teilnahme ab 18 Jahren).** Ihr könnt die Eintrittskarten **ab sofort** über Ticket Regional oder an folgenden Vorverkaufsstellen erwerben: Metzgerei Berens Fell, Restaurant „Zum Winzerkeller“ Fell, Bäckerei Dietz Fell, Gasthaus Fellertal, Eiscafé Cortina Schweich. Eine Karte kostet 28,- Euro zzgl. 4 Euro Glaspfand. Tischreservierungen nehmen wir auch an. Bitte kontaktiert uns dazu unter [vorverkauf@fellermarkt-mosel.de](mailto:vorverkauf@fellermarkt-mosel.de) oder direkt beim Kauf über Ticket Regional. **Eine Tischreservierung ist erst erfolgt wenn diese auch bestätigt wird.** Also sichert euch eine Eintrittskarte und dann sehen wir uns am **15.09.2023 zur Weinprobe auf dem Feller Markt.**

*Eure Feller Markt UG (haftungsbeschränkt)*

#### Feller Markt und Weinfest

##### 15. - 18.09.2023 - Bäume und Sträucher

**Liebe Feller und Fastrauer Bürgerinnen und Bürger,**

damit wir gemeinsam den Feller Markt 2023 feiern können, benötigen wir EURE Unterstützung.

Um unserem Festzelt die gewohnt gemütliche Atmosphäre zu geben, bitten wir Euch dieses Jahr wieder um die Bereitstellung von kleinen Bäumen oder Sträuchern (Lorbeer, Palme etc). Bürgerinnen und Bürger, die zum ersten Mal bei der Aktion mitmachen möchten, melden sich bitte unter [info@fellermarkt-mosel.de](mailto:info@fellermarkt-mosel.de) oder telefonisch unter 06502 4513.

Die Helfer und Helferinnen aus 2022 werden von uns am Donnerstag, 14.09.2023 ab 9.00 Uhr angefahren. Bitte helft uns, aus dem Feller Markt wieder das schönste Fest des Jahres zu machen.

Es dankt für euer Engagement, die Feller Markt UG (haftungsbeschränkt)

#### Feller Markt und Weinfest

##### 15. - 18.09.2023 - Helferaufruf

Liebe Feller und Fastrauer Bürgerinnen und Bürger,

auch in diesem Jahr sind wir auf die freiwillige Hilfe von **EUCH** angewiesen, um den Feller Markt und unser „Dorf im Zelt“ als wichtiger Bestandteil des Dorflebens und Brauchtums in unserer Ortsgemeinde durchführen zu können.

Bitte vermerkt eure mögliche Einsatzzeit auf diesem Formular und gebt dieses Schreiben ausgefüllt in den Briefkasten des Gemeindebüros in der Alten Schule Fell, Kirchstr. 43. Alternativ könnt ihr euch auch gerne bei den unten genannten Personen melden.

Für die weitere Planung ist eine Abgabe **schnellstmöglich** erwünscht.

✂

Name, Vorname

Tel.-Nr.

**Auswahlmöglichkeiten (bitte ankreuzen):**

Aufbau vor dem Festwochenende \_\_\_\_\_

Freitag, 15.09.23 abends \_\_\_\_\_

Samstag, 16.09.23 abends \_\_\_\_\_

Sonntag, 17.09.23 morgens \_\_\_\_\_ / mittags \_\_\_\_\_ / abends \_\_\_\_\_

Montag, 18.09.23 morgens \_\_\_\_\_ / mittags \_\_\_\_\_ / abends \_\_\_\_\_

Abbau Dienstag, 19.09.23 \_\_\_\_\_

✂

Es dankt für euer Engagement die **Feller Markt UG** (haftungsbeschränkt)

Ansprechpersonen:

Tobias Münch: 0151 57391115

Sylvia Spieles: 0171 8051084

Gottfried Schmitt: 06502 4329

## Föhren

### Aktion 3% Weltladen

#### Erfrischende alkoholfreie Sommerdrinks

Selbstgemachter Eistee ist ein erfrischendes Getränk an warmen Sommertagen. Dazu empfehlen wir mehrere Sorten aus unserem fairen Tee-Sortiment, gerne kombiniert mit frischen Orangen- oder Zitronenscheiben. Einen hübschen Akzent setzen Lively-Früchte-tee und GEPA-Limo als **Iced Tea Lively Lemon**. Die zwei Schichten des Getränks im Glas, eine Hälfte roter Lively-Früchte-Tee, eine Hälfte zitronig-fruchtige Limo sind die perfekte Kombination. Kommt garantiert auch bei Gästen gut an!

Eine fruchtige Erfrischung ist auch der **Eistee mit Rooibos & Orangensaft** - für alle, die sich mit einem fairen Tee etwas Gutes tun möchten und dabei gerne auf Aromen und Zusätze verzichten. Aus dem südafrikanischen Kräutertee, fairem Orangensaft, Honig, Ingwer und Zitrone wird dieses köstliche Getränk gemixt.

Die GEPA-Zitronenlimo haben wir saisonal im Sortiment, alle anderen Zutaten sind ständig vorrätig. Probieren Sie diese Erfrischungen! Die fairen Zutaten und Rezeptkarten halten wir für Sie im Weltladen bereit.

**Aktuell gelten unsere Sommeröffnungszeiten (1. bis 27.8.):**  
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 15.00 h bis 18.00 h

### Malteser Hilfsdienst e.V., Ortsgliederung Föhren

#### Erste Hilfe Grundkurs

Die Malteser Föhren bieten am **19.08.2023** einen Erste Hilfe Grundkurs an. Der Kurs ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt auch für den Erwerb aller Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. **Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigsten Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

**Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr.

**Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren

**Preis:** 55,- € oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

**Anmeldung** erforderlich: Online unter **www.malteser-kurse.de**, Mobil unter 01705334492 oder per Mail an **Markus.Follmann@malteser.org**

Bei Anmeldung bitte Angabe von Kurstag, Kursort, Name, Vorname, Privatadresse, Geburtsdatum und Telefonnummer oder e-mail Adresse. Bei BG Abrechnungen bitte Firma und BG angeben.

### Traditionelle St. Bartholomäus Kirmes in Föhren

Der Musikverein „Meulenwald“ Föhren 1955 e.V. freut sich, in diesem Jahr Ausrichter der traditionellen St. Bartholomäus Kirmes zu sein. An 4 Kirmestagen laden wir zu einem bunten und vielfältigen Programm für jung und alt ein.

Folgen Sie unseren Kirmes-News gerne auf Instagram (mvfoehren) und Facebook (Musikverein „Meulenwald“ Föhren).

Karten zu unseren Events am Samstag, Sonntag und Montag gibt es im Vorverkauf bei Getränke Aktas in Föhren oder über unsere Homepage [www.mv-foehren.de](http://www.mv-foehren.de).

Wir freuen uns auf viele kirmesbegeisterte Gäste!!!

*Ihr Musikverein „Meulenwald“ Föhren 1955 e.V.*

### Neuer Anfängerlaufkurs der LG Meulenwald Föhren



Du möchtest mit dem Laufen beginnen? Oder Du möchtest nach einer längeren Pause wieder in das Laufen einsteigen?

Dann melde Dich zum Laufkurs der LG Meulenwald Föhren an.

Der Kurs geht über 6 Wochen und findet jeweils samstags um 08:30 Uhr statt; Treffpunkt ist im

Industriepark Region Trier (IRT), Europa-Allee 1, Föhren. Erster Kurstermin ist der 26.8.2023, letzter Kurstermin ist der 30.9.2023.

Ziel ist es, dass Du am Ende des Kurses 30 Minuten ohne Unterbrechung in Deinem individuellen Lauftempo laufen kannst. Zusätzlich werden Dir auch die Grundlagen für ein gesundes und effektives Laufen vermittelt.

Die Zahl der Teilnehmenden ist begrenzt, daher werden die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Anmelde-schluss ist Mittwoch, der 23.8.2023.

Ansprechpartner ist Marco Pauls. Anmeldung unter [www.lgmf.de/Kurse/](http://www.lgmf.de/Kurse/) Weitere Infos per Email an [kurse@lg-meulenwald-foehren.de](mailto:kurse@lg-meulenwald-foehren.de) oder whatsapp an +49 151 209 797 51.

## Kenn

### Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

#### Vereinsfahrt nach Bernkastel-Kues

#### Gemeinsam auf Tour!

**Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V. lädt zur lang ersehnten Vereinsfahrt ein!**

Liebe Mitglieder des Heimat- und Verkehrsvereins Kenn e.V., endlich ist es soweit! Nach einer langen Zeit des Wartens können wir uns wieder gemeinsam auf eine erlebnisreiche Vereinsfahrt begeben. Der Vorstand freut sich, euch alle herzlich zur Teilnahme an dieser Veranstaltung einzuladen.

**Am Sonntag, den 27.08.2023, geht es um 10:00 Uhr**  
an der **Freizeitanlage in Kenn** los zu unserer Reise nach **Bernkastel-Kues**.

Unsere Busfahrt führt uns entlang der malerischen Mosel. Dabei könnt ihr euch entspannt zurücklehnen und den Ausblick genießen, während wir uns auf den Weg in das zauberhafte Bernkastel-Kues machen. Dort angekommen erwartet uns eine fachkundige und unterhaltsame Stadtführung, bei der wir die Geschichte und die Sehenswürdigkeiten der Stadt näher kennenlernen.

Die Kosten für Busfahrt und Stadtführung werden vom Verein übernommen. Während der Anreise wollen wir gemeinsam auf unser Wiedersehen anstoßen. Viele Restaurants bieten Gelegenheit für ein Mittagessen. Danach können Sie die Stadt nochmal individuell erkunden. Die pittoresken Gassen, historischen Fachwerkhäuser und die romantische Mosel laden zu einem gemütlichen Bummel ein. Ebenso besteht die Möglichkeit zu einer Schifffahrt oder auf die Burg Landshut bequem mit dem Landshut-Express zu fahren. Die Rückfahrt nach Kenn haben wir für 17:00 Uhr geplant.

Die Vereinsfahrt ist nicht nur eine Gelegenheit, die Schönheiten unserer Heimat zu entdecken, sondern auch dazu gedacht, unseren Zusammenhalt im Verein zu stärken. Es ist uns eine Herzensangelegenheit, nach den herausfordernden Zeiten der Pandemie wieder enger zusammenzurücken und unseren Verein mit Leben zu füllen. Bitte denkt daran, euch rechtzeitig anzumelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

**Anmeldungen erbitten wir bis zum 16.08.2023 per Mail an [vorstand@hvv-kenn.de](mailto:vorstand@hvv-kenn.de) oder telefonisch beim Vorsitzenden Peter Monzel unter 06502/40 40 40 5.**

Wir freuen uns darauf, euch bei unserer Vereinsfahrt zu begrüßen und gemeinsam einen schönen Tag zu erleben. Lasst uns die Verbundenheit und die Freude an unserer Heimat teilen und genießen!

*Mit herzlichen Grüßen*

*Peter Monzel und das Vorstandsteam*

## Klüsserath

### IG Weinfest

#### Karten für die Weinprobe

Für die Jahrgangs-Weinprobe „#tatortbruderschaft – der Riesling stirbt zuletzt“ am Samstag, 26. August um 18.30 Uhr sind noch Karten bei Dieter Thul, Telefonnummer 0171 617 8695 zum Preis von 28,- Euro (inkl. 3,- Glaspfand) oder online unter <https://ticket.weinfest-kluesserath.de> erhältlich.

### AV Klüsserath 1959 e. V.

Zum **Moselangeln** treffen wir uns am **Sonntag, den 13.08.2023 um 07.00 Uhr** am Sportplatz.

## Köwerich

### VdK Ortsverband Hoach-Leiwen

Auf den Beitrag unter Leiwen wird hingewiesen.

## Leiwen

### Weinprobe Leiwen 21.08.2023

#### „Bares für Riesling“

Feiert mit uns die Jahrgangsweinprobe der Leiwener Jungwinzer am Montag, 21.08.2023 um 17:30 Uhr im Festzelt Leiwen.

Riesling, Stars, Hits & Gags.

Seid mit dabei & feiert mit uns die wohl heißeste Nacht an der Mosel.

Karten für die Weinprobe erhaltet Ihr unter [www.rieslingwinzer-leiwen.de](http://www.rieslingwinzer-leiwen.de) oder bei Senta Schmitt (0151-67610925).

Wir freuen uns auf euch!

*Eure Riesling Winzer Leiwen*

### VdK Ortsverband Hoach-Leiwen

#### Tagesausflug Bad Kreuznach am Samstag, 16.09.2023

Wie bereits angekündigt, findet am Samstag, 16.09.2023 unser Tagesausflug nach Bad Kreuznach statt.

Abfahrt ist um 8.30 Uhr an der Kirche in Leiwen.

Während der Hinfahrt werden wir einen Stopp in Herrstein für ein kleines gemeinsames Frühstück einlegen.

Nach der Ankunft in Bad Kreuznach ist ausreichend Zeit zur freien Verfügung, bevor wir zu einer 2 1/2 stündigen Führung starten.

Diese beginnt in der Altstadt, an den Brückenhäusern vorbei, der Nahe entlang zum Salinental, der größten Gradierwerklandschaft der Welt. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, die gesunde Luft des größten Freiluftinhalatoriums Europas einzusatmen.

Die Strecke hat eine Länge von ca. 2,5 km.

Von dort fahren wir zum gemeinsamen Abendessen ins Bauernhofcafé

Hunolsteiner Hof.

Busfahrt, Frühstück und Führung sind für Mitglieder kostenlos.

Nichtmitglieder zahlen 25,00 €.

Aufgrund der Buskapazität ist die Teilnehmerzahl begrenzt.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um zeitnahe und **verbindliche Anmeldung unter folgenden Telefonnummern:**

Marita u. Günter Sauer: 06507-4165 ab 18.00 Uhr oder

Doro Basten: 06507-3702 ab 18.00 Uhr

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

#### Spiele am Sonntag, 13.08.2023

Kreisliga C

12.30 Uhr SV Gutweiler II – SG Pölich/Schleich-Detzem II

Kreisliga B

14.30 Uhr SV Gutweiler I – SG Pölich/Schleich-Detzem I

## Riol

### SAVE THE DATE: Mosel CleanUp in Riol

Riol räumt auf: Das Moselufer ist ein beliebter Treffpunkt für Rioler und Feriengäste. Leider leidet es wie viele andere öffentliche Plätze unter zunehmender Vermüllung. Viele Tiere verenden, weil sie diesen Müll fressen oder sich darin verfangen. Um das zu verhindern, organisiert der Förderverein der Kita Riol e.V. für Riol den **Mosel CleanUp am 09. September 2023**. Die Sammelaktion findet im Zeitraum von **10 bis 13 Uhr** statt. Jeder kann mitmachen. Müllsäcke und Handschuhe werden vor Ort zur Verfügung gestellt.

**Treffpunkt** ist der große Parkplatz am Kreisverkehr in der Moselstraße (alter Festplatz). Die Strecke wird vor Ort bekannt gegeben. Wenn du mithelfen möchtest, melde dich gerne unter [fv.kitariol@gmail.com](mailto:fv.kitariol@gmail.com).

## Kirchenrallye

Am Freitag, 28.07.23 fand eine Kirchenrallye in der Rioler Kirche statt. Es kamen viele Kinder aus Riol im Alter von 5-11 Jahren zu dieser Veranstaltung. Am Anfang wurde den Kindern die Orgel gezeigt und sie durften selber mal ein Lied darauf spielen. Danach wurde noch eine Geschichte für die Kinder vorgelesen. Nun wurden die Kinder in drei Gruppen aufgeteilt und bekamen verschiedene Rätsel über die Rioler Kirche gestellt, die sie beantworten mussten. Zum Schluss gab es Burger und Muffins zu essen und es duften alle auf den Kirchturm zu den Glocken gehen. Es war für alle ein sehr schöner Nachmittag.

An dieser Stelle machen wir gerne nochmal darauf aufmerksam, dass am 11. September in Fell ein neuer Kinderchor gegründet wird. Kinder aus Riol sind ausdrücklich willkommen. Sollten Sie Ideen oder Interesse haben, um mit Kindern und Familien in Riol Kirche lebendig zu gestalten, so wenden Sie sich bitte an Lisa Kanzler, Daniela Engel-Blesius oder Gemeindefereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen.

## Schweich

### Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Am **Donnerstag, den 17. August 2023** findet unsere monatliche Wanderung statt. Wir treffen uns wie immer um **15.00 Uhr** am Wallsee-Eck. Nach einer kurzen Wanderung treffen wir uns dann auf der „Molitorsmühle“ bei Hildegart. Alle Jahrgangsfreunde sind mit Partner herzlich eingeladen.

### Isseler Cultur Verein e.V.

#### Heimat-, Wein- und Erntedankfest



Nach alter Tradition findet in diesem Jahr das Schweicher Heimat-, Wein- und Erntedankfest wieder statt. Auch den traditionellen Kaffee- und Kuchenstand am Sonntag-nachmittag wird es wieder geben.

Hierzu möchten wir Sie alle recht herzlich einladen.

Über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen.

Bitte Rückmeldung unter [info@icv-issel.com](mailto:info@icv-issel.com) oder 0160/3244600.

#### Vorstands- und Ratssitzung

Am **Dienstag, 29.08.2023 um 19:30 Uhr**, findet eine Vorstands- und Ratssitzung in der ICV-Halle statt. Zu besprechen gibt es viele wichtige Themen, daher bitten wir um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

### TuS Issel e. V. 1952

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 12.08.2023**

**10.00 Uhr B-Junioren BM (Vereinsturnier)**

RC Strasbourg – TuS Issel (BM)

#### Abteilung Seniorenfußball

**Sonntag, 13.08.2023**

**16.00 Uhr Herren-Kreisklasse C**

TuS Issel – SSG Kernscheid

#### Abteilung Mädchen/Frauenfußball

**Samstag, 12.08.2023**

**11.10 Uhr B- Juniorinnen (BM) Vereinsturnier**

TuS Issel BM – SV Elversberg BM

**12.20 Uhr**

TuS Issel BM – Eintracht Frankfurt U 17 (M-U16)

**Sonntag, 13.08.2023**

**14.00 Uhr Frauen-Regionalliga (Freundschaftsspiel)**

SC Dortelweil – TuS Issel

#### Vorankündigung!!!

Am Samstag, dem 02.09.2023 findet das 3. Schlachtfest des TuS Issel am Haus des Sports statt!!! Ab 18.00 Uhr werden gutes Essen von der Metzgerei Herres und kalte Getränke mit Bitburger und Benediktiner vom Fass angeboten. Auch ein Spanferkel-LIVECOOKING gibt es zu erleben!!!





**Liebe Hobby-  
ballerinnen  
und Hobby-Volleyballer,**

Vor unserem diesjährigen Schlachtfest veranstalten wir wieder ein  
**Beachvolleyball-Hobby-Turnier.**

Dieses startet am Samstag, den 02. September um 10.00 Uhr  
auf dem Beachvolleyballplatz am Stefan Andres Gymnasium.

Hierfür suchen wir noch begeisterte Mannschaften, die als Spaß-/Hobymannschaft ihr  
Können im Sand unter Beweis stellen wollen.  
Gespielt wird auf dem Feld mit maximal 4 Personen pro Mannschaft. Die Mannschaften  
sollten wenn möglich aus einem Mixed bestehen.

Zur verbindlichen Teilnahme werden wir im Vorfeld (bis zum 26.08.2023), eine  
Startgebühr in Höhe von 20€ pro Mannschaft erheben.  
Diese wird am Ende des Turniers dem 1.-3. Platz zu Gute kommen.  
Die Kontaktdaten zur Anmeldung findet ihr am Ende des Textes, danach bekommt ihr  
weitere Infos zwecks Startgebühr und Turnierablauf.  
Für Getränke wird am Beach-Volleyballplatz gesorgt sein.

Im Anschluss an das Turnier findet unser Schlachtfest des TuS Issele statt. Wir würden uns  
freuen, mit Euch den Tag bei leckerem Essen, kalten Getränken und guter Musik  
ausklingen zu lassen.



**Eure Anmeldung richtet ihr bitte an:**  
Christoph Schneider  
E-Mail: ctschneider@t-online.de

## Jahrgang 1943-44 Schweich-Issel

Wir Treffen uns am 16.08.2023 um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen und wandern in die Brückenstraße zu Anette und Manfred Theisen wo wir ca. 15.00 Uhr eintreffen alle sind herzlich eingeladen.

## Thörnich

### VdK Ortsverband Hoach Leiwien

Auf den Beitrag unter Leiwien wird hingewiesen.

## Trittenheim

### SV Laurentius Trittenheim 1920 e.V.

#### Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:  
Kreisliga C

**Sonntag, 13.08.2023**

12:30 Uhr SG Neumagen-Dhron/Trittenheim/Leiwien-Köwerich II – FV Hunsrückhöhe III

Kreisliga A

**Sonntag, 13.08.2023**

14:30 Uhr SG Neumagen-Dhron/Trittenheim/Leiwien-Köwerich – FV Hunsrückhöhe Morbach II

Rasenplatz Neumagen, Leienhaus

Die Mannschaften freuen sich auf zahlreiche Unterstützung.

Martin Backes, Pastoralreferent

Ulla Johannpeter, Sekretariat, 06502-9371600

**Bürozeit:** Mo und Mi von 9 – 13 Uhr

**Adresse:** Oberstiftstraße 63, 54338 Schweich

**E-Mail:** schweich@bistum-trier.de

**Tagesausflüge für Jugendliche ab 14 Jahren in der 5. Sommerferienwoche 2023**

**Frankfurt am Main: Bibelmuseum und Römerberg**

**Termin: Dienstag, 22.8.2023**

Wir treffen uns um 9.15 Uhr am Bahnhof Schweich und steigen um 9.42 Uhr in den Zug ein. In Frankfurt besuchen wir das berühmte Bibelmuseum, wo wir eine speziell für Jugendliche entwickelte interaktive Führung durch die Welt der Bibel erleben. Danach gehen wir zum Römerberg und genießen dort zwei Stunden freie Zeit in der pulsierenden Großstadt. Wer will, kann mit Martin Backes den Ort besichtigen, wo im Mittelalter die deutschen Kaiser gewählt wurden. Um 18.00 Uhr treffen wir uns wieder am Hauptbahnhof und steigen um 18.25 Uhr in den Zug ein. Rückkunft am Bahnhof Schweich: 21.28 Uhr. Gesamtpreis für Zugfahrt und Bibelmuseum: 25,- Euro, zu überweisen auf folgendes Konto: KGV des Pastoralen Raumes Schweich, IBAN DE14 3706 0193 3002 3880 05 Pax Bank Trier eG

**Saarburg: Burg, Sessellift, Sommerrodelbahn, Altstadt**

**Termin: Freitag, 25.8.2023**

Wir treffen uns am Bahnhof Schweich um 9.00 Uhr. Die Abfahrt des Zuges ist um 9.18 Uhr. Wir fahren in das wunderschöne Städtchen Saarburg. Dort angekommen, gehen wir zur Burg und spielen ein Mittelalter-Quiz. Wir gehen weiter zum Sessellift, fahren einmal hoch und runter und genießen die tolle Aussicht auf das Saartal. Anschließend fahren wir dreimal mit der Sommerrodelbahn. Danach haben wir zwei Stunden freie Zeit in der Altstadt. Wir treffen uns am Bahnhof um 17.45 Uhr und steigen um 18.08 Uhr wieder in den Zug ein. Ankunft im Bahnhof Schweich: 18.41 Uhr. Gesamtpreis für Zugfahrt, Sessellift und 3 Fahrten mit der Sommerrodelbahn: 20,- Euro, zu überweisen auf folgendes Konto: KGV des Pastoralen Raumes Schweich, IBAN DE14 3706 0193 3002 3880 05, Pax Bank Trier eG

**Anmeldung bis spätestens 14.8.2023**

bei Pastoralreferent Martin Backes: martin.backes@bistum-trier.de

**Pilgerweg mit den Themen junger Erwachsener**

Sie sind erwachsen (über 18), haben aber noch keine eigene Familie. Sie gehören zur Altersgruppe der „jungen Erwachsenen“. Dann werden Sie sicher bemerkt haben, dass die Präsenz der Kirche in Ihrer Altersgruppe immer mehr zurückgeht – mit einer Ausnahme: Die Pilgerbewegung nimmt zu! Das Pilgern ist der einzige Bereich kirchlicher Arbeit, der in Ihrer Altersgruppe nicht zurückgeht, sondern wächst. Leider gibt es da ein Problem: Nicht jeder kann sich 4 Wochen oder mehr Urlaub nehmen, um z.B. auf dem „Camino“ nach Santiago de Compostela zu pilgern. Deshalb dachte ich mir: Versuchen wir es doch mal mit einem Pilgerweg im Kleinen:

- mit Ein - Tages - Etappen,
- und mit Wegen entlang des „Mosel-Camino“ zwischen Leiwien/Trittenheim und Schweich.
- Und - ganz wichtig: Die Stationen auf dem geplanten Pilgerweg sollen sich ausschließlich mit den typischen Themen junger Erwachsener beschäftigen. Wenn Sie Lust haben, Ihre Ideen in ein solches Projekt einzubringen, lade ich Sie herzlich zu einem Treffen ein:

**Donnerstag, 31.8.2023, 19.00 Uhr,**

**im Medardushaus Mehring, Kirchstr. 14**

Martin Backes, Pastoralreferent

**Start unserer Reihe Bibliolog „Unterwegs“**

Die Bibel neu erleben und kennenlernen. Der Bibliolog ist ein Weg, gemeinsam in einer Gruppe die Bibel als lebendig und bedeutsam für das eigene Leben zu erfahren. Es wird ein biblischer Text vorgelesen und an bestimmten Stellen bewusst unterbrochen. Die Teilnehmenden werden eingeladen, Gedanken und Gefühle zu dem gehörten Text zu verbalisieren. Dadurch wird der biblische Text aus unterschiedlichen Perspektiven heraus ausgelegt, die immer auch etwas mit den Lebensfragen und Lebenssituationen der Mitwirkenden zu tun haben können.

**Der Bibliolog wird an verschiedenen Orten im Pastoralen Raum Schweich „Unterwegs“ sein:**

**Im Garten in Schweich am 12.09.2023**

Oberstiftstraße 63

**Im Advent in Föhren am 08.12.2023**

Pfarrheim Föhren

**In der Fastenzeit in Mehring am 21.02.2024**

Medardushaus Mehring

**Auf der Höhe in Schleidweiler am 13.06.2024**

Kreuzkapelle Schleidweiler

**Beginn jeweils um 18:30 Uhr mit einem kleinen Imbiss.**

Herzliche Einladung sich mit uns auf den Weg zu machen.

Um Anmeldung wird je 1 Woche vor dem Termin gebeten unter: Tel. 06502/9371600 oder schweich@bistum-trier.de



## Aus unseren Kirchen

### Pastoraler Raum Schweich

Pfarrer Ralf Matthias Willmes, Dekan

Janin Kanitz, Finanzen und Verwaltung

Susanne Münch Kutscheid, Pastoralreferentin

Judith Schwickerath, Pastoralreferentin

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienste

**Freitag, 11.08.2023 Hl. Klara von Assisi, Ordensgründerin**

10:30 Uhr Gottesdienst der KiTa Kenn

09:00 Uhr Hl. Messe in Schweich

**Samstag, 12.08.2023 vom 19. Sonntag im Jahreskreis**

11:00 Uhr Trauung in Föhren

17:45 Uhr Vorabendmesse mit Krautwischsegnung in Kenn

**Sonntag, 13.08.2023 19. Sonntag im Jahreskreis**

**Alle Messen mit Krautwischsegnung**

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

14:30 Uhr Taufe in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Föhren

**10:30 Uhr Hochamt in Longuich - Patronatsfest**

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Freitag, 18.08.2023 19. Woche im Jahreskreis**

18:30 Uhr Hl. Messe in Kenn

19:00 Uhr Abendlob mit Gesängen aus Taizé in der evangelischen Kirche in Schweich

**Samstag, 19.08.2023 vom 20. Sonntag im Jahreskreis**

19:00 Uhr Vorabendmesse in Riöl

**Sonntag, 20.08.2023 20. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Uhr Hochamt in Fell

14:30 Uhr Taufe in Kenn

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

## „Frauen unterwegs“ - Richtung Saar

Hallo Liebe Frauen,  
da sich unser ursprünglich für August geplantes Ziel (Burg Eltz) wegen Sperrung der Koblenzer Bahnstrecke nicht realisieren ließ, wollen wir nun in die andere Richtung unterwegs sein. Geplant ist der **Besuch des Weingutes Othegraven in Kanzem/Saar, mit Parkführung und Weinverkostung.**

Der Termin der Führung durch den Park sowie anschließender Weinverkostung ist am

**Mittwoch, dem 30. August**, von ca. 15.20 - 17.30 Uhr und beträgt je Teilnehmerin **25,00 €**. Da zur Verkostung der einzelnen Weine lediglich Brot gereicht wird, wäre es evtl. ratsam, zusätzlich eine kleine Stärkung mitzunehmen.

Wir werden mit der Bahn nach Kanzem fahren und nutzen dafür das kostengünstige **Gruppenticket**, das je Gruppengröße zwischen **5,00 - 8,00 €** pro Teilnehmerin kostet. Die Tickets werden wir vor unserer Abfahrt am Bahnautomaten kaufen, da sich die benötigte Anzahl evtl. noch ändern kann, bitten wir um pünktliches Erscheinen. Bei Mitfahrerinnen, die das 49 €-Ticket besitzen, entstehen keine Fahrtkosten. Bahn-Card-Besitzer müssen bitte selbst schauen, was günstiger ist.

Wir bitten darum, das Geld für die Führung und das Ticket passend mitzubringen.

**Verbindliche Anmeldungen** zur Führung + Weinverkostung sowie für den Kauf des Bahntickets nimmt Dagmar Stadtfeld (dagmar.stadtfeld@me.com oder mobil 0171-3229959) entgegen.

Über eine Umfrage in der WhatsApp-Gruppe ist die Anmeldung ebenfalls möglich, allerdings bitten wir von Doppelanmeldungen abzusehen. Um in die Gruppe aufgenommen zu werden bitte Astrid Koster, 0170-7938420 kontaktieren.

**Anmeldungen sind bis zum 18. August möglich**

Da bis zu 50 Personen an der Führung mit anschließender Weinverkostung im Weingut Othegraven teilnehmen können, freuen wir uns über zahlreiche Teilnehmerinnen.

Wir **treffen uns am 30. August um 14.00 Uhr am Bahnhof in Schweich**, Abfahrt wird um 14.28 Uhr, Ankunft in Kanzem um 15.14 Uhr sein. Die Rückfahrt haben wir für 17.45 Uhr geplant, voraussichtliche Ankunft in Schweich um 18.27 Uhr.

Zum Abschluss des Tages kehren wir mit allen, die möchten oder auch nachträglich dazukommen, in einem Lokal/ Straußwirtschaft in Schweich ein. Um entsprechende Platzreservierungen vornehmen zu können, bitten wir auch hierfür um Anmeldung bis zum 18. August.

*Euer Vorbereitungssteam*

*Elfi Konder, Astrid Koster, Lydia Schömer und Dagmar Stadtfeld*

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

**Donnerstag, 10.08.**

18.30 Uhr Prozession zur Laurentiuskapelle Trittenheim, dort Hl. Messe

**Freitag, 11.08.**

18.30 Uhr Hl. Messe in Mehring

**Samstag, 12.08.**

17.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Mehring

18.30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

**Sonntag, 13.08.**

**Klausenwallfahrt der PG Mehring**

Mehring	06.45	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Leiwien	07.15	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Pölich	07.30	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Köwerich	07.45	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Detzem	08.00	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Thörnich	08.15	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Ensch	08.15	Abgang ab Ortsausgang
Klüsserath	08.30	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche
Trittenheim	08.30	Abgang der Fußpilger ab Pfarrkirche Klüsserath

**Klüsserath Salmbrücke - 8.45 Abgang aller Fußpilger gemeinsam nach Klausen**

**Gemeinsames Frühstück im „Fressbüsch“ vorbereitet vom KGR Pölich u. Ensich und PGR Detzem**

Trittenheim	09.00	Hl. Messe
Klausen	11.45	Pilgerhochamt der PG Mehring mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Detzem
Mehring	14.30	Hl. Taufe

## Männertreff der PG Schweich

### Spieltreff im August und September

Am **Donnerstag, dem 17. August 2023** treffen wir uns zum Fußballtennis in Riöl. Wer sich den Parcours nicht mehr zutraut, kann die Teams gerne begleiten. Alternativ könnte auch eine Gruppe am Naturgolf teilnehmen.

Treffpunkt 15:00 Uhr an der Fußballgolfanlage.

Am **Mittwoch, dem 20. September 2023** treffen wir uns wieder am „Haus des Sports“ zum Spieltreff. Wer mag kann sich im Cornhol versuchen. Es ist ein einfaches Wurfspiel in dem Zweierteams antreten und versuchen Säckchen auf ein Brett zu werfen, um möglichst viele Punkte zu sammeln. Gerne könne aber auch andere Spiele mitgebracht werden.

Treffpunkt: 15:00 Uhr, Haus des Sports, Schweich, Diedrich-Bonhoefferstraße 6

## Optimisten werden von der Sonne belohnt - Männertreff der PG Schweich besucht den Schönfelder Hof in Zemmer

Von seiner schönsten Seite präsentierte die Sonne nach einem regnerischen Tag die Einrichtung der Barmherzigen Brüder von Maria Hilf für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen.

Der Schönfelderhof geht zurück auf eine Gründung des Zisterzienserordens unter Bernhard von Clairvaux und ist erstmalig urkundlich im Jahr 1152 erwähnt: „grangiam que dicitur.... bellum campum (schönes Feld)“. Darüber hinaus befindet sich der Schönfelderhof sich in einer geschichtsträchtigen Gegend; so war die Region bereits zur Römerzeit nachweislich besiedelt (römische Langmauer, Steinbrüche etc.).

Interessant war auch die Erzählung, wie die „Brüder“ auf den Hof kamen. Wie schon erwähnt, war das Hofgut in Ordensbesitz bis es in der napoleonischen Zeit säkularisiert wurde und somit in privaten Besitz überging. Nach etlichen Besitzerwechseln verkaufte die Rheinische Siedlungsgenossenschaft nach Intervention des Zemmerer Bürgermeisters das Gut an den Orden der Barmherzigen Brüder von Maria Hilf, die den Hof in 1920 übernahmen und dort mit der Betreuung von beeinträchtigten Männern begannen. Auch das dunkle Kapitel der Nazi-Zeit blieb nicht unerwähnt. Im Rahmen des Euthanasieprogramms wurden die Bewohner deportiert und es ist anzunehmen, dass sie in den Vernichtungslagern den Tod fanden. Engagiert erzählte uns Wolfgang Junker aus seiner fast 40-jährigen Tätigkeit auf dem ehemaligen Hofgut. Er berichtete über den Wandel einer stationären Heimeinrichtung für psychisch und geistig beeinträchtigte Männer hin zu einer modernen gemeindepsychiatrischen Organisation mit ausdifferenzierten Angeboten im Rahmen der der gesellschaftlichen und beruflichen Teilhabe.

Eindringlich erzählte er von den dort betreuten Menschen mit den unterschiedlichsten psychischen Erkrankungen und Symptomen und den pädagogisch/therapeutischen Grundsätzen und Methoden. So sei es Ziel - basierend auf den Ressourcen und Zielen der Betroffenen - auf die Entwicklung der Selbstbefähigung (Empowerment) und ein möglichst hohes Maß an Teilhabe und Integration/ Inklusion hinzuwirken.

Auf dem Rundgang zeigte er uns die Gebäude der St. Bernhardswerkstätten, des Wohndorfes und der Therapiebereiche. Hier soll den Klient\*innen ein am individuellen Bedarf ausgerichtetes selbstbestimmtes Leben ermöglichen sollen.

Er berichtete auch von der Bedeutung der Teilhabe am Arbeitsleben mit den unterschiedlichen Arbeitsangeboten sowie den Maßnahmen der beruflichen Bildung und Integration mit dem Ziel der Vermittlung auf den allgemeinen Arbeitsmarkt.

Beeindruckend war die Darstellung des Netzwerkes mit den gemeindepsychiatrischen Betreuungszentren in Hermeskeil, Prüm, Bitburg, Daun, Schweich, Trier und Herforst. Ca. 600 Menschen werden vom Schönfelder Hof und seinen Außenstellen betreut.

Abgerundet wird das Konzept der Sozialraumorientierung durch die Möglichkeit der Bürgerinnen und Bürger, Angebote wie das Medizinische Versorgungszentrum (MVZ) am Schönfelderhof, der Höfläden und der Gaststätte in der Bernhardsklause wahrzunehmen. Nach viel Input und einem kleinen, sonnigen Rundgang durch Feld und Wald - immerhin umfasste das Gut einmal 160 ha Feld und Wald - fand unser Ausflug seinen gemütlichen Abschluss bei einem Imbiss in der Bernhardsklause.

## Gottesdienstnachrichten der Ev. Kirchengemeinde Ehrang

**Sonntag, 13.08.2023**

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Prädikant Michael Jörg

**Freitag, 18.08.2023**

19.00 Uhr Taizégebet in Schweich

**Sonntag, 27.08.2023**

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath, Pfarrer Harden-Süsterhenn

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Harden-Süsterhenn

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Ehranger Straße 216

54293 Trier

Gemeindebüro Ehrang

Telefon 0651 63242

E-Mail: ehrang@ekir.de

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do + Fr. 09:00-12:00 Uhr

Mittwoch geschlossen



## Erwachsenenbildung

### Brandschutz-Ausbildung in Trier

5 % der Arbeitnehmer müssen bei „normaler“ Gefährdung regelmäßig im Brandschutz ausgebildet werden. Investieren Sie jetzt 5 Stunden für die Sicherheit in ihrem Betrieb. Unsere heimatnahe Schulung für nur 100 € pro Person findet wie folgt statt:

**Mittwoch 18.10.2023**

**von 09:00 bis 14:00 Uhr in Trier**

Qualifizieren Sie Ihr gesamtes Team und nutzen Sie alle Vorteile und Möglichkeiten mit unserer Brandschutz-Inhouse-Veranstaltung! Weitere Information und Anmeldung finden Sie Online unter: [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de)

### Erste Hilfe Kursangebote

Das Rote Kreuz in der Region Trier bietet nachstehende Erste Hilfe Schulungen an:

#### Rotkreuzkurs

Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebsleiter oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

**Samstag, 19.08.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Hermeskeil**

**Donnerstag, 24.08.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Trier**

**Freitag, 25.08.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Schweich**

**Donnerstag, 31.08.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Trier**

#### Fortbildung in Erster Hilfe

Da Ersthelfer selten Gelegenheit haben ihre Kenntnisse und Fähigkeiten anzuwenden, wird eine regelmäßige Fortbildung erforderlich. Diese gewährleistet mehr Sicherheit zur Durchführung aller Maßnahmen, auch in schwierigen Notfallsituationen.

**Montag, 14.08.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Trier**

**Freitag, 15.09.2023 von 08:30 – 16:30 Uhr in Schweich**

#### Erste Hilfe am Kind

Speziell für Eltern, Großeltern, Tagesmütter, Babysitter und alle die mit Kindern zu tun haben,

bieten wir Ihnen einen Kurs, um in Notfallsituationen richtig reagie-

ren zu können. Des Weiteren erhalten Sie einen Einblick in die neuesten Kenntnisse im Bereich der Kinder-Notfallversorgung.

**Samstag, 09.09.2023 von 08:30 bis 16:30 Uhr in Saarburg**

**Samstag, 28.10.2023 von 08:30 bis 16:30 Uhr in Trier**

Anmeldungen unter [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de)



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### Genuss-Stammtisch „Faszination Mosel“ in Neef

**für Lebensmittelproduzenten im Weinanbaugebiet Mosel**

**Infos und Austausch für Mosel-Erzeuger am 30. August 2023 in Neef**

Die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ lädt alle Interessierten zum „Genuss-Stammtisch“ am **Mittwoch, 30. August 2023, 18.30 Uhr** in den Pfirsichhof der Familie Ursula Bremm-Gerhards und Thomas Gerhards, Alte Kirchstraße 20 in Neef ein.

Angesprochen sind Lebensmittelproduzenten, die Mosel-Erzeugnisse (außer Wein) zum Verkauf anbieten. Bisher fand dieser „Genuss-Stammtisch“ immer in Form eines Online-Meetings statt. Jetzt sollen sich die Erzeuger im Weinanbaugebiet Mosel persönlich kennenlernen und sich austauschen, um gemeinsam mit der Regionalinitiative Projekte zu initiieren und durchzuführen, wie zum Beispiel:

- 1. Gewinner Genussmarkt am 15. Oktober 2023
- Erzeuger-Verbraucher-Dialog am 14. November 2023
- Mosel-Genussbox
- Adventskalender der Regionalinitiative
- Themenwochen #moselteiltgenuss im Jahr 2024
- Verschiedenes

Neef liegt etwa in der Mitte zwischen Trier und Koblenz und Regionalzüge halten stündlich. Vom Bahnhof Neef sind es zirka 100 Meter Richtung Mosel. Das Parken mit PKWs wird auf dem Festplatz am Moselufer empfohlen. Von dort aus ist der Pfirsichhof fußläufig gut zu erreichen (zirka 100 Meter ins Dorf). Die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ bittet zur besseren Vorbereitung der Veranstaltung um eine kurze Anmeldung per E-Mail an: [kontakt@faszinationmosel.info](mailto:kontakt@faszinationmosel.info)

Gefördert durch das Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des Ländlichen Raums.

## Ende des redaktionellen Teils



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.





# KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 32/2023

## Stadtradeln für gutes Klima – der Kreis ist wieder dabei

**Vom 9. bis 29. September können Kilometer mit dem Fahrrad gesammelt werden / Jetzt anmelden**

Ob der Arbeitsweg, Brötchen holen oder mal ein Eis essen fahren – welche Wege können wir im Alltag mit dem Fahrrad anstatt mit dem Auto zurücklegen? Auf diese Frage macht die Aktion „STADTRADELN“ des Netzwerks Klima-Bündnis aufmerksam. Der Landkreis Trier-Saarburg beteiligt sich in diesem Jahr erneut an der internationalen Aktion. Vom 9. bis 29. September sind alle Bürgerinnen und Bürger im Kreis aufgerufen, möglichst viele Fahrradkilometer zu sammeln.

Ziel ist neben dem Klimaschutz die Förderung des Radverkehrs in der Region



*Dieses Plakat wirbt für die Aktion STADTRADELN.*



*Dieses Schaubild auf der Internetseite der Aktion STADTRADELN zeigt nach Start der Kampagne im Kreis die gesammelten Kilometer und die CO<sub>2</sub>-Vermeidung aller Teilnehmenden.*

und nicht zuletzt auch die Ermunterung, etwas für die eigene Gesundheit zu tun. Interessierte sollen motiviert werden, viele alltägliche Wege mit dem Fahrrad zurückzulegen.

### Registrierung bereits möglich

Um die Kilometer für den Kreis zu „sammeln“ ist eine Registrierung auf der STADTRADELN-Plattform unter [www.stadtradeln.de/landkreis-trier-saarburg](http://www.stadtradeln.de/landkreis-trier-saarburg) notwendig. Die Anmeldung ist ab sofort möglich.

Anmelden können sich auch Unternehmen, Schulen, Gemeinden oder Vereine, die sich als Teams für den Landkreis bei der Aktion beteiligen wollen. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist schon mit einem eigenen Team am Start.

### STADTRADELN-App nutzen

Mit der kostenfreien STADTRADELN-App können Teilnehmende die geradelten

Strecken bequem via GPS tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben.

Alternativ können die Strecken auch über die Internetplattform nachgetragen werden.

Einen weiteren Vorteil bietet die App: Die so erhobenen Radverkehrsdaten werden durch das Klima-Bündnis, vollkommen anonymisiert, wissenschaftlich ausgewertet und geben dem Kreis Auskunft über verkehrsplanerisch wichtige Fragen wie: Wo sind wann wie viele Radler:innen unterwegs? Wo gerät der Verkehrsfluss ins Stocken? So ist ein bedarfsgenauer Ausbau der Radinfrastruktur möglich.

Über die Bürgerbeteiligungsplattform RADar! können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihrer Verwaltung außerdem Schlaglöcher, plötzlich endende Radwege oder eine unübersichtliche Verkehrsführung melden.

### Weiteres:

Seite 2 | Kreisjugendorchester begeisterte Publikum  
Seite 3 | Kinderschutzbund hilft jungen Menschen  
Seite 3 | Vortag: Mistelbefall an Streuobstbäumen  
Seite 4/6 | Bekanntmachung, Ausschreibungen  
Seite 5 | Ausbildung in der Kreisverwaltung

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Kreisjugendorchester Trier-Saarburg begeistert Publikum

Mit einem großen und vielseitigen Programm aus der Fantasy-Welt überzeugte das Kreisjugendorchester Trier-Saarburg bei seinem Sommerkonzert im vollen Bürgerzentrum in Schweich.

Unter der Leitung von Timo Mattes wurde mit „Into the Clouds“ von Richard Sacedo der Konzertabend schwungvoll eröffnet, gefolgt vom Klassiker „Flashing Winds“ von Jan van der Roost, den Originalkompositionen für Blasorchester „Cry of the last Unicorn“ von Rossano Galante oder Ikaru Satas „The Seventh Night of July“.

Die gute Klangqualität, die umsichtige Intonation und der ausgewogene Gesamtklang verdeutlichten die musikalische Entwicklung in der vorausgegangenen einwöchigen Sommerarbeitsphase. In Prüm hatten sich die Jugendlichen gemeinsam mit verschiedenen Dozentinnen und Dozenten auf das Konzert vorbereitet. In der profes-



*Das Kreisjugendorchester präsentierte sich vor vollem Haus im Schweicher Bürgerzentrum.*

sionellen Bühnenpräsenz unterstreicht das junge Orchester den tiefen Zusammenhalt, der sich im Miteinander in der Musik und Freizeit entwickelt hat.

Der Leiter der Kreismusikschule, Anton Gölle, lobte den musikalisch hochwertigen Abend und hob die gute

Zusammenarbeit zwischen dem Kreismusikverband und der Kreismusikschule hervor. Es sei die deutlich spürbare und sichtbare Spielfreude der jungen Musikerinnen und Musiker, die das Publikum begeistert. Er dankte dem Organisationsteam um Daniela Konz und Timo Mattes für die wertvolle Arbeit.



*Veterinärdirektor Dr. Dirk Lühnenschloss wurde im Kreise langjähriger Kollegen sowie seiner Nachfolgerin Dr. Ute Marx von Landrat Stefan Metzdorf verabschiedet.*

## Wechsel an der Spitze des Veterinäramts Veterinärdirektor Dirk Lühnenschloss geht in den Ruhestand

Nach 23 Jahren an der Spitze des Veterinäramtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg und fast 30 Jahren Dienst in der Verwaltung überreichte Landrat Stefan Metzdorf Dr. Dirk Lühnenschloss jüngst die Dankurkunde zum Eintritt in den wohlverdienten Ruhestand. „Das Veterinärwesen und die Lebensmittelüberwachung sind wahrlich keine einfachen Aufgaben, die Sie jedoch gemeinsam mit Ihrem Team mit großem Fachwissen, ruhigem und ausgleichendem Wesen hervorragend gemeistert haben“, so Metzdorf.

Das Veterinäramt der Kreisverwaltung ist auch für die kreisfreie Stadt Trier zuständig. Besondere Herausforderungen waren dabei die Bekämpfung und Eindämmung von Tierseuchen, wie der Schweinepest oder der Vogelgrippe. Auch stets neue gesetzliche Vorgaben galt es umzusetzen.

Landrat Metzdorf wünschte Dirk Lühnenschloss alles Gute im Ruhestand und seiner bisherigen Stellvertreterin und Nachfolgerin Ute Marx eine glückliche Hand in neuer Funktion.

## Naturpark-Tipp: Gesundes Licht

Das Sonnenlicht wird durch den rhythmischen Wechsel zwischen hell (Tag) und dunkel (Nacht) in Kombination mit der Erdrotation vorgegeben. Seit fast drei Milliarden Jahren sind fast alle Organismen unseres Planeten an diesen Hell-/Dunkelrhythmus angewiesen und die lebenswichtigen Prozesse, wie Wach- und Schlafphasen sowie Zell-Reparatur und Regeneration werden darüber gesteuert.

Unsere Nächte werden jedoch durch immer mehr Kunstlicht heller, so dass das Leben der Tiere und Pflanzen außer Takt gerät. Mehr als 60 Prozent aller Lebewesen sind nachtaktiv. Sie werden durch zu viel Licht in ihren nächtlichen Aktivitäten gestört. Für den Menschen können die Folgen der Lichtverschmutzung und deren ständige Zunahme Auswirkungen auf Gesundheit und auf die Nahrungsmittelsicherung haben, da für die bestäubenden Insekten Licht zur tödlichen Falle werden kann. Zu viel Licht zur falschen Zeit kann negative Folgen für die Natur haben. Daher rät der Naturpark die natürliche dunkle Nacht zu schützen und zu bewahren.

# Kinderschutzbund hilft jungen Menschen in Not

**Arbeit im Jugendhilfeausschuss vorgestellt / Kreis wird Verein stärker fördern**

Um Kindern in Not zu helfen und Eltern unter die Arme zu greifen ist der deutsche Kinderschutzbund bundesweit zur Stelle. Corinna Engelmann, Vorsitzende des Trierer Ortsvereins, stellte in der jüngsten Sitzung des Jugendhilfeausschusses (JHA) des Kreises die Arbeit des Kinderschutzbundes Trier vor. Der Ausschuss beschloss, die Förderung der Organisation in Trier aufgrund gestiegener Personal- und Sachkosten von bisher 63.000 Euro um 10.000 Euro jährlich zu erhöhen.

## Niedrigschwellige Angebote

Der Kinderschutzbund in Trier macht verschiedene niedrigschwellige Angebote für Kinder und Jugendliche. Zur vielfältigen Palette gehören etwa das Kinder- und Jugendtelefon, die Beratungsstelle und die Rechtsberatung, bei

der junge Menschen sich bei einer Juristin mit Fokus auf Familienrecht informieren können. Speziell für Kinder von Trennungsfamilien gibt es den begleiteten Umgang ebenso wie den „Lichtblick“ für Kinder und Jugendliche von suchtkranken Eltern. Die Fachkräfte können Ansprechpartner sein, vermitteln und die familiäre Situation unterstützen.

## Kurse auch für Eltern

Aber auch für die Eltern selbst macht der Kinderschutzbund Angebote. Im Kurs „Starke Eltern – Starke Kinder“ lernen zum Beispiel Mütter und Väter, wie sie ihre Kinder mit mehr Freude und weniger Stress erziehen können.

Ein weiteres Feld des gemeinnützigen Vereins ist der Krankenhausbesuchsdienst, der stationär behandelte Kinder

besucht, sie zu Arztterminen in der Klinik begleitet und unterstützt. Während der Pandemie konnte dieser Service aufgrund der beschränkten Besuchszeiten nicht durchgeführt werden. Der Kinderschutzbund möchte diesen Dienst nun wieder neu aufbauen und stärken.

## Vermehrt Probleme durch Pandemie

Corinna Engelmann machte deutlich, dass die Angebote des Kinderschutzbundes momentan stark genutzt werden. Vor allem in der Corona-Pandemie sei es in Familien vermehrt zu Problemen gekommen, die teilweise noch bis heute anhalten oder in Teilen nachwirken.

Der JHA sprach sich einstimmig für die neue Förderung des Kreises in Höhe von 73.000 Euro im Jahr aus.

# Wie man mit Mistelbefall an Streuobstbäumen umgehen kann

**Zweiter kostenfreier Vortrag im Rahmen des Projekts der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“**

Streuobstwiesen prägen seit Mitte des 19. Jahrhunderts die Kulturlandschaften auch im Kreis Trier-Saarburg. Sie sind artenreich und bieten Lebensräume für zahlreiche Vögel, Reptilien und Insekten. Sie zu pflegen und zu erhalten hat sich das Projekt „Wer trotz Wind und Wetter, reduziert das CO<sub>2</sub> und bietet Tieren ein Zuhause? Die Streuobstwiese – ein schützenswertes Biotop!“ der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ mit der Unteren Naturschutzbehörde der Kreisverwaltung zur Aufgabe gemacht.

Im Rahmen einer kostenfreien Vortragsreihe werden vielfältige Aspekte

rund um die Streuobstwiese beleuchtet. Mit „Mistelmanagement für Streuobstbesitzer:innen“ steht nun der zweite Vortrag an. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

## Folgen von Mistelbefall

Misteln sind Pflanzen, die sich in Baumkronen einnisten und dort ausbreiten. Bei starkem, langanhaltendem Befall können die Bäume absterben. Der Vortrag richtet sich daher in erster Linie an die Besitzer:innen von Streuobstflächen. Aber auch andere Interessierte können teilnehmen.

Wie sieht der Lebenszyklus einer Mistel aus? Wovon ist die Verbreitung abhängig und welche Tiere haben hier einen Einfluss? Diese und weitere Fragen beantwortet die Referentin Dr. Anna Röske im ersten Teil des Vortrags.

Anschließend wird sie auf die Möglichkeiten eingehen, wie Misteln von stark befallenen Bäumen dauerhaft entfernt werden können. Auch Wiesenplanung oder Baumbestand werden beleuchtet. Dr. Anna Röske bringt dabei zahlreiche Praxisbeispiele aus ihrer Tätigkeit als zertifizierte FLL-Baumkontrolleurin und Baumpflegerin in den Vortrag mit ein.

## Online- und Präsenzveranstaltung

Der Vortrag findet statt am Mittwoch, 6. September, 18 Uhr, im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier. Alternativ können sich Interessierte auch per Livestream von Zuhause zuschalten. Für beide Optionen ist eine Anmeldung per E-Mail an [streuobstwiese@trier-saarburg.de](mailto:streuobstwiese@trier-saarburg.de) notwendig. Für die Präsenzveranstaltung ist der Anmeldeschluss am 30. August.

Für den Livestream kann man sich bis zum 5. September anmelden. Der Zugangslink wird dann zugeschickt.



Die Bilder zeigen denselben Baum - einmal mit Mistelbefall und einmal nach Entfernen der Misteln.  
Fotos: Baumpflege Röske



## Amtliche Bekanntmachung

**Amtliche Bekanntmachung  
über die Sitzung des Wahlausschusses des Wahlkreises Trier-Saarburg zur Prüfung und Zulassung der Wahlvorschläge für den Wahlgang I (Vertreter der Inhaber land- und forstwirtschaftlicher Betriebe) für die Wahl zur Landwirtschaftskammer am 01. Oktober 2023**

Zur Prüfung und Zulassung der für die Wahl zur Landwirtschaftskammer am 01. Oktober 2023 eingereichten Wahlvorschläge im Wahlkreis Trier-Saarburg für den Wahlgang I wurde der Wahlausschuss für

Montag, den 14. August 2023 um 17.00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg,  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
einberufen.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

TOP 1: Mitteilungen des Wahlleiters und Verpflichtung der Mitglieder des Wahlausschusses

TOP 2: Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge sowie Entscheidung über die Zulassung zur Wahl für den Wahlgang I

TOP 3: Beratung und Beschlussfassung über die Herstellung des Einvernehmens über eine in Betracht kommende Anordnung einer allgemeinen Briefwahl für den Wahlgang I

TOP 4: Anfragen und Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich; jedermann hat Zutritt.

54290 Trier, den 07. August 2023

Der Wahlleiter des Wahlkreises Trier-Saarburg

Für den Wahlgang I

Stefan Metzdorf, Landrat



## Dozenten und Dozentinnen gesucht!

Teilen Sie Ihr Fachwissen und begeistern Sie andere!

Die VHS Zemmer sucht für Kurse und Veranstaltungen in den Bereichen «Gesellschaft, Kultur, Gesundheit, Sprache und Beruf» Dozentinnen und Dozenten, die gerne unterrichten und ihr Wissen engagiert an die Kursteilnehmenden weitergeben.

Wir bieten Ihnen eine freiberufliche Tätigkeit auf Honorarbasis und kostenlose Fortbildungen. Rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine kurze Mail.

Wir freuen uns auf Sie!

Bewerbungen an:

VHS Zemmer  
Dr. Melitta Wellenborn  
06580/1387

[vhs-zemmer@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-zemmer@kvhs-trier-saarburg.de)

[www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

## Stellenausschreibung

*Der Landkreis Trier-Saarburg ist nicht nur durch seine Lage – im Herzen Europas – ein attraktiver Arbeits- und Lebensort. Der Kreis wächst – als Wirtschaftsstandort durch seine Nähe zu Luxemburg und durch den kontinuierlichen Ausbau von Bildungs- und Kulturstätten. Dadurch ist er mittlerweile für über 150.000 Menschen zum Lebensmittelpunkt geworden. Mit rund 600 Mitarbeitenden kümmert sich die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Standorten in der kreisfreien Stadt Trier um die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger.*

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 7/Jugendamt und dort im Referat 74/Wirtschaftliche Hilfen (Standort: Metternichstraße 33a) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Verwaltungskraft (m/w/d)

zu besetzen. Es handelt sich um eine unbefristete Teilzeitstelle mit 80 % der tariflichen Arbeitszeit.

Aufgaben:

- Umfassende Beratung von Antragstellenden auf Leistungen nach dem Unterhaltsvorschussgesetz sowie von Unterhalts- und Ersatzpflichtigen
- Prüfung und Bearbeitung der entsprechenden Leistungsanträge bis zur Bescheiderteilung
- Bearbeitung von Erstattungsanträgen
- Heranziehung der Unterhaltspflichtigen
- gerichtliche Erwirkung von Unterhaltstiteln und Stellung von Anträgen auf Erlass von Mahnbescheiden

Anforderungsprofil:

- Laufbahnprüfung für das 2. Einstiegsamt oder
- Erste Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder
- Abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter
- Gute Kommunikationsfähigkeit sowie ein sicheres Auftreten

Wir bieten:

- ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 9 a TVöD (VKA)
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Barbara Erschens, Tel. 0651/715-16080 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten bis zum 14. August 2023 über unser Onlinebewerbungsportal.

# Ausbildung in der Kreisverwaltung? Na klar!

**Bewerbungsphase für 2024 läuft bereits / Bis 31. August für Duales Studium bewerben**

Ausbildung in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg? „Na klar!“ – denken sich die neuen Nachwuchskräfte, die Anfang Juli und Anfang August in ihr Berufsleben gestartet sind. Denn: Eine Ausbildung oder ein duales Studium in der Verwaltung bietet Abwechslung und zahlreiche Berufschancen. Derzeit läuft die Bewerbungsphase für kommendes Jahr.

## Duales Studium möglich

Eine Verwaltung ist vielfältig: Bauantrag, Soziales, Katastrophenschutz oder Jugend - Nachwuchskräfte in den Verwaltungsberufen haben die Möglichkeit in unterschiedlichste Themenbereiche reinzuschneppern. Die Kreisverwaltung bietet mehrere Ausbildungsberufe an, wie etwa die zum/zur Verwaltungsfachangestellten. Alle Auszubildenden erhalten eine individuelle Betreuung vor Ort und dazu eine theoretische Ausbildung, meist im Blockunterricht. Je nach Beruf dauert die Ausbildung zwei bis drei Jahre.

Neben den Verwaltungsberufen bietet die Kreisverwaltung für das kommende Jahr auch Ausbildungsplätze zum/zur Medizinischen Fachangestellten an.

Auch ein duales Studium als Kreisinspektoranwärter:in mit Bachelor of Arts-Abschluss ist möglich. Dazu gehören eine zweimonatige Gastaus-



*Die neue Jugend- und Auszubildendenvertretung*

bildung, die auch im Ausland möglich ist, sowie themenspezifische Praxisworkshops an der Kommunalakademie Rheinland-Pfalz.

Eine Ausbildung oder ein duales Studium in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist aus mehreren Gründen attraktiv. Neben der guten Bezahlung und 30 Urlaubstagen im Jahr bietet die Gleitzeit die Möglichkeit, den Arbeitsalltag flexibel zu gestalten. Auch der soziale Aspekt kommt während der Ausbildung nicht zu kurz. So gibt es jährliche Betriebsausflüge und die Möglichkeit sich in der Sportgemeinschaft zu engagieren.

Interessierte können sich noch bis 31. August für das Duale Studium bewer-

ben. Die Bewerbungsfrist für die Ausbildungsberufe ist der 13. Oktober für den Ausbildungsstart im Sommer 2024. Profile und Informationen zu den Inhalten der Ausbildungsberufe finden sich unter [www.trier-saarburg.de/ausbildung](http://www.trier-saarburg.de/ausbildung)

## Anliegen der Nachwuchskräfte

Die Jugend- und Auszubildendenvertretung kümmert sich um die Anliegen der derzeit rund 20 Nachwuchskräfte. Sie sind Ansprechpersonen bei Fragen und organisieren Treffen mit allen Auszubildenden. Daneben bietet auch das Betriebliche Gesundheitsmanagement regelmäßige Gesundheits- und Ernährungskurse für einen guten Start ins Berufsleben an.

# Neuerung im Bereich der Tierhaltung und Tierseuchenbekämpfung

## Abgangsmeldung für gehaltene Schweine, Schafe und Ziegen

Ab sofort sind zusätzlich zu den bisherigen Stichtags- und Zugangsmeldungen auch Abgangsmeldungen für Schweine, Schafe und Ziegen in der HIT-Datenbank vorzunehmen. Dadurch soll die Rückverfolgbarkeit der Tiere, insbesondere im Fall eines Ausbruchs einer Tierseuche, verbessert werden. Die Datenbankinformationen erleichtern eine schnelle Abklärung von Infektionswegen und Infektionsursachen.

Die Abgangsmeldungen können wie bisher über das Herkunftssicherungs- und Informationssystem für Tiere (HI-Tier System) gemeldet und verwaltet werden. Der Inhalt und die Form der Meldung soll

der bereits praktizierten Zugangsmeldung gleichen und gemeinsam erfolgen. In der Bewegungsmeldung (Zugang und Abgang) in der HIT-Datenbank muss folgendes angegeben werden:

- Gesamtzahl der Tiere
- individuelle Registrierungsnummer der Herkunfts- / Bestimmungsbetriebe nach der Viehverkehrsverordnung
- Zugangsdatum
- Abgangsdatum

Die Verendung oder Tötung ist weiterhin nicht zu melden. Zum Stichtag 1. Januar ist jedes Jahr die Anzahl der im Bestand vorhandenen Schweine, Schafe und Ziegen innerhalb von zwei Wochen danach in der HIT-Datenbank anzuzeigen.

## Deine Zukunft in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg!

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet für 2024 folgende Ausbildungsmöglichkeiten

### Duales Studium als Kreisinspektoranwärter:in

### Duale Ausbildung als Verwaltungswirt:in

### Mehrere Auszubildende: Verwaltungsfachangestellte:r Medizinische:r Fachangestellte:r

Weitere Infos auch zu den Voraussetzungen und Inhalten der Ausbildungsmöglichkeiten bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg findest du unter [www.trier-saarburg.de/ausbildung](http://www.trier-saarburg.de/ausbildung)



**Kreis-Nachrichten online lesen**  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

## Öffentliche Ausschreibung

Bauherr Landkreis Trier-Saarburg  
 Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Maßnahme  
 Sanierung Schulzentrum Konz, 4. Bauabschnitt

Leistungen/Gewerke  
 Lieferung von Notebookwagen  
 BA-4-43 Lieferung von 20 Notebookwagen  
<https://www.subreport.de/E86411177>

Ausführungszeitraum  
 BA-4-43 Lieferung von 20 Laptopwagen  
 23.KW 2024-03.KW 2025

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei dem Ausführungszeitraum lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, die tatsächlichen Lieferzeiten werden sind abhängig vom Baufortschritt.

Leistungsverzeichnisse Die Vergabeunterlagen für das jeweilige Gewerk können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter o. g. Links kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist  
 BA-4-43 Lieferung von 20 Laptopwagen  
 05.09.2023, 11:00 Uhr

Ende der Bindefrist  
 03.11.2023

Die vollständigen Bekanntmachungstexte finden Sie unter <https://ted.europa.eu/>. im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabepattform unter o.g. Links.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
 Vergabestelle

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 5/Schulen und Bildung und dort im Referat 51/Allgemeine Schulverwaltung (Standort: Willy-Brandt-Platz 1 in Trier) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für den Bereich Allgemeine Schulverwaltung

zu besetzen. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Aufgaben:

- Allgemeine Schulverwaltung der weiterführenden Schulen in Trägerschaft des Landkreises Trier-Saarburg an den Standorten Hermeskeil und Schweich
- Beschaffung von Einrichtung und Ausstattung für die betreffenden Schulen
- Vertragsangelegenheiten (u. a. Miet- und Leasingverträge)
- Organisation und Abwicklung der betreuenden Ganztagsschule, Beantragung von Fördermitteln
- Sicherheitsüberprüfungen von schulischen Einrichtungen durchführen lassen (Sportgeräte, Schultafeln, etc.)
- Vergabe und Organisation der Mittagsverpflegung für den Ganztagsschulbetrieb für die betreffenden Schulen
- Kostenbeteiligung an Schulen anderer Träger sowie Schulbaumaßnahmen anderer Träger im Landkreis - Pflichtkostenzuschuss
- Schulpflichtverletzungen
- EU-Fördermaßnahmen für den Bereich der kreiseigenen Schulen
- Vorbereitung und Teilnahme an den Sitzungen des Ausschusses für Schulen und neue Medien, inklusive Protokollführung

Anforderungsprofil:

- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen *oder*
- Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- erfolgreich abgeschlossenes rechtswissenschaftliches Studium
- Gute Kommunikations- sowie Teamfähigkeit
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS-Office-Anwendungen (Word, Excel, Outlook)

Wir bieten:

- einen attraktiven zukunftssicheren, unbefristeten Arbeitsplatz nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD-VKA) bzw. den beamtenrechtlichen Regelungen des Landes Rheinland-Pfalz
- Bezahlung aus der Entgeltgruppe 9c TVöD-VKA bzw. der Besoldungsgruppe A 10 LBesG
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Stefan Baldy, Tel. 0651/715-241 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten bis zum 25. August 2023 über unser Onlinebewerbungsportal.



# Geschwister-Scholl-Schule entlässt ihre Absolvent:innen in die Pflege

## Abschlussfeier der Fachschule in der BBS Saarburg / Anspruchsvolle Ausbildung

Kurz vor den Sommerferien wurden im Rahmen einer feierlichen Abschlussfeier die Absolventinnen und Absolventen der Fachschule für Altenpflegehilfe und der Berufsfachschule Pflege der kreis-eigenen Geschwister-Scholl-Schule verabschiedet.

In der geschmückten Aula der BBS Saarburg durften die Gäste ein vielseitiges Programm erleben. Die kommissarische Schulleiterin der BBS, Katrin Tschorne, die gleichzeitig auch die Pflegeschule leitet, verwies nach der Begrüßung auf die anspruchsvolle Ausbildung im Pflegebereich und die Wichtig- und Dringlichkeit dieser sozialen Ausbildung.

Ein weiterer Höhepunkt war die Anwesenheit des Lions Club Saarburg, vertreten durch den Präsidenten, Franz-Josef Scheuer, sowie Gerhard Fass und Katrin Tschorne. Die Mitglieder des Lions Club



*Drei Absolventinnen der Pflegefachschule erhielten Preise vom Lions Club für ihre besonderen Leistungen.*

betonten den besonderen Stand dieser beruflichen Ausbildung und würdigten drei herausragende Schülerinnen für ihre Leistungen und Engagement mit einem Anerkennungsschreiben und zugefügtem Preisgeld.

Umrahmt wurde der offizielle Teil durch kreative Musik- und Gedichtbeiträge. Im Anschluss an die Zeugnisübergabe lud die Pflegeschule Saarburg zum gemütlichen Beisammensein mit selbsterstelltem Buffet ein.

## VRT-Fahrplanauskunft einbinden Angebot für Unternehmen und Institutionen

Mit Informationen zur Anreise mit dem öffentlichen Nahverkehr bieten Unternehmen und Institutionen ihren Kunden online einen nachhaltigen Mehrwert. Wer möchte, dass seine Kunden mit dem öffentlichen Nahverkehr anreisen, kann ab sofort die digitale VRT-Fahrplanauskunft mit voreingestellter eigener Haltestelle auf seiner Internetseite einbinden.

### Verbindung zuhause aussuchen

Ob Gemeinde, Praxis, Laden, Museum, Verein, Café oder Restaurant – mit einem Hinweis zur Anfahrt mit Bussen und Zügen zeigen Unternehmen ihren Kunden, dass sie die öffentlichen Verkehrsmittel mitdenken für alle, die nicht mit dem Auto anreisen möchten oder können. Mit der eingebundenen Fahrplanauskunft können sich Besucher:innen von zuhause aus bequem und zuverlässig eine Verbindung mit öffentlichen Verkehrsmitteln zum voreingestellten Ziel – dem Café, Geschäft oder Veranstaltungsort – ausgeben lassen. Der VRT stellt auf seiner Internetseite unter [www.vrt-info.de/fahrplanauskunft](http://www.vrt-info.de/fahrplanauskunft)

verlinken ein Formular bereit, in welches die Unternehmen ihre Adresse oder eine nahegelegene Haltestelle als Ziel eingeben können. Danach wählen sie ein Layout aus und binden den erzeugten HTML-Code im Hintergrundsystem der eigenen Homepage ein. Julian Eschrich, VRT, sagt: „Wer eine Anfahrtsskizze für Autofahrer auf seiner Internetseite hat, sollte heutzutage auch eine digitale Fahrplanauskunft des öffentlichen Nahverkehrs einbinden.“

Mit seinen neuen Busnetzen hat der VRT in fast allen Regionen das Angebot ausgeweitet. Wer dennoch unsicher ist, ob das eigene Geschäft eine Anbindung an das heutige Busliniennetz hat, kann zum Beispiel in der Fahrplanauskunft unter [www.vrt-info.de/abfahrtstafel](http://www.vrt-info.de/abfahrtstafel) einmal die eigene Adresse eingeben und die Bushaltestellen bzw. den Bahnhof im näheren Umfeld auf einer Landkarte zu den nächsten Abfahrtszeiten prüfen. Ausführliche Informationen und eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für die Einbindung der Fahrplanauskunft finden Interessierte auf der Internetseite des VRT.

## Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Das Bürgerbüro der Kreisverwaltung Trier-Saarburg am Willy-Brandt-Platz hat folgende Öffnungszeiten: Montags bis freitags von 7 bis 12 Uhr. Montags ist es zusätzlich nachmittags von 14 bis 16 Uhr geöffnet und donnerstags von 14 bis 18 Uhr. Zu diesen Zeiten ist das Bürgerbüro für Kund:innen mit und ohne Termin geöffnet. Die Sprechzeit der Fachämter (auch an den anderen Standorten mit Ausnahme des Gesundheitsamts) sind Montag bis Freitag zwischen 9 und 12 Uhr mit vorheriger Terminvereinbarung.

## Kreis-Nachrichten machen Pause

In eigener Sache: Die *Kreis-Nachrichten* machen Sommerpause. Daher wird die kommende Ausgabe 33 nicht erscheinen. Ab der Kalenderwoche 34 werden die *Kreis-Nachrichten* wieder im gewohnten wöchentlichen Rhythmus herausgegeben. Die Redaktion der *Kreis-Nachrichten* wünscht allen Leserinnen und Lesern weiterhin eine schöne und erholsame Ferienzeit.



## Mosel-Weingut sucht Unterstützung für den Betriebsleiter

Wir suchen für unseren Kunden zum baldmöglichsten Zeitpunkt eine Unterstützung des Inhabers/Betriebsleiters.

Das Weingut bewirtschaftet ca. 16 ha hochwertige Rebflächen.

Chef und Chefin des Weinguts leben nach dem Motto „Wertschöpfung kommt durch Wertschätzung der Mitarbeiter und Kunden“.

**Sind Sie an dieser Aufgabe interessiert?** Melden Sie sich gerne per Mail: [kontakt@heitlinger-weinbusinessberatung.de](mailto:kontakt@heitlinger-weinbusinessberatung.de)

**Erhard Heitlinger Weinbusiness-Beratung GmbH**  
Hofgut Neugebauer • Schmidtstraße 13 • 65385 Rüdesheim/Rhein  
[www.heitlinger-weinbusinessberatung.de](http://www.heitlinger-weinbusinessberatung.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine  
**zahnmedizinische Fachangestellte**

**Dr. med. dent. Petra Conrad-Born**

Brückenstraße 29 · 54338 Schweich · Tel. 0 65 02 - 23 83



**Bundesanstalt für  
Immobilienaufgaben**

Labore  
Gewerbeflächen  
Bibliotheken  
Wohnungen  
Bunker  
Kasernen  
Truppenübungsplätze  
Schlösser  
Museen  
Wälder  
Leuchttürme  
Ministerien  
**Bundesimmobilien**  
und vieles mehr auf [www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de)

Die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben – Anstalt des öffentlichen Rechts – Direktion Koblenz sucht für die Sparte Facility Management am **Arbeitsort Trier zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet** eine/einen:

### Baumanagerin / Baumanager (w/m/d)

(Entgeltgruppe 10 TVöD Bund, Kennung KOFM 3481)

**Was sind Ihre Aufgabenschwerpunkte?**

- Begleitung von **nicht militärischen und militärischen Bauaufgaben**
- Wahrnehmung von **einfachen Baumaßnahmen und nicht militärischen komplexen Bauprojekten**
- Begleitung von **militärischen komplexen Bauprojekten**

**Was erwarten wir?**

- Abgeschlossenes Hochschulstudium (Diplom [FH]/Bachelor) der Fachrichtungen Bauwirtschaftsingenieurwesen, Bauingenieurwesen, Architektur oder des Bau- und Immobilienmanagements

Zur vollständigen Stellenausschreibung gelangen Sie über unsere Homepage in der Rubrik Karriere.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann bewerben Sie sich online bis zum **25. August 2023** auf [www.interamt.de](http://www.interamt.de) unter der **Stellen-ID 996160**.

[www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



# ICH HABE TEAMGEIST. UND DU?

*Join  
the  
taste.*

## WERDE TEIL UNSERES TEAMS (PRODUKTION ODER TECHNIK)

**Finde deinen Job und bewirb dich jetzt:**

<https://www.oetker.com/de/karriere/deine-karriere-bei-dr-oetker>

### DAS BIETEN WIR DIR

Attraktive Vergütung | Altersvorsorge | 30 Tage Urlaub  
Mitarbeiterrestaurant | Vergünstigung im Dr. Oetker Shop  
Sport-, Gesundheits- und Fitnessangebot  
Bereitstellung der Arbeitskleidung | Onboarding

**Deine Ansprechpartnerinnen:**

Christina Benz 06571/ 925-1362

Maïke Klein 06571/ 925-1364

Dr. Oetker Tiefkühlprodukte KG Wittlich





## Kestener Weinhöfefest

**11. bis 13. August 2023**

**Spezialitäten aus Keller und heimischer Küche**

### Heimische Winzer heißen Sie willkommen

mit moseltypischen Leckereien und gutem Wein im historischen Ambiente unseres Ortes. Feiern Sie mit uns!

#### 1 Weingut Haas-Jüngling

Paulinstr. 26  
Winzersteak mit Zwiebeln  
oder Krautsalat  
Reibekuchen nach  
„Großmutter's Art“

#### 5 Weingut Ulrike und Markus Thul

Im Weingarten 4  
Flammlachs  
Backfisch

#### 2 Weingut Otto Selbach

Paulinstr. 22  
Winzerspießbraten mit  
hausgemachtem Kartoffelsalat  
oder Spießbratenbrötchen  
Weincreme

#### 6 Weingut Ottmar Junk

Paulinstraße 36  
Gefüllter Kartoffelkloß  
in herzhafter Soße  
Wildgulasch mit  
Butterspätzle

#### 3 Weingut Spahn

Paulinstraße 28  
Pulled Pork mit  
verschiedenen Beilagen  
Sonntag Kaffee und Kuchen

#### 7 Weingut Ferres

Paulinstraße 38  
Chili von Carne  
vom Wildschwein

#### 4 Weingut Jan Bollig

Paulinstraße 35  
Bratwurst, Currywurst, Pommes

#### 8 Öko-Weingut Lukas Brösch

Paulinstraße 51  
Flammkuchen

### Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Amtsblatt „Römische Weinstraße“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Römische Weinstraße“  
unter <http://epaper.wittich.de/724>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Di., 12.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 12.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Rebekka Beck**  
Medienberaterin  
Tel. 06502 9147-269  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

**Claudia Straka**  
Verkaufsinendienst  
Tel. 06502 9147-274  
[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)



Linoleum Korkböden
Parkett Vinyl-Designbeläge
Teppichboden PVC

... und Sie stehen auf Qualität!

**Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin  
in unser Ausstellung oder bei Ihnen vor Ort!**

Wittlicher Str. 5 Hetzerath Tel.: 0 65 08 / 91 83 62  
Mobil: 0151 / 11820233 [info@die-bodenmacher.com](mailto:info@die-bodenmacher.com)  
[www.die-bodenmacher.com](http://www.die-bodenmacher.com)

**Ausstellung geöffnet: Samstag von 9 - 13 Uhr  
gerne auch Termine nach Vereinbarung**

# Ärztetafel

**ZAHNARZT  
PRAXIS  
DERBER**

**Wir machen Urlaub  
vom 14.08.2023  
bis 01.09.2023**

Zahnarztpraxis Dr. Richard Derber  
Hetzerath · Bahnhofstr. 6  
Tel.: 0 65 08 / 9 90 90 · [www.dr-derber.de](http://www.dr-derber.de)  
**Vertretung in dringenden Fällen:**  
Praxis Dehne, Mülheim, Tel.: 06534 - 85 00



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; B &gt;&gt;

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**  
**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
 Neustr. 46 • 54341 Fell • [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)



&gt;&gt; D &gt;&gt;

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
 Brevet de Maîtrise  
**PATRICK NOLTE** GmbH

- Schiefer- und Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riöl • 0176 / 96348527  
[kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de](mailto:kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de)



&gt;&gt; F &gt;&gt;

**Feller Dach** *Jürgen Feller - Ihr Experte*  
 Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
 Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [info@fellerdach.de](mailto:info@fellerdach.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)



&gt;&gt; H &gt;&gt;

**Thorsten Kohlhaas**  
 Haustechnik

Hauptstraße 25  
 54344 Kenn  
 0162 32 97 93 2  
 06502 - 93 87 27 8



&gt;&gt; L &gt;&gt;

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
 Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; P &gt;&gt;

**Pflege Daheim**  
**Telefon: 06507/9397878**  
[www.pflegedaheim-mosel.de](http://www.pflegedaheim-mosel.de)  
 MDK23:1.0

**Wir unterstützen Sie gerne!**

Bei: Behandlungen (Spritzen, Kompressionsstrümpfe, Verbände, Medikamente usw.), Hauswirtschaft, Körperpflege und Pflegeberatung \$37.3

**Carmen Rüdiger**  
 (eh. Schichtel)



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
 SCHWEICH medIVAN

Tragestuhl- & Liegendtransport

06502 / 6800  
 o. 6900



**Mauerner**  
 KOCHEN | SCHENKEN | GENIESSEN

**Wir haben von 15. bis 25. August nachmittags ab 15:00 Uhr geschlossen!**  
 Ab 28. August gelten wieder unsere gewohnten Öffnungszeiten.

Richtstraße 21 | 54338 Schweich | Telefon: 06502-2361  
 Öffnungszeiten: Mo. 13.00 - 18.00 Uhr  
 Di. - Fr. 09.30 - 18.00 Uhr | Sa. 09.30 - 14.00 Uhr



**20 Jahre** *edith becker*  
 PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE



... und das feiern wir,  
 am 10. Sep. 2023 „Tag der offenen Tür“

PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE  
**Edith Becker**  
 Moselweinstraße 7, Minheim • Telefon 06507 99 89 60  
[www.pflegedienst-edithbecker.de](http://www.pflegedienst-edithbecker.de)



# Besser hören ...

... mehr vom Leben



Das Team von  
Roman Wagner Hörgeräte  
freut sich auf Ihren Besuch!



**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

**Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum**  
**54338 Schweich · Tel.: 0 6502 - 99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Merzig · Morbach · Saarlouis  
Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mertztal (Lux) · [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)



simeda - med. Artikel, Siegfried Hau

Nützliches für Zuhause

**Hilfsmittel  
für Senioren und  
Menschen mit Beeinträchtigungen**

Alltagshilfen \* med. Privatbedarf \* Erste Hilfe

[www.meda-schweich.de](http://www.meda-schweich.de) oder [www.ebay.de/str/hilfsmittelfursenioren](http://www.ebay.de/str/hilfsmittelfursenioren)  
Birkenweg 36 · 54338 Schweich  
Tel.: 06502 9969058 · E-Mail: [siegfried.hau@simeda.de](mailto:siegfried.hau@simeda.de)

## MARKEN-HAUSGERÄTE

Superpreise - Topqualität - Große Auswahl  
Fachberatung - Mit Garantie - Sofort ab Lager  
Ständig viele Geräte mit Lackfehlern vorrätig

Hausgeräte Weistroffer Trier  
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

## Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen  
Terrassenüberdachungen  
Geländer  
Tore



Eichenstraße 54

**54516 Wittlich-Neuerburg**  
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

- Termine nach Vereinbarung -

[www.banck-schoemann.de](http://www.banck-schoemann.de)



BEIT 1834  
BESTATTUNGEN  
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)



[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)



**KIRSTEN**  
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 06502.39 43

BEI UNS LIEGEN SIE RICHTIG!

% % %  
**ABVERKAUF**  
 % %  
**DER**  
**AUSSTELLUNGS-**  
**STÜCKE**  
 % %  
**WEGEN**  
**UMZUG**  
 % %



**SCHLAF WERKSTATT.DE** MATRATZEN SYSTEME & WASSERBETTEN  
 KAISERSTRASSE 1 (ECKE RÖMERBRÜCKE) TRIER 0651/4608800

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 | www.wm-aw.de**  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**

**WOHNEN**  
 IN IHRER REGION



**Familien suchen Häuser!**

- Haus ab 130qm mit Garten, bis 450.000€ oder
- Haus für Familie, mind. 3 Zimmer, bis 370.000€



**Trifft das auf Ihre Immobilie zu?**  
 Jetzt unter 06507-2070-007 anrufen!

**Grünen**  
**Putz & Stuck**

- Innenputz
- Außenputz
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanierung
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau

**Bernd Grünen**  
 Bergstraße 36  
 54317 Osburg

Telefon 06500/9175571  
 Mobil 0179/6946307

gruenenputzundstuck@gmail.com

**Putz & Stuck**

**Ende der Betriebsferien**

mit neuem Schwung geht's in die 2. Halbzeit ...

**Bäckerei • Konditorei**

**Wintrich**

54338 Schweich  
 Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 · Fax 0 65 02 / 99 43 66

**Ab Dienstag, den 15. August 2023,**  
**sind wir wieder gerne für Sie da!**



**BEILAGEN-SERVICE!** beilagen@wittich-foehren.de



**Endlich wieder**  
**OUTDOOR -**  
**LAGERVERKAUF**

**Freitag, 11. August und**  
**Samstag, 12. August**  
 (zu den gewohnten ÖZ)  
 draußen im Pavillon  
 vor der Modeecke!

**Jeans, Shirts, Kleider ab 10,- €**

In der Mode-Ecke  
**SUMMER SALE**  
 Sommerkollektion 2023  
 bis zu **50 % reduziert**  
**UND NEUE HERBST-KOLLEKTION 2023!**

www.facebook.com/modeecke-pfalzel



Ruth Michels-Bechtler  
 Residenzstraße 14  
 54293 Trier-Pfalzel  
 ☎ 06 51 / 6 22 30

www.mode-ecke-trier.de  
 Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10-13 Uhr



*Grabmale aus Naturstein*  
*Besuchen Sie unsere Ausstellung*

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb  
 Qualität seit über 50 Jahren

Im Paesch 9  
 54340 Longuich

Tel. 0 65 02-2 00 00  
 Fax 0 65 02-2 09 00

www.steinmetz-steffens.de  
 info@steinmetz-steffens.de

Finden Sie bei **wohnen-regional** Ihr neues Zuhause!



# Wein? Straße? Kirmes?

## 21. Longuicher Weinstraßenkirmes

12. bis 14. August 2023

**Folgende Betriebe** Ihr Gäste kommt von  
**nehmen teil:** Nah und Fern – wir

Weingut Burg

Longuich-Kirscher

Weingut Hansjosten

feiern gern

Weingut Ulrich Heinen

Weingut Jung

Weingut Thul-Hoff

**Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch an  
unseren Weinständen**



## Mosellan(d) genießen

vom 14. bis 19. August 2022

Von Montag bis Mittwoch

**Gekochtes Rippchen** 8,99 EUR/kg

**Winzerpfanne** 0,99 EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter

**Dry Aged Kotelett** 0,99 EUR/100 g

vom mageren Eifelschwein

**Winzerspießbraten** 1,09 EUR/100 g

extra zart – von Schweinen aus eigener Schlachtung

**Presskopf** 1,29 EUR/100 g

nach moselländischer Rezeptur hergestellt

**Krakauer** 1,29 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

**Krautsalat mit Speck** 0,99 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Kochfleisch vom Bug** 12,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.**  
**Größte Grillauswahl**  
**in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

## EIN STARKES TEAM: SCHLOSSGALERIE-WITTLICH

### GOLDANKAUF MAAS



Gold



#### ANKAUF VON:

Zahngold (mit u. ohne Zähne)  
Bruchgold • Altgold • Uhren  
• Tafelsilber • Münzen • DM Münzen  
• Goldmünzen aller Art zu Höchstpreisen - u.v.m.



Gold



**AB SOFORT AUCH HAUSBESUCHE!**

Terminvereinbarung unter: ☎ 0176 - 60160299

**„Gold steht so hoch wie nie,  
durchsucht eure Schubladen!“**



Martin Maas

#### TOP-KONDITIONEN

**FAIR • SERIÖS • KOMPETENT**  
Ihre Goldankäufer des Vertrauens



Markus Maas

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 09:00 bis 18:00 | Sa. von 09:00 bis 14:00 Uhr

#### TRAURINGE KAUFT MAN BEI

### Juwelier MARTIN

Über 500 verschiedene Trauringmuster vorrätig!  
Individuelle Zusammenstellung eurer  
Wunschtrauringe per Computer-Simulation!

**5 EURO GUTSCHEIN** in unserem  
neuen **Online-Shop** erhältlich!  
**www.juweliermartin.de**



**06571 / 1456603**

**0176 / 60160299**

**Trauringberatung auch mit Termin möglich**

Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 9–18 Uhr  
Schloßstr. 5 • 54516 Wittlich

**www.juweliermartin.de**

## SCHLOSSGALERIE-WITTLICH: EIN STARKES TEAM

# PARKETTAUFBEREITUNG VOM PROFI

... mit dem Service von Wiedemann: Wir schleifen Ihr Parkett!

**W**



## STAUBFREI

Bis zu 98 % staubfrei dank moderner Absauganlagen!



## FESTPREISGARANTIE

Keine versteckten und unerwarteten Kosten!



## KOSTENLOSES ANGEBOT

und Vor-Ort-Termine!

Unser Team für Ihren Boden →



Layout: ensch-mediate



**W**

**Wiedemann GmbH**  
In den Schlimmführen 6a

54338 Schweich  
Tel. 06502 939550

info@farben-wiedemann.de  
www.farben-wiedemann.de

**WIEDEMANN**  
Die Profis für Raum und Farbe

Starte jetzt mit dem **SUPER-DEAL!**

**1. Monat für nur 5,- €  
inkl. 4 Wochen Testphase\***

(mit 4 Wochen Sonderkündigungsrecht - null Risiko!)

- ✓ perfekte Trainingsausstattung
- ✓ ideal für Anfänger bis Profi
- ✓ gratis Abnehmprogramme
- ✓ optimale Trainingspläne
- ✓ günstige Preise

Erreiche  
Wunschgewicht!

**SUPER-DEAL gilt nur bis 31.08.2023!**



Hier scannen!

\*Bei Abschluss einer Mitgliedschaft.

Starte jetzt mit unserem SUPER-DEAL (null Risiko!)

Probetraining oder Beratungstermin unter:

Tel.: 0 65 02 - 996 550

www.hill-fitness.de

In den Schlimmführen 18, 54338 Schweich



Für Studiowechsler bis zu 12(!) Monate kostenloses Training möglich!

**Schlanker, fitter & gesünder - starte mit dem Trainingsexperten durch!**